Le Richelieu

DÉCLARÉ ORGANE OFFICIEL DE L'ACTION CATHOLIQUE DANS LE DIOCÈSE DE SAINT-JEAN-DE-QUÉBEC, LE 22 JUIN 1937

Vol. XXVII — No 7 SAINT-JEAN, JEUDI LE 28 DECEMBRE 1961 92



● LE CLUB RICHELIEU A L'ORPHELINAT. — Suivant la tradition, les membres du Club Richelieu ont pris le dernier souper de l'année à l'Orphelinat avec, comme invité d'honneur, Son Excellence Monseigneur l'Evêque. Après le souper, il y eut dépouillement d'un arbre de Noël. On voit ici Mgr Coderre remettant un cadeau à un petit garçon sous l'oeil complaisant de saint Nicholas, personnifié par M. Vital Goulet. (Photo Ken Wallett)

Dans le lac Champlain

Tous les membres d'une famille se noient

Une famille de cinq personnes a été anéantie, mardi après-midi, vers une heure, à la suite d'une terrible tragédie survenue sur le lac Champlain, près de Philipsburg, dans le comté de Missisquoi.

Les victimes et deux autres personnes prenaient place dans une automobile qui a été engloutie dans les eaux du lac, lorsque la glace a soudaiment cédé à environ un demi-mille de la rive. Le groupe cherchait apparemment un endroit propice où pêcher au moment de l'accident.

Ils sautent

M. Arthur Carr, âgé de 40 ans, un résident de la région de Bedford, et sa fillette de 7 ans, Lee, ont réussi à sauter hors du véhicule avant que ce dernier ne disparaisse complètement. Il n'en fut malheureusement pas de même du frère de M. Arthur Carr, David, de sa femme et de leurs trois enfants, Leslie, 5 ans; Stephen, 4 ans, et Jacqueline, 14 mois, qui sont demeurés emprisonnés dans la voiture qui est disparue dans environ 14 pieds d'eau.

La tragédie est d'autant plus pénible, que la famille David Carr n'était réunie que depuis une semaine, à la suite d'une longue séparation.

La première fois

En effet, Mme Carr venait à peine d'arriver d'Alliance, Alberta, pour rejoindre son mari qui venait d'accepter une nouvelle position comme gérant de ferme, à Bedford. C'est la première fois que M. Carr voyait sa femme et ses enfants depuis plusieurs mois.

A la suite d'un joyeux Noël en famille, les Carr acceptèrent de faire une petite balade sur le lac dans la voiture de M. Arthur Carr.

Alors que le groupe devisait joyeusement à un demi-mille du rivage, la glace a cédé et la voiture a commencé à s'enliser lentement. Voyant le danger, M. Arthur Carr prit sa fillette Lee et la projeta hors du véhicule et la suivit. Il tenta par la suite de porter secours à la famille de son frère mais sans succès, la voiture disparue bientôt emportant ses cinq occupants dans la mort. Tard mardi soir, seuls les corps de M. et Mme David Carr avaient été retirés de l'auto par deux hommes-grenouilles, dont le sergent Maurice Lamoureux, de la Sûreté Provinciale.

Bonne Année

A ses lecteurs, à ses correspondants et à ses annonceurs LE RICHELIEU souhaite une bonne et sainte année.

La direction

Voeux de Son Excellence Monseigneur l'Evêque

Saint-Jean, le 24 décembre 1961



Chers diocésains,

Les articles des journaux ainsi que les émissions radiophoniques et télévisées, nous présentent, ces jours-ci, des bilans de l'année 1961, tant sur le plan local, national qu'international.

C'est que tous sentent le besoin d'établir ce que fut l'année qui finit. L'Eglise nous invite également, en cette veille de la Nouvelle Année, à nous interroger ainsi qu'à remercier et demander pardon pour nos faiblesses.

Le voeu ou encore la grâce que Nous demandons pour vous tous, à l'aurore de 1962, est précisément de pouvoir, non pas une seule fois l'année qui vient mais souvent, vous présenter devant Dieu et lui demander ce qu'il attend de vous. C'est en effet dans le silence que Dieu parle, témoin ce passage plein de pittoresque de la Bible: "Dieu dit à Elie: "Sors et tiens-toi dans la montagne, devant Yahweh, car voici qu'il va passer". Et il y eut un vent très fort et violent qui déchirait les montagnes et brisait les rochers: Dieu n'était pas dans le vent. Après le vent il y eut un tremblement de terre: Dieu n'était pas dans le tremblement de terre. Et après il y eut un feu: Dieu n'était pas dans le feu. Et après il y eut un murmure doux et léger. Dieu était là et il fit entendre son message".

Laisser là nos activités, pour un moment, demande en effet beaucoup de force et de conviction en la valeur du silence. C'est pourquoi il faut demander cette hospitalité comme une grande faveur que Dieu seul peut nous donner, si nous la lui demandons.

Nous ne doutons pas que si vous réussissez à mettre quelques moments de silence dans votre vie, lors du bilan que vous ferez en décembre 1962, vous pourrez remercier Dieu de l'avoir pleinement servi.

Que Dieu vous accorde cette grâce à tous. Notre paternelle bénédiction se veut être un début des largesses divines.

+ Gérard-Marie Coderre
ev. de Saint-Jean-de-Québec



● LES ASSISTES DE L'OEUVRE DE LA SOUPE DE SAINT-JEAN avaient un double motif d'être heureux à Noël: un repas substantiel à la dinde remplaçait le bol de soupe habituel mais aussi, pour les servir, il y avait nul autre que le premier Pasteur du diocèse, S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre. Ce jour-là, en effet, Mgr Coderre revêtit le tablier blanc et voulut servir lui-même les assistés de l'Oeuvre de la Soupe, ses fils les plus chéris parce que les plus seuls sur la terre. Tout en mangeant ensuite avec eux, Monseigneur l'Evêque les réconforta de ses bonnes paroles. (Photo Philippe Petiot)

Les urbanistes proposent

Création d'une Commission consultative

A son assemblée de jeudi soir, qui était la dernière de l'année au Conseil municipal, nos édiles ont rencontré les urbanistes Robert et Bégin qui préparent actuellement une esquisse en rapport avec certains changements à apporter au plan d'urbanisme, à cause de la construction du nouveau pont. MM. Robert et Bégin présenteront aussi un rapport où il est fortement recommandé aux autorités municipales de former une commission consultative qui serait composée de douze citoyens de notre ville, capables d'analyser un problème, capables de prendre des décisions en ce qui concerne, par exemple, l'étude du stationnement, l'étude de la circulation, toujours en rapport avec la préparation d'un plan d'urbanisme.

L'échevin Alphonse Lorrain avait manifesté le désir que les urbanistes recommandent immédiatement que le boulevard du Séminaire soit rendu commercial sur toute sa longueur. Il est encore trop tôt, selon MM. Robert et Bégin pour faire telle recommandation. Il ne faudrait pas, actuellement faire de changements, sauf ceux absolument urgents, avant la préparation du plan d'ensemble. A une prochaine assemblée, au début de l'année 1962, il y aura présentation d'une esquisse.

CONGES MALADIE

Suivant un règlement actuellement en force, tous les chefs de service ont droit à un congé maladie, avec plein salaire, pour une période non déterminée. Il a été question d'abolir ce règlement, maintenant que tous les employés bénéficient du plan de santé. L'échevin Lorrain en avait fait la proposition. On s'est ensuite entendu pour retarder cette décision afin de ne pas décider à la

TRAVAUX D'HIVER

A compter du 1er janvier 1962, tous les employés temporaires aux travaux d'hiver feront une semaine de 40 heures et recevront $1.52 l'heure, au lieu de $1.33, ce qu'ils reçoivent actuellement. C'est l'augmentation statutaire du contrat de travail des employés permanents.

ELIMINATION D'UNE VOIE

La compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien avise le Conseil que, dès le 1er juin 1962, il y aura élimination d'une des deux voies, entre Saint-Jean et Montréal. Ainsi avec cette élimination, il ne sera plus nécessaire de poser des barrières pour la circulation, sur les rues Notre-Dame et Laurier; des feux clignotants seront suffisants.

RAPPORT DE LA POLICE

On a donné lecture du rapport du légère. On étudiera la question renvoyée à une prochaine assemblée.

Directeur de la police et des pompiers pour le mois de novembre, ainsi que le rapport du sergent détective Poissant.

Nous apprenons qu'il y eut au cours de novembre 74 accidents d'automobile; les pompiers ont répondu à 16 appels; les parcomètres ont rapporté la somme de $2192; les billets émis pour infraction ont rapporté $984 et la Cour Municipale a perçu des amendes pour un montant de $484.

DIVERS

Après avoir pris connaissance du relevé présenté par le secrétaire sur le louage de chargeurs durant les cinq dernières années, le conseil, devant le coût minime de location, a décidé de continuer à louer un chargeur au besoin plutôt que d'en acheter un, au prix de $27,000. Le maire Desmarais avait avisé les membres du Conseil, avant que décision soit prise, qu'il avait d'autres prix à soumettre, au cas où on persisterait à vouloir acheter un nouveau chargeur. En effet, en juillet dernier, le Conseil de Ville avait fait la demande à différentes compagnies pour l'achat d'une semblable machine et les soumissions n'avaient jamais été ouvertes.

M. Gérard Brosseau avait demandé au Conseil, dans une lettre, de faire disparaître l'Union Jack des armoiries de la Cité. On a décidé d'attendre, étant donné qu'il se pourrait que le pays soit doté prochainement de son propre drapeau.

Southern Canada Power Co. Ltd., paiera $50.00 par mois de location pour le terrain utilisé rue Richelieu, et ce depuis le 1er août 1961. Le terrain devra être libre le 1er mai 1962.

Le secrétaire donne lecture d'une lettre du Très Hon. John Diefenbaker qui s'excuse du contre-temps de lundi dernier, alors qu'il n'a pu être l'hôte de la Cité de Saint-Jean.

On accepte les comptes de la St-Vincent-de-Paul pour le mois de novembre.

Le Conseil a pris, en dernier lieu, la décision de ne pas payer de bonus cette année.



● LIEUTENANT JOLIVET HONORE. — Mardi soir, le 19 décembre, avait lieu la soirée annuelle de Noël des Cadets de la Mer RCSCC "Richelieu" à leurs quartiers généraux à la base de l'A.R.C., Saint-Jean. A cette occasion les membres de l'exécutif de la Ligue Navale du Canada, Section de Saint-Jean ainsi que les Officiers du Corps ont tenu à rendre un témoignage de reconnaissance au Lieutenant Gérard Jolivet, aumônier, qui à cause de ses nouvelles fonctions se retire du Corps des Cadets de Mer. Comme marque d'estime, M. l'abbé Jolivet a été honoré du titre d'Officier pour passer en revue les cadets et recevoir ensuite leur salut officiel. Le président de la Section de Saint-Jean, M. Georges Brault a remis à M. l'abbé Jolivet, au nom de tous les collègues, des boutons de manchettes, en appréciation pour ses services rendus. Apparaissent dans la photo ci-dessus (de gauche à droite): M. Benoit Champagne, vice-président de la Section de Saint-Jean; le Lieutenant Gérard Jolivet, aumônier; M. Jacques Dussault, directeur; M. Georges Brault, président de la section de Saint-Jean et le Dr E.-J. LeRoux, directeur. Etaient aussi présents à cette soirée MM. Guy Lanoue, Jean Hébert et Armand Baraby, directeurs. Au cours de cette même réunion un sifflet de Maître d'équipage a été remis au chef de file R. Desrochers, cadet de l'année du Corps RCSCC "Richelieu", par le Lieutenant-Commandeur Marc Gosselin, M.R.C.

Pas de journal le 4 janvier

Suivant une coutume établie depuis plusieurs années déjà, Le Richelieu ne sera pas publié au cours de la semaine du Jour de l'An. Par conséquent, il n'y aura pas d'édition le jeudi 4 janvier.

Nos abonnés, nos annonceurs et le public voudront bien prendre note que le prochain numéro du Richelieu ne paraîtra donc que le 11 janvier 1962.

Nos bureaux, notre magasin et nos ateliers seront fermés le lendemain du Jour de l'An, 2 janvier.

Avec l'Amicale Mariste d'Iberville

L'Amicale Mariste d'Iberville dont M. Michel Monat est président a fixé la date du 11 février prochain pour la tenue du Carnaval d'écolier que ses directeurs se proposent d'organiser. Un comité de six membres a été formé à cet effet et ce comité aura aussi la collaboration des directeurs des trois écoles qui participeront à ce carnaval d'hiver.

M. Léon Barsalou, vice-président de l'Amicale, M. Maurice Dubuc, secrétaire; M. Yvon Denicourt, Dr Denis Monette, M. Gabriel Denicourt et M. Claude Lecavalier font partie de ce comité ainsi que M. Germain Leduc, principal de l'Ecole St-Noël, garçons; M. Armand Bellemare, principal de l'Ecole du Sacré-Coeur et le R.F. Désiré-Gabriel, directeur de l'Ecole secondaire St-Georges. Le R.F. Réal sera en charge de cette journée qui sera la première du genre organisée dans Iberville et consistera en diverses compétitions sportives entre les écoliers qui fréquentent les écoles de la ville et sera tout probablement répétée dans les années à venir si les organisateurs en obtiennent le succès qu'ils anticipent.

Les compétitions seront conduites sérieusement et des trophées seront décernés aux vainqueurs.

Les responsables comptent organiser les différents jeux en procédant par graduation afin de permettre aux plus jeunes comme aux plus âgés d'y participer avec chance de succès. Des joutes de hockey entre les élèves du cours secondaire et ceux de maisons d'enseignements de l'extérieur seront peut-être au programme mais rien de définitif n'a encore été arrêté en ce sens. D'autres détails concernant cette journée nous seront sans doute communiqués plus tard et nous souhaitons aux organisateurs et à l'Amicale Mariste plein succès dans cette nouvelle initiative.

AU BUREAU MEDICAL

Docteur L. P. Savoie est élu président

Lors de l'assemblée annuelle du Bureau Médical de l'Hôpital de St-Jean, tenue la semaine dernière, le docteur Louis-Philippe Savoie a été élu à la présidence. Il remplace le Dr Fernand Ethier, dont le terme était terminé. Les autres élus sont Dr Laurent Moreau, vice-président; Dr Jean-Guy Phaneuf, secrétaire et Dr Vial Lavoie, conseiller.

Après la réunion, les membres du Bureau Médical ont été reçus par les autorités de l'hôpital.

Félicitations aux nouveaux élus.

Au fond de l'encrier



★ Exemple à suivre:

La compagnie Pirelli Conduits Limitée vient de poser un premier geste en faveur de notre Bibliothèque Municipale qui devra être suivi par d'autres firmes industrielles. C'est le voeu exprimé par ceux qui ont adressé la parole, lors de la cérémonie de présentation de l'Encyclopédie "Britannia", vendredi dernier. M. l'échevin Edouard Fortier et M. J.-Théo Picard, président du Comité de la Bibliothèque, ont en effet, en remerciant les autorités de Pirelli, exprimé le voeu de voir d'autres firmes suivre l'exemple de cette Compagnie. Et c'est là une publicité réciproquement avantageuse, et pour le donateur et pour le receveur, une publicité de longue durée, puisque un ex-libris au début de chaque volume mentionne le nom du donateur. La Cie Pirelli renouvellera annuellement un semblable don, à la Bibliothèque, a mentionné M. DeLalanne, président de la Compagnie, qui avait tenu à venir lui-même faire la présentation. Souhaitons voir, dans un avenir rapproché, d'autres firmes locales suivre le geste de Pirelli.

★ Les fêtes en 1939:

Un repas des Fêtes coûte, cette année, plus que le double d'un semblable repas en 1939. En cette année 1961, le chef de famille de quatre enfants, par exemple, doit débourser $19.07 pour ce qui coûtait, en 1939 environ $8.42. Le prix de l'épicerie et de la viande a presque triplé. La liste de prix qui suit démontre pourquoi un dîner des Fêtes coûte le double qu'en 1939.

Ajoutons aussi que papa va aussi payer plus cher pour les liqueurs plus fortes, soit une moyenne de $3.00 de plus par bouteille.

	1961		1939
Dindes, 18 livres	9.00		4.50
10 livres de patates	.49		.15
1 pinte de lait	.24		.11
1 livre de café	.69		.39
Laitue	.29		.05
Pommes, 3 lb.	.77	doz.	.19
Cornichons, 24 oz.	.65	28 oz.	.19
Pain	.20		.09
Oranges, 2 doz.	.89		.25
Sucre, 5 livres	.65		.28
Beurre 1 livre	.70		.28
Céleri, 1 paquet	.39		.09
Raisins, 1 livre	.19		.10
Noix mélangées	.65		.21
Bonbons, 1 livre	.39		.12
Pudding de Noël, 1 livre	.69		.29
Vinaigre	.21		.10
Fromage, 2 livres	1.00		.53
Pois, 2 boîtes	.45		.25
Gâteau aux fruits, 1 lb.	.53		.25
	$19.07		$8.42

★ L'échelle des valeurs:

Un homme d'affaires bien connu, sportif à ses heures nous confiait récemment que nous avions perdu complètement la notion des valeurs. Il venait de lire dans un quotidien que Mickey Mantle, un joueur de baseball, venait de signer un contrat avec les Yankees, lui assurant pour la saison 1962 (six mois), un salaire de $82,000. En somme, pour rester dans nos murs, c'est-à-dire le Canada, précisons, chiffres à l'appui, que Mantle gagnera — à jouer au baseball — deux fois plus d'argent que le premier ministre Diefenbaker. Ce dernier reçoit un traitement de $25,000 par année, plus son salaire de député, $8,000, plus des frais de dépenses au montant de $2,000. Le calcul se fait rapidement. Avec les responsabilités qui lui incombent, M. Diefenbaker gagne à peu près $40,000 par année. Ses ministres ont un traitement de $15,000, une indemnité de $2,000, plus le salaire de député. Le chef de l'Opposition gagne $27,000 par année. Notre premier ministre Jean Lesage fait piètre figure avec son traitement de $28,000, si on ose le comparer à Mantle. Heureusement, le président des Etats-Unis, John F. Kennedy gagne légèrement plus que Mantle. Pour ses bons offices, et pour toute l'année, on lui verse un salaire de $100,000, plus un montant de $50,000 pour parer aux petites éventualités. Mais que penser de nos éducateurs qui gagnent moins d'argent que le plus médiocre de nos sportifs. Les amuseurs publics, aussi bien du sport que du spectacle, connaissent une époque dorée.

★ Double publicité:

Une importante compagnie canadienne a fait parvenir, à l'occasion des fêtes, à ses clients et amis, une carte qui portait le texte reproduit ci-dessous. Même s'il n'y a pas eu une très grande économie avec l'envoi de cette carte à la place de la carte de Noël, la bonne intention est manifestée et surtout le tour d'une publicité intelligente est joué.

"Depuis quelques années, le nombre des cartes de souhaits expédiées à nos nombreux amis croit sensiblement. La somme appréciable vouée à l'achat de ces cartes pourrait, nous le croyons, semer beaucoup de bonheur parmi les indigents si elle leur était remise. Pour cette raison, nous avons décidé, à l'encontre de la tradition, de ne plus acheter de telles cartes. Chaque année, la somme ainsi économisée sera remise à une société nationale d'aide à l'enfance. Nous espérons que vous approuverez ce geste . . .".

Bernard BEDARD

Service postal les 1er et 2 janvier

Lundi le 1er janvier, tous les bureaux de poste seront complètement fermés.

Le 2 janvier, il n'y aura aucune livraison du courrier par facteurs.

Les guichets seront fermés toute la journée.

Les cases postales au Bureau principal seront accessibles aux clients de 8 h. a.m. à 6 h. p.m.

Les services de réception et d'expédition des dépêches fonctionneront comme à l'ordinaire.

J. C. BOUTIN,
Maître de Poste

Un an de prison pour Poirier

Léonide Poirier passera une année en prison, à partir du jour de son incarcération. Il a été condamné à un an de prison sur l'accusation de grossière indécence avec 11 enfants âgés de 11 ans à 19 ans; à 9 mois de prison pour grossière indécence avec 4 enfants de 16 à 19 ans; six mois de prison pour avoir exposé des enfants à des dangers immoraux et six mois pour avoir imprimé des photographies obscènes. Il purgera, cependant, ces sentences concurremment.

Avant de rendre sentence, le juge André Régnier a dit qu'il prenait en considération que Poirier n'avait pas de dossier et qu'il possédait de grandes qualités, soit d'être honnête, travailleur et de ne pas faire abus de boisson. "Vous avez corrompu des enfants, dit le juge, et c'est grave. Il y a un texte de l'Evangile qui dit "Je lui ai beaucoup pardonné parce qu'elle a beaucoup aimé", mais il y a aussi un autre texte qui dit: "Malheur à celui qui scandalise un de ces petits, mieux aurait valu qu'il ne fut pas né". Le juge a souhaité que Poirier profite de ses qualités, au sortir de prison, pour s'amender. Il devra aussi fournir un cautionnement de $1,000 pour garder la paix pendant deux ans.

VOL AU SYNDICAT ECONOMIQUE

Un jeune homme, marié et père d'une fillette, s'est emparé, samedi soir dernier, d'une somme importante propriété d'un de ses bons amis, le propriétaire du Syndicat Economique du Foyer. Le jeune homme travaille aux Sept Iles et ce serait à la suite d'un abus de boisson que ce vol se serait produit. Tout l'argent a été remboursé. Le juge a remis sa sentence à ce matin, jeudi et l'accusé qui avait avoué sa culpabilité, a pris le chemin des cellules.



● DON A LA BIBLIOTHEQUE. — La Cie Pirelli Conduits Ltd. a présenté à la Bibliothèque Municipale, vendredi dernier, un premier don de volumes qui consistait en l'encyclopédie "Britannia" de 24 tomes. C'est M. James DeLalanne, président de Pirelli au Canada, qui est venu faire la présentation. Cette photo a été prise à cette occasion. De gauche à droite, l'échevin Edouard Fortier, qui représentait S.H. le maire Desmarais; M. Rinaldo Folli, de la Cie Pirelli; M. O. Sarcoli, gérant de Pirelli, à Saint-Jean; M. A.-A. Beaulieu et M. l'abbé Pierre Lanctôt, directeurs du Comité de la Bibliothèque; Mlle Thérèse Hallé, bibliothécaire; MM. Bernard Bédard et O.J. Somers, directeurs de la Bibliothèque; Mme Monique Bourdeau, en charge de la section Richelieu; M. J.-Théo Picard, président; M. James DeLalanne, président de Pirelli; M. Bernard Vinet, directeur et M. Albert Moldenhauer, de la Cie Pirelli.
(Photo Ken Wallett)

Les SSJB du diocèse de St-Jean invitées à provoquer la fondation de comités parents-maîtres dans leurs villes

Récemment, le Groupement des Comités "Parents-Maitres" exprimait le désir de se former en association sous l'égide de la Fédération des SSJB du Québec.

Depuis ce temps, l'on nous a prié d'inviter toutes les sociétés St-Jean-Baptiste du diocèse de St-Jean à favoriser dans leurs villes ou paroisses respectives, lorsqu'ils n'existaient pas déjà, des Comités "Parents-Maitres".

Pour l'information de nos dirigeants de nos SSJB qui aimeraient connaître les fins et objets de ce groupement, tels que contenus dans la charte, mentionnons les suivants:

1. Permettre à toute personne intéressées à la question des relations parents-maitres, foyer-école, de langue française, de s'unir en mouvement.

2. Offrir l'occasion de rencontres et échanges ou de contacts aux organismes intéressés aux relations parents-maitres.

3. Permettre la réunion des représentants des différents organismes mentionnés plus haut pour la discussion et l'étude de leurs problèmes communs.

4. Parmi les facteurs qui militent en faveur de telles associations, il est celui de l'influence du foyer et de l'école sur la jeunesse, de la part des parents et de leurs délégués, les instituteurs, dans l'éducation des enfants et des jeunes gens qui leur sont confiés. Cette oeuvre importante d'éducation doit être réalisée en collaboration intime entre les deux.

En mettant ainsi en commun leurs expériences respectives, les parents et les maitres peuvent espérer réellement atteindre leur but, celui de donner aux enfants, l'éducation la plus soignée et la plus complète possible. Et quel endroit plus approprié pour ces rencontres que l'école comme cela se fait déjà à St-Jean.

Il faut que ces associations se généralisent par tout le diocèse de St-Jean.

J. R. Robert, secrétaire
SSJB diocésaine de St-Jean

Messe de minuit la veille du 1er de l'An

Comme par les années passées, S. E. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, célébrera la messe de minuit la veille du premier de l'an. Son Excellence profitera de la circonstance pour adresser ses voeux à tous les diocésains. Cette messe sera célébrée à la Cathédrale de Saint-Jean, l'église-mère du diocèse.

A chacune des messes qui seront dites à la Cathédrale le premier de l'an, Mgr Coderre adressera ses voeux.

Après chacune des messes, Son Excellence recevra les voeux des diocésains et des représentants des associations et des mouvements.

A St. Thomas More

Le R. P. Pascal Gurga, o.f. conv., qui était curé à St. Thomas More depuis quinze mois, a quitté Saint-Jean pour une nouvelle cure à St-Bruno. Il est remplacé par le R. P. Hamlet Accorsi, F.S.C.J.

Pour la région

Corporation d'écoles secondaires

Lors de la dernière assemblée de MM. les Commissaires d'écoles pour la Municipalité de la Cité de Saint-Jean, M. le Président, le Dr Vial Lavoie, M.D., a proposé la formation d'une Corporation d'écoles secondaires pour la région, ayant comme centre la Cité de Saint-Jean.

Cette décision a été prise lors de l'étude en vue de la construction d'une Ecole secondaire pour filles, qui de fait desservirait toute la région.

Une telle Corporation engloberait toutes les sections du cours secondaire, tant chez les filles que chez les garçons, et serait administrée par une super-commission dont les membres seraient choisis par les délégués de chacune des commissions faisant partie de l'organisation.

M. le Président le Dr Vial Lavoie a l'intention de réunir toutes les Commissions scolaires de la région, au cours du mois de janvier à une assemblée où seraient présents MM. Paul Desrochers, président de la Fédération des Commissions Scolaires et Me Mario Dumesnil, aviseur légal de l'Association diocésaine.

M. Desrochers est au point sur la question, car il vient de terminer l'organisation d'une telle corporation.

Nous espérons que cette organisation ira de l'avant pour l'avantage des étudiants de la région.

Est-ce un suicide ou un accident?

Vers midi, vendredi dernier, on a trouvé un homme baignant dans son sang dans une chambre de l'hôtel Champlain, à Saint-Jean. C'est après avoir entendu le bruit d'une détonnation qu'on a défoncé la porte d'une chambre pour faire la constatation. La police municipale fut aussitôt avisée et on a fait enquête.

La victime, Gilles Carrier, 31 ans, originaire du Lac des Sables, comté Matane, était à l'emploi de M. Guy Leblanc, cultivateur à L'Acadie, depuis quelque 10 mois. Il avait loué une chambre la veille, soit jeudi, à l'hôtel Champlain.

On croit qu'il s'agit d'un suicide mais il se pourrait aussi que Carrier ait été victime d'un accident, en manipulant l'arme qu'on a trouvé à ses côtés, une carabine 303.

Les parents de la victime ont été avisés et la dépouille mortelle est partie samedi pour Matane.

Elle s'enfuit avec ses trois enfants

Le directeur de la Sûreté Municipale de Saint-Jean, M. J.-T.-A. Charron, rapporte qu'une jeune femme d'origine allemande domiciliée à St-Jean, s'est enfuie avec ses trois enfants vers le 22 décembre dernier.

L'époux de cette dernière, Karl Mertn, 105 rue McKenzie-King, à St-Jean, s'est présenté au quartier de la Sûreté Municipale vendredi dernier pour porter plainte contre son épouse et pour exhiber des documents légaux lui assurant la garde de ses enfants, Barbel, 6 ans; Nicole, 5 ans et Gina, 3½ ans.

Le Directeur dit que la jeune femme doit prendre un avion d'ici le 1er janvier pour se diriger vers l'Allemagne de l'Est ou de l'Ouest. Son geste étant considéré comme un rapt d'enfants puisqu'elle n'avait pas la garde de ses enfants, est passible de 10 ans de prison.

Toutes les lignes aériennes ont été avisées de la description de la jeune femme qui est âgée de 24 ans, pèse 125 livres et mesure 5 pieds, 3 pouces et a les yeux bruns. Au moment de sa disparition elle portait un manteau noir avec fourrure brune et elle était nu-tête.

Toutes personnes pouvant fournir des renseignements sur les allées et venues de cette personne sont priées de communiquer avec la Sûreté Municipale de Saint-Jean: FIdélité 6-5889.



● POUR QUE LES HOMMES PUISSENT VOLER. — Créée par nécessité, en 1941, et réorganisée après plusieurs années de retraite, en 1951, la Division féminine de l'Aviation royale du Canada fête cette année un double anniversaire. Les fonctions assignées aux 3,000 femmes-aviateurs d'aujourd'hui (l'une d'elles figure au centre), contrastent avec celles de leurs compagnes en service pendant la guerre. Parmi les 17,000 qui servirent pendant la guerre, un grand nombre d'entre elles se sont consacrées à des travaux aussi insolites que le finissage et la peinture des appareils (à gauche, en haut), la conduite et le service des camions lourds (à droite, en haut). Aujourd'hui, les femmes-aviateurs travaillent au Canada, en Angleterre, en France et en Allemagne, où certaines d'entre elles assurent le contrôle des avions de chasse (à gauche, en bas) et le fonctionnement des machines comptables à gauche, en bas). — Au cours de l'année, les femmes-aviateurs et les officiers ont commémoré leur anniversaire au Canada et outre-mer par diverses cérémonies. A la station aérienne de Saint-Jean (P.Q.), un gâteau anniversaire (au centre, en haut) a été spécialement commandé pour célébrer l'occasion.
(Photo RCAF)

Une dernière charité

La Société Saint-Vincent-de-Paul de la paroisse Cathédrale fait appel une dernière fois à votre générosité pour l'année 1961. Pour le Jour de l'An, chaque année, la St-Vincent-de-Paul prépare quelques paniers de provisions pour les familles les moins favorisées. Cette année, le nombre de ces familles a augmenté et il manquera des provisions pour compléter des paniers. Si des personnes charitables veulent offrir des victuailles ou de l'argent pour permettre à Soeur Rousselot de garnir les paniers, ce serait très apprécié. Pour obtenir informations à ce sujet, on voudra bien s'adresser à Bernard Bédard, président, FI. 7-7529; à Soeur Rousselot, tél. FI. 6-6871; Mlle Gertrude Chassé, tél. FI. 6-3645.

Nouvelles brèves

Nos voeux de prompt et complet rétablissement à Mme Gérard Lemaire d'Iberville, actuellement hospitalisée à l'hôpital Royal Victoria, à Montréal.

x x x

Les membres du Club de Golf sont invités au cocktail du président, mardi le 2 janvier, de 5 à 7 h. p.m.

x x x

Il y aura assemblée du Cercle d'Economie Domestique NDA, jeudi le 4 janvier 1962. A cette occasion, il y aura échange de cadeaux et élection de la Reine 1962.

Le Richelieu

Directeur: PAUL L'ECUYER
REDACTION ET ADMINISTRATION
C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU LIMITEE
170, rue Saint-Jacques Téléphone FI. 7-7529
Abonnement: $2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: $3.00

SAINT-JEAN, JEUDI LE 28 DECEMBRE 1961

Bonne Année!

Fin de décembre! Fin d'année! Fin d'une autre étape dans notre vie! Et quand dans quelques jours, sur ces douze mois, le rideau tombera; quand des lèvres de tous jailliront des voeux de bonheur pour une année nouvelle, qui donc pourra s'empêcher de songer à ce qu'aura été l'an qui viendra de finir?

Comme l'alpiniste qui s'arrête au cours de ses marches difficiles pour regarder le chemin parcouru et mesurer l'avance qu'il a réalisée, ainsi tout naturellement, au soir de cette année, comme à la fin de l'étape, nous nous arrêterons un moment pour revivre rapidement les jours qui sont tombés dans l'urne du passé. Ce sera l'heure du souvenir, du bilan.

1961, malgré les succès qu'elle a connus, restera une année d'angoisse. Sous le ciel de l'humanité, où satellites et fusées sont apparus, plus d'un feu de guerre et de haine s'est allumé, tandis que des relations extrêmement tendues menaçaient de dégénérer en des conflits de grande envergure. — Plus près de nous, des expressions de pensée ont fait choc, des idées nouvelles ont surgi, des prises de position se sont affirmées semant tantôt la joie d'une réalisation et tantôt la panique d'une révolution naissante. Soumis nécessairement à l'influence de tous ces événements, chacun de nous a quand même connu au plus intime de lui-même une année dont lui seul peut vraiment dresser le bilan.

Une année faite de joies et d'épreuves, de succès et de revers, de générosités et de mesquineries en face des exigences du devoir quotidien.

Que sera l'année nouvelle? Dieu seul le sait! Il est certain que le long des jours qu'elle nous ménage, des heures plus graves en marqueront nécessairement le cours.

Déjà aux dernières heures de 1961, Sa Sainteté Jean XXIII, par la bulle "Humanae Salutis", annonçait officiellement au monde la tenue d'un Concile oecuménique au Vatican, en 1962.

Nul doute qu'au moment où l'humanité doit faire face à une orientation tout à fait nouvelle et s'adapter aux exigences insoupçonnées d'une ère moderne, les directives de l'Evangile et l'enseignement du Christ présentés par un Concile oecuménique deviennent une source d'espérance et de confiance incomparable. Un événement de ce genre dépasse évidemment les cadres de l'Eglise catholique romaine; "il concerne toute la chrétienté et revêt ainsi une portée politique mondiale, au-delà de toute préoccupation philosophique", disaient en fin de semaine les grandes agences de presse du monde.

De ce seul fait, 1962 peut être l'année-clef de notre ère. Puissions-nous, tous ensemble, la vivre intensément, en chrétiens réfléchis. En chrétiens pour qui la justice, la charité, la confiance mutuelle, la bonté ne sont pas que des vains mots. En chrétiens qui savent régulièrement s'arrêter le long de la route et faire le point, dans le silence de la réflexion. En chrétiens qui comprennent que la paix ne sera connue du monde que le jour où le monde aura reconnu le Christ.

C'est en cet esprit que "Le Richelieu" veut souhaiter à tous les siens une année vraiment bonne et heureuse, une année lumineuse de paix intérieure et de joie profonde.

Bonne, heureuse et sainte année!

Paul L'Ecuyer

LA VERITE QUI DELIVRE

La foi est adhésion libre et intelligente au mystérieux donné révélé, et au Collège apostolique et épiscopal qui en est le dépositaire; elle n'est point sensibilité émotive ni raisonnement raisonnable — même si on la vernisse de quelques textes évangéliques; — il est parfois trop facile d'être un catholique sincère et bien intentionné, même de se dire sincèrement un catholique adulte; il en coûte plus d'être un catholique vrai: "C'est la vérité qui délivre", proclame le Christ; cela suppose la pratique de la loyauté; elle n'est point comme la sincérité, une attitude sentie, dans le royaume confus de l'affectivité et de l'imagination; la loyauté est fidélité à la Loi, cherchée, voulue dans l'abnégation laborieuse de soi; elle est l'accueil très humble des vérités et de la Vérité de Dieu et de l'Eglise.

Mgr RENARD

Le "RICHELIEU" a 25 ans

Le "Richelieu" vient de célébrer son 25e anniversaire de naissance.

Un quart de siècle dans la vie d'un journal, c'est tout un événement. Tant de publications naissent qui meurent avant de fêter leurs noces d'argent!

L'hebdo du diocèse de Saint-Jean a bonne envie de vivre. Guidé par M. Paul L'Ecuyer, directeur presque depuis le début, Le Richelieu *poursuit vaillamment son oeuvre, laquelle se développe car on vient d'installer une presse moderne, destinée à l'impression rapide et parfaite du journal.*

A l'occasion de cette déclaration, S. Exc. Mgr Coderre disait: "Une presse sera catholique selon sa façon de parler de l'Eglise et selon que ses enseignements seront conformes aux enseignements de l'Eglise, d'où la nécessité pour les journalistes catholiques d'être renseignés sur les écrits pontificaux. La presse catholique, par ses journalistes, doit chercher de plus en plus à comprendre la doctrine de l'Eglise et ses enseignements". *A ce propos, S. Exc. Mgr Coderre souligna combien peu de journalistes catholiques parlent du concile oecuménique, combien peu ont souligné la récente encyclique de Jean XXIII, "Mater et Magistra".* "On parle davantage de la Russie et de Castro que du Pape dans nos journaux catholiques, *remarqua Mgr Coderre.* Un catholique ne doit pas garder le silence sur ce que le Pape dit, il en va de même des écrits des évêques".

Le Richelieu *ne garde jamais le silence sur les documents pontificaux et épiscopaux; il sait les commenter de façon judicieuse, de façon à éclairer et à entraîner.*

Longue vie à l'organe officiel de l'Action catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec.

L.-P. R.

(*L'Action Catholique,* 21-12-61)

Les responsabilités morales en matière de sécurité routière

"Ce qui, autrefois, était la funeste conséquence des guerres et des épidémies, déclarait récemment le pape Jean XXIII, devient maintenant l'effroyable résultat du manque de bon sens, de discipline et de prudence". Les évêques de Belgique viennent de rappeler ce jugement du Souverain Pontife en attirant l'attention des usagers de la route sur leurs responsabilités morales en matière de sécurité routière. Comme dans la majorité des pays à civilisation occidentale les statistiques officielles enseignent que les accidents de la route font plus de victimes que tout autre fléau social, il n'est pas superflu que nous prenions pour notre compte les recommandations que les évêques de Belgique viennent de faire à leurs fidèles à l'occasion de nouvelles dispositions légales concernant la réglementation de la circulation dans leur pays.

G. Des G.

* * *

Les responsabilités du conducteur se trouve impliquée avant même qu'il ne s'engage sur la voie publique. On ne peut en conscience prendre le volant si l'on n'a pas une connaissance suffisante de l'art de conduire et du code de la route, si l'on ne vérifie pas régulièrement le bon état de son véhicule ou si l'on n'est pas en mesure de conduire avec prudence, à la suite de fatigue extrême ou de toute autre cause. Par ailleurs, les piétons sont tenus de connaître et d'observer les prescriptions du Code de la route qui les concernent.

Les usagers de la route — piétons et conducteurs — sont responsables devant Dieu de leur propre vie et de celle de leur prochain.

L'usager de la route qui, par négligence plus ou moins grave (excès de vitesse, témérité habituelle, inobservation des prescriptions routières, etc.), provoque un accident entraînant la mort ou des blessures, transgresse le cinquième commandement de Dieu: "Tu ne tueras point", et se rend coupable d'homicide ou des blessures par imprudence. Le degré de faute est en proportion de la négligence ou de la témérité dont on s'est rendu coupable.

La vertu de prudence obligera souvent au delà des strictes prescriptions légales. En effet, "les automobilistes ne peuvent compter sur leur propre vigilance et leur seule habileté pour éviter les accidents; ils doivent encore maintenir une juste marge de sécurité s'ils veulent être à même d'épargner les imprudents et d'obvier aux difficultés imprévisibles". (Pie XII, 4 mai 1955).

Par ailleurs, il y a une obligation de conscience de réparer les dommages causés. En conséquence celui qui, ayant provoqué un accident, se dérobe par la fuite à ses responsabilités, même matérielles, commet un acte hautement répréhensible. Il en est de même pour celui qui se soustrait à la réparation des dommages en invoquant de faux témoignages ou en modifiant délibérément la relation de circonstances de l'accident afin d'en rejeter la responsabilité sur autrui.

Parmi les devoirs qui incombent aux usagers de la route, l'assistance aux accidentés est une obligation qui passe avant les soucis de commodité personnelle et qui, d'après les circonstances, peut devenir réellement grave.

Les prescriptions du Code de la route étant élaborées par l'autorité publique en vue du bien commun, il n'appartient pas aux individus de déterminer selon leurs convenances personnelles, le degré d'importance à accorder à chacune de ces prescriptions. Il faut qu'en cette matière le public, dans son propre intérêt, s'impose une stricte discipline.

Il importe aussi que les constructeurs mettent tout en oeuvre pour équiper les véhicules avec un maximum de sécurité et que les occupants utilisent tous les moyens de protection qui sont de nature à réduire les conséquences des accidents.

Il est urgent qu'au climat d'égoïsme prévalent trop souvent sur nos routes, se substituent un souci de correction et cette politesse qui, selon saint Augustin, est la fleur de la charité. Les occasions sont nombreuses sur la route de faire preuve de l'un et de l'autre.

Les catholiques ne doivent pas confondre unité et uniformité

S. Em. le cardinal Bernard Alfrink, archevêque d'Utrech, a déclaré à Strasbourg que les catholiques ne doivent pas confondre unité et uniformité.

Prononçant la conférence de clôture des "Rencontres oecuméniques", organisées par les "Humanités chrétiennes", le cardinal avait intitulé sa conférence: "Unité et diversité dans l'Eglise". Il a insisté sur deux points essentiels: la nécessaire unité dans la foi et le pluralisme possible dans la pratique de cette foi.

L'archevêque d'Utrech s'est tout d'abord attaché à démontrer que l'oecuménisme doit nécessairement se donner pour but l'unité de foi, de culte et de gouvernement. A l'approche du concile oecuménique du Vatican, a-t-il dit, "la division des Eglises chrétiennes est actuellement un scandale pour l'humanité et pour la mission que la religion chrétienne doit remplir dans le monde".

"C'est l'unité de tous ceux qui veulent être chrétiens qu'il s'agit d'atteindre", a ajouté le cardinal Alfrink. Toutefois, a-t-il précisé, il est important de distinguer ces deux idées: unité et uniformité. L'unité est une marque fondamentale de l'Eglise voulue par le Christ. Mais, si la foi est indivisible, sa pratique peut être pluriforme.

Historiquement, a indiqué le cardinal, il s'est trouvé que les pratiques romaines se sont répandues avec une rigide uniformité en Occident et, pendant longtemps, on a pu y voir un signe de l'unité profonde. Les circonstances peuvent changer; des caractères nationaux peuvent s'orienter vers une pluriformité de la pratique de la foi, car, "il y a plusieurs demeures dans la maison du Père".

Les catholiques, a dit également le cardinal Alfrink, saisissent par intuition cette distinction entre l'unité et l'uniformité; il est important pour les protestants d'en prendre également conscience, et de ne pas tenir pour catholique que ce qui est romain.

Tout en relevant que le but final était la reconnaissance de la vérité telle qu'elle avait été enseignée par le Christ, le cardinal a terminé en disant: "Malgré certains antagonismes qui subsistent, nous sommes en train de mieux nous connaître et de mieux nous apprécier". (CCC)

Ne vous en faites pas...

Hori! Hori! Hori! l'enquête Jean-Talon est fermée. Toutes personnes ayant trempé dans cette affaire sont priées de se retirer . . .

o0o

Courte manche, mais un bras joliment long et qui ramassait bien . . .

o0o

La Justice aussi a le bras long . . . même avec courte manche.

o0o

Le mot d'ordre d'après les Fêtes n'est pas tellement "Fais ce que dois" que "Paie ce que dois...".

o0o

Pas de boni . . . c'est fini . . . et les employés municipaux sont heureux . . .

o0o

De constater qu'on les juge maintenant comme des adultes . . .

o0o

Qui n'ont pas besoin de petits cadeaux . . . pour bien travailler . . .

o0o

Le patronage est du nombre des morts qui se portent assez bien . . .

o0o

Dans la Métropole, les bandits se sont procuré des cadeaux en argent, dans la nuit de Noël, pour la somme de $100,000 environ . . .

o0o

Un journal estime qu'avec un pourcentage de 46 pour-cent, la province de Québec ne produit pas assez de dindons. Comme disait l'autre, "ça dépend . . .".

o0o

tre, déclare que, comme tranquillisant, le tricot agit

tre, déclare que, comme tranquillisant, le tricot agit

mieux chez la femme que n'importe quelle pilule . . .

o0o

A l'occasion des Fêtes, nous faisons cette publicité gracieusement dédiée aux vendeuses de laine...

o0o

Mot de la fin . . . de l'année: Bonne et heureuse année, avec le souhait de nos aïeux toujours d'actualité . . . et le Paradis à la fin de vos jours!

Norbert

LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE
du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.

(Pie XII, 1-1-54)

— Article 406 —

Pour une fin d'année digne de l'an nouveau

La Presse canadienne a publié un relevé des règlements en vigueur la veille du Jour de l'An en ce qui concerne la vente des boissons alcooliques dans les différentes provinces du pays. Il n'y aura qu'au Québec, en Nouvelle-Ecosse et à Terre-Neuve que les établissements pourront servir des boissons alcooliques. En Colombie-Britannique, en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et à l'Ile-du-Prince-Edouard, des permis de banquets ont été accordés à des groupes limités, mais ce, à compter de minuit seulement. L'Ontario est plus sévère, car toutes les salles publiques détenant des permis ne pourront pas vendre d'alcool après 11 h. 30 p.m. samedi soir jusqu'à midi le lundi. Même les permis de banquet ont été supprimés et les restrictions frappent également les clubs privés.

Dans le Québec où les traditions familiales sont encore vivaces les célébrations du Nouvel An se fêteront au foyer. La semaine dernière, le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean recommandait à la population de permettre aux employés des hôtels et des cabarets de célébrer en famille les joies des Fêtes. Le Comité renouvelle ce conseil cette semaine car bien que la loi permette de vendre de la boisson avec repas jusqu'à 11 heures dimanche soir, plusieurs employés aimeront être avec les leurs pour commencer la Nouvelle Année.

Un peu de sagesse doit aussi accompagner les réjouissances bien naturelles de fin d'année, on ne devra pas l'oublier ces prochains jours. La dignité humaine chez les êtres normaux se porte 365 jours par année, cela ne souffre pas d'exception. Espérant que chaque diocésain saura se conformer à ce précepte tout au long de l'année 1962 mais principalement en cette fin d'année 1961, le Comité souhaite à tous une Bonne Année.

X X X

Commandité par le Comité de Moralité Publique du diocèse de Saint-Jean. — N.B.: Toute souscription sera la bienvenue. Elle peut être envoyée à l'adresse suivante: LE COMITE DE MORALITE PUBLIQUE du diocèse de Saint-Jean, C.P. 520, Saint-Jean, P.Q.

La rentrée du Tribunal de la Rote

ROME (CCC) — Le Pape Jean XXIII a reçu en audience, dans la salle dite des "Paramenti", les membres du Tribunal de la Rote, dont la rentrée solennelle avait lieu en ce jour.

Le doyen du Tribunal, Mgr Francis Brennan, prélat de nationalité américaine, a souligné, dans son rapport, que la Rote avait traitée, au cours de l'année qui s'est achevée, 242 causes et qu'elle avait rendu son jugement dans 136 d'entre elles portant sur des requêtes en nullité de mariage. Dans 60 cas, la cour a reconnu la nullité du lien matrimonial, tandis que dans 76 autres cas la validité du mariage a été réaffirmée. Les plaidants ont obtenu l'assistance gratuite dans 45% des cas.

Le Pape Jean XXIII a ensuite pris la parole pour féliciter ses auditeurs de leur activité; il a ensuite insisté sur la nécessité pour les juges des tribunaux ecclésiastiques d'être pourvus d'une "robuste doctrine", au moment où l'institution du mariage est exposée à de rudes attaques de toute part.

AVIS
REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec:

Nom:	Adresse:	Catégorie:
BESSETTE, Philippe "Rest. Le Louvre Inc".	232 Richelieu Saint-Jean	Salle à manger — restaurant

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis.

L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à:

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC
BUREAU DU GREFFIER
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTRÉAL, P.Q.



(Photo Ken Wallett)

● **LA SAINT-VINCENT-DE-PAUL A SAINT-EDMOND.** — La cueillette des jouets par la Saint-Vincent-de-Paul à Saint-Edmond a remporté un autre succès. Des centaines de cadeaux ont été distribués dans les familles moins favorisées. On voit assis, de gauche à droite: M. R. Mercier, vice-président; M. Georges Duval, président du Conseil Particulier, le Père Noël et M. René Picard, président. Debout, on remarque MM. Abel, Mercier, Benoit, Custeau, Brunelle, Plouffe, Huard, Perrault, Ferland et Bélanger.

Initiative canadienne encouragée

OTTAWA (CCC) — Le Centre Catholique de l'Université d'Ottawa dont un des services est la location des bandes sonores aux communautés religieuses a voulu préparer les esprits au Concile en demandant au R. P. André Guay d'enregistrer une série de dix conférences sur les principaux Conciles à travers les siècles.

Cette série qui vient de sortir a reçu l'approbation la plus chaleureuse du Saint-Père par l'intermédiaire de Mgr Pericle Felici, secrétaire général de la Commission centrale pontificale préparatoire au IIe Concile du Vatican.

Dans une lettre adressée au R. P. Deschâtelets, supérieur général, Son Excellence rémarque que "Sa Sainteté se dit des plus satisfaite de la manière claire et soignée avec laquelle on traite ces sujets d'une importance primordiale dans la catéchèse catholique et de la tournure vivante et attrayante suivant laquelle on les présente aux auditeurs. L'enseignement des vérités éternelles de la foi diffusées à l'aide de moyens nouveaux fournis par la technique moderne sera certainement une source de bien et d'élévation spirituelle pour le peuple chrétien".

Le Secrétaire général de la Commission centrale pontificale préparatoire au IIe Concile du Vatican ajoute: "Tout en vous communiquant avec joie ce qui précède, permettez-moi de vous offrir des félicitations personnelles. En effet, j'ai suivi avec le plus vif intérêt la présentation de ces conférences qu'il m'a été donné d'entendre au complet et d'apprécier pour leur valeur à la fois historique et didactique".

Nous apprécions grandement votre patronage et votre amitié, aussi nous sommes heureux de vous souhaiter toutes les joies possibles pour toute l'année qui vient!



Desrosiers & Frères

486, rue Saint-Jacques Fl. 7-2353 Saint-Jean, P.Q.

Service Social du diocèse de Saint-Jean-de-Québec

La direction et le personnel du

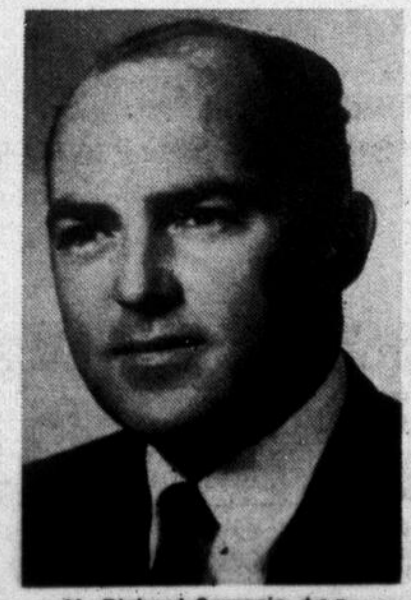
Service Social diocésain



M. R. Mathieu, t.s.p., Directeur local, St-Jean



M. J.-M. Lamoureux, t.s.p., Directeur local, Rive-Sud



M. Richard Sarrasin, t.s.p., directeur général

souhaitent à tous, une Bonne Année



M. G. Labelle, Responsable, Laprairie

DÉCÈS

Mlle Eva Tessier dans le deuil

A Outremont, le 21 décembre est décédée à la Maison-mère des Soeurs des Saints Noms de Jésus et Marie, après une longue maladie, Rév. Sr Marie du Cénacle, née Marie Tessier. Elle était âgée de 84 ans et comptait soixante et un ans de vie religieuse.

Elle était la soeur de Mlle Eva Tessier, de Saint-Jean. Elle laisse aussi un frère: M. Josaphat Tessier, de Montréal et une belle-soeur: Mme Josaphat Tessier.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à la Maison-mère des SS. de Jésus et Marie, à Outremont.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès subit de M. Gérard Bernard

Jeudi dernier, est décédé subitement M. Gérard Bernard, époux de Rachel Côté. Agé de 44 ans, le défunt était le propriétaire du restaurant "Chez Rachel", rue Champlain.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil trois enfants: Marcel, Mario et Nicole; ses père et mère: M. et Mme Ovila Bernard, de St-Césaire; ses beaux-parents: M. et Mme Wilfrid Côté, de Ste-Brigide; deux frères: MM. Donat Bernard, de St-Hyacinthe et Georges, de Farnham; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mmes Donat et Georges Bernard; MM. et Mmes André Deland, de L'Acadie; Germain Jovin, de St-Jean; André Côté, de Ste-Brigide; Raymond Hamel, de St-Césaire; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à la Cathédrale. Mgr Eugène Martineau, p.d., curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté de diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Bernard Ostiguy, a rendu la messe harmonisée de Perrault. M. l'abbé L. M. Pépin était à l'orgue.

Les porteurs étaient MM. André Deland, Germain Jovin, André Côté, Raymond Hamel, Gabriel Godin et Laurent Lapalme. MM. André Deland et Gabriel Godin firent la quête.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès de Mme Joseph Poirier

Samedi dernier, est décédée à l'hôpital de St-Jean, après une longue maladie, Mme Joseph Poirier, née Marguerite Ménard. Elle était âgée de 79 ans.

Elle laisse dans le deuil deux fils: MM. Aimé et Léonide, de St-Jean; une fille: Marie-Anna (Mme André Rousselet), de Saint-Jean; son gendre et sa bru; un frère: M. Télesphore Ménard et une soeur: Mme Rose Granger, de St-Jean; sept petits-enfants: Pierre, Paul, Jean, André, Louise, Hélène et Simonne Rousselet; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin en l'église de St-Edmond.

Nos sincères condoléances à la famille.

M. Henri G. Loenio est décédé

Dimanche le 17 décembre 1961 est décédé au Luxembourg, après une courte maladie, à l'âge de 51 ans, M. Henri G. Loenio.

Il laisse dans le deuil son épouse et trois filles: Mlles Josée et Micheline, de Saint-Jean; Louise (Mme Aimé Boyer) de Ville LaSalle; son gendre: M. Aimé Boyer; une petite-fille: Sylvie; sa belle-mère: Mme Marie Grondin.

Nos sincères condoléances aux membres de la famille en deuil.

Notes paroissiales

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 24 décembre a été baptisé Joseph, Sylvain, né le 17, enfant de M. Marcel Darche et de Hélène Léger. Le parrain a été M. Gérard Darche et la marraine Laurette Thérien, grands-parents.

x x x

A la Cathédrale le 25 décembre a été baptisée Marie, Claudia, Thérèse, Monique, née le 16, enfant de M. J.-Louis Daudelin et de Hélène Gagnon. Le parrain a été M. Léo Champagne et la marraine Claire Daudelin, oncle et tante.

x x x

A Notre-Dame-Auxiliatrice le 23 décembre a été baptisée Marie, Francine, Josée, née le 5, enfant de M. Roland Langlois et de Rolande Beauregard. Le parrain a été M. J.-Paul Vivier et la marraine Thérèse Beauregard, oncle et tante.

x x x

A Notre-Dame-Auxiliatrice le 24 décembre a été baptisée Marie, Gisèle, Anne, Catherine, née le 13, enfant de M. Antoine Léveillée et de Gertrude Boulanger. Le parrain a été M. André Roy et la marraine Gisèle Boulanger, oncle et tante.

x x x

A St-Edmond, le 24 décembre a été baptisée Mary, Louise, Sandra, née le 28 novembre enfant de M. John Reissell et de Andrée Goulet. Le parrain a été M. Hervé Goulet, de Sherbrooke et la marraine Marie-Ange Bourgault, son épouse, grands-parents.

MARIAGES

En l'église Cathédrale, le 23 décembre a été célébré le mariage de M. Alfred Godin, fils de M. Joseph Godin et de Irène Galipeau à Mlle Denise Montminy fille de M. Evangéliste Montminy et de Cécile Mercier. Les témoins ont été MM. Joseph Godin et Evangéliste Montminy.

x x x

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice a été célébré le mariage de M. Denis Bélanger, fils de M. Adrien Bélanger et de Yvonne Goyette à Mlle Majella Perrier, fille de M. Joseph Perrier et de Béatrice Bélanger. Les témoins ont été MM. Adrien Bélanger, père de l'époux et André Bélanger, frère de l'époux.

x x x

En l'église Notre-Dame-Auxiliatrice a été célébré le mariage de M. François Begnoche, fils de feu Germain Begnoche et de Marie-Luce Robert, à Mlle Mariette Lebeau, de la paroisse St-Gérard Majella, fille de M. Gérard Lebeau et de Florence Boyer. Les témoins ont été MM. Ursule Begnoche, grand-père de l'époux et Gérard Lebeau, père de l'épouse.

x x x

En l'église de St-Edmond, le 23 décembre a été célébré le mariage de M. Réal Alarie, fils de M. Emile Alarie et de Malvina Trottier à Mlle Lise Bisaillon, fille de M. Georges Bisaillon et de Jeannette Primeau. Les témoins ont été MM. Adrien Latour et Georges Bisaillon.

Le Pérou accorde le droit de vote aux religieux

LIMA (CCC) — Le président Manuel Prado a signé un amendement à la constitution péruvienne, accordant le droit de vote aux religieux. Jusqu'à présent, seuls les membres du clergé séculier avaient droit de vote, qui était refusé aux membres du clergé régulier, sous le prétexte qu'ils n'étaient pas suffisamment libres, du fait de la pression que leurs supérieurs respectifs pouvaient exercer sur eux au point de vue politique.

L'autre amendement permet l'accession à la dignité épiscopale de prêtres qui ont acquis la nationalité péruvienne. Jusqu'ici, seuls les prêtres nés Péruviens pouvaient être promus à l'épiscopat.

Funérailles militaires du Commandant d'escadre Marcel Belleau, à St-Jean

La chapelle protestante du Collège Militaire Royal de Saint-Jean regorgeait de parents et amis hier après-midi pour rendre un dernier hommage au commandant d'escadre Marcel Belleau, cd, décédé subitement lundi à l'âge de 43 ans. Il était le sous-commandant du Collège.

Soixante aviateurs de la base aérienne de Saint-Jean formaient l'escorte funèbre. La fanfare du Corps des magasins militaires royal canadien, de Montréal, précédait le cortège. Le défilé était sous le commandement du Lieutenant-commandeur James Arnott, cd, officier préposé aux sports et à la culture physique au CMR.

L'office religieux se fit sous la direction du Lieutenant de section J. S. Bonham, m.a., aumônier protestant.

Parents et confrères de service reconduisirent ensuite la dépouille de la chapelle jusqu'à l'entrée du Collège, où eurent lieu les cérémonies émouvantes du salut pendant lequel le clairon joua le Dernier Appel suivi d'une minute de silence et du Son du Réveil.

Après ces honneurs funèbres, le corbillard se dirigea vers le chemin de Cobourg, Ontario, où aura lieu la sépulture.

Parmi les parents du décédé étaient son épouse, Mme Doreen Belleau; sa mère, Mme Eugénie Belleau; M. et Mme E. Ruggles, beau-frère et belle-soeur de Mme Belleau; M. et Mme Neil Mitchell, également beau-frère et soeur de Mme Belleau; Mlle Gisèle Gagnon et le cadet André Gagnon, nièce et neveu du décédé.

On apercevait parmi les nombreux officiers, le Commodore de l'Air, J. B. Millward, dfc, cd, directeur du programme d'instruction pour la formation des officiers des forces régulières Ottawa; le Brigadier W. A. B. Anderson, obs, cd, commandant du Royal Military College of Canada, Kingston, Ont.; le capitaine de marine, Marcel Jetté, cd, commandant du CMR; le Colonel J. T. Loranger, cd, représentant l'officier général commandant de la Région militaire du Québec et le Capitaine de groupe M. E. Pollard, dso, dfc, afc, cd, représentant l'officier commandant de la Défense aérienne, St-Hubert.

On remarquait aussi un nombre imposant de cadets du CMR qui, interrompant leurs vacances de Noël, étaient venus pour participer aux derniers honneurs à celui qui, à titre de Sous-commandant, avait été chargé de la direction immédiate du corps des cadets.

STEINBERG

22e DERBY ANNUEL de BÉBÉS

CES MAGNIFIQUES PRIX A CHACUN DES PREMIERS BEBES DE 1962 NES A SAINT-JEAN

REGLEMENTS

(1) Les parents des 5 premiers bébés de 1962 devront habiter à Saint-Jean.

(2) Le médecin ou l'infirmière en service, devra contresigner le bon d'inscription et attester l'authenticité de l'heure, des minutes et des secondes (H.N.E.) de la naissance du bébé.

(3) Les bons d'inscription (ou les lettres) devront être adressés au DEPT. DU DERBY DES BEBES, STEINBERG'S LIMITED, 5400, rue HOCHELAGA, Montréal, Qué.

(4) Les inscriptions doivent être mises à la poste pas plus tard que le 6 janvier 1962.

(5) Les gagnants seront avisés par la poste.

- LAIT EVAPORE BORDEN
- BISCUITS FARLEY
- SIROP DE MAIS BEE HIVE
- FRUITS ET LEGUMES SWIFT
- CEREALES, ALIMENTS JUS ET VIANDES pour BEBES GERBER
- SAVON IVORY ET IVORY SNOW
- CEREALE INFANTSOY
- ALIMENTS et VIANDES POUR BEBES HEINZ
- PAPIER DELSEY ET TISSU KLEENEX
- SAVON, HUILE et POUDRE BABY'S OWN
- OUATE CURITY (PICKERS) et en Boules
- BROSSE ET PEIGNE SUPERIOR
- TASSE Reliance Protecto
- CINTRES ET EPINGLES A COUCHES RELIANCE PROTECTO
- SEAU ET COUVERCLE A COUCHES TUDOR ROSE
- LIVRET D'EPARGNE - "PINKY" et 100 timbres "PINKY" GRATUITS.

PRIX — *Chaque bébé recevra également un des prix suivants:*

Matelas et Protecteur pour berceuse "Little Heir" Chaise haute Nortex — Lit ou siège d'auto International — Pèse-bébé Nursery Queen — Couverture "Wendy" — Ensemble pour bébé Nursette Hankscraft.

— — — DECOUPEZ ET POSTEZ CE COUPON

Je désire inscrire le bébé suivant, un garçon ☐ une fille ☐ au 22e Derby annuel de bébés STEINBERG.

Nom des parents.....
en lettres moulées

Adresse des parents.....

Né à l'hôpital .....

Heure exacte de la naissance .....
Jour, heure, minute, seconde

Médecin ou infirmière en service .....

Toutes les formules d'inscription doivent être postées avant minuit, le 6 janvier 1962, au Département du Derby des Bébés Steinberg's Limited, 5400, rue Hochelaga, Montréal 3 P.Q. (Les gagnants seront avisés par la poste).

STEINBERG

BOUCHERIE CHEVALINE

STEAK 50¢ lb SPECIAL	STEAK 35¢ lb HACHE	FILET 89¢ lb MIGNON	PRIX SPECIAL POUR CONGELATEURS	STEAK 59¢ lb SIRLOIN	FAUX FILET 65¢ lb	STEAK 49¢ lb DELICATISE

G. A. PARADIS — 203 Champlain, Saint-Jean

Viande approuvée
Livraison gratuite

FI. 6-9461

Ligue Commerciale de grosses quilles

Le Théâtre Impérial continuant sa belle poussée s'est emparé seul de la première position de la Ligue Commerciale de grosses quilles en triomphant de la Taverne Maurice au compte de 4 à 0. Pour le Théâtre Impérial, Arthur Omelusuk et Marcel Chalifoux ont grandement contribué à cette victoire avec 598 et 549 respectivement. Pour les perdants le capitaine Gilles Laberge a finalement joué un match comme il en est capable avec 552 et il fut bien secondé par Louis Messier qui roula 544.

Pour sa part, le Labatt 50 continue sa poussée descendante et encore cette semaine a perdu cette fois au compte de 3 à 1 aux mains de l'hôtel Richelieu. Au point où les choses en sont rendues c'est à se demander si le capitaine du Labatt, Alcide Desrochers ne fera pas comme un certain Phil Watson et ne commandera pas des pratiques après les matchs! Tous les joueurs du Richelieu ont bien joué et en particulier Bill Alexandre avec 572. Pour les perdants, Jacques Génier avec 556 et le capitaine Alcide Desrochers avec 529 ont le plus brillé.

Le Pepsi-Cola, une équipe surprise continue à talonner les meneurs et causer une certaine surprise en triomphant du puissant Dow au compte de 3 à 1. Pour le Pepsi-Cola André Petit, une agréable surprise, a roulé 557 et son coéquipier Réal Poulin qui fait un retour après quelques années d'absence dans cette ligue a très bien fait avec 583 pour être le meilleur de son club. Guy Breault avec 529 et Marcel Alexandre avec 521 ont été les meilleurs des perdants.

Le Pirelli privé des services de son étoile Jean-Louis Coutu a baissé pavillon devant l'hôtel du Parc au compte de 4 à 0. Ces derniers en ont profité pour jouer leur meilleur match de la saison. Pour l'hôtel du Parc Claude Lefebvre, Raoul Fortin et Ben Trahan ont très bien joué avec 587, 577 et 573 respectivement. Pour les perdants, Marcel Renaud avec 578 et Gaston Desnoyers avec 532 se sont le plus signalés.

Faits saillants à noter: En six semaines il s'est joué un total de 85 parties de plus de 200, dont 14 de plus de 225. Pas moins de 27 joueurs ont une moyenne supérieure à l'an dernier. Le meilleur triple individuel de la saison est toujours détenu par René Mills, 686, et le meilleur simple par Henri Lefebvre, un 279.

CLASSEMENT

Théâtre Impérial	19 pts
Pepsi-Cola	18 pts
Dow	16 pts
Hôtel du Parc	15 pts
Hôtel Richelieu	13 pts
Taverne Maurice	7 pts
Pirelli	5 pts
Labatt 50	3 pts

LE "BIG SIX"

A. Omelusuk	187.16
D. Gage	187.4
B. Alexandre	186.7
B. Trahan	184.3
R. Mills	183.8
Alain Belle	183.1

"Léo"

Vers le Père par le Christ

par

Dom Gérard Mercier, o.s.t.

Aller au Père par le Christ et dans le Christ, sous la suave conduite de l'Esprit-Saint, telle est, en quelques mots, la vie chrétienne; une vie d'enfant de Dieu.

C'est pour aider à connaître et à vivre cette vie d'enfant de Dieu que Dom Gérard Mercier a écrit son livre. Au cours des pages de ce volume, l'auteur expose le dessein de Dieu le Père: nous adopter comme fils dans le Christ et par le Christ. Cet admirable dessein, le Christ le réalise par le merveilleux moyen de la grâce sanctifiante qui nous fait participer à sa vie de Fils. Cette adoption filiale comporte l'envoi en nous de l'Esprit du Fils qui vient nous inspirer et nous aider à vivre notre vie de fils de Dieu.

Notre piété filiale envers le Père trouve son aliment et son expression dans une vie d'union au Christ par la Liturgie; elle se prolonge dans la dévotion aux Saintes Ecritures, source et clef de la Liturgie.

C'est encore dans le Christ et par le Christ que notre vie d'enfant de Dieu s'épanouira dans le ciel.

Tel est le sujet du livre de Dom Mercier. Ces pages, écrites à la lumière des Saintes Ecritures, des enseignements de l'Eglise et des meilleurs théologiens, aideront à comprendre et à vivre davantage la vie chrétienne. C'est à juste titre que ce livre doit trouver audience auprès des personnes désireuses de vivre une vie spirituelle intense et profonde. C'est ce qui a fait son succès, non seulement dans le clergé et les communautés religieuses mais aussi chez les personnes du monde.

En vente aux Editions du Richelieu Ltée, $1.35.

Dangers du contrôle des naissances

SAPPORO (CCC) — Il y a vingt ans, le Japon souffrait de surpopulation; ce fut un des prétextes avoués à son entrée en guerre. Pour remédier aux difficultés dans ce domaine, le contrôle des naissances a été introduit sur une très large échelle.

Maintenant les spécialistes constatent des signes alarmants qui m'eftent en danger l'économie du pays.

Au cours des quinze dernières années, le Japon a fait des progrès considérables dans le domaine de l'industrialisation, mais, du fait de la régression des naissances, il va se trouver, à brève échéance, devant une pénurie de main d'oeuvre, si bien que le niveau actuel de vie en souffrira.

Selon des statistiques dignes de foi, on compte chaque année dans l'ensemble du Japon, deux millions d'avortements de plus que d'enfants nés vivants.

Un seul exemple: une classe de l'île d'Hokkaido, qui accueilliait autrefois régulièrement une soixantaine d'élèves, n'en compte plus que 25 à l'heure actuelle.

Une coutume qui doit revivre:



(Photo Euclide Sicotte, curé)

La bénédiction paternelle du Jour de l'An

(Fédération des Ligues du Sacré-Coeur)

Ligue de hockey BMS

Saint-Jean reçoit Iberville dimanche

Centre Sportif à 2 h. 30 p.m. — Les Braves triomphent 7-3 — Intéressante partie en vue. — Robert Brière, Yvan Huard brillent.

Les Braves de Saint-Jean de la Ligue de Hockey BMS Intermédiaire joueront devant leurs partisans dimanche prochain après avoir disputé des rencontres à Iberville et à Farnham. La partie est cédulée à la patinoire du Centre Sportif et doit débuter à 2 h. 30. La direction du club St-Jean dont le président Michel Trahan, s'attend à une assistance-record pour cette joute qui promet des moments enlevants si l'on en juge d'après ce qui s'est passé à Iberville dimanche dernier alors que les deux équipes se rencontraient à la patinoire de l'Ecole St-Georges où une foule enthousiaste est venue saluée leurs favoris pour cette joute qui a endossé un caractère typique de franche rivalité sportive entre les deux équipes en présence. Aussi, tout porte à croire que pour la partie de dimanche au Centre Sportif entre Iberville et St-Jean, une forte délégation d'amateurs de hockey sera en main, et l'on peut ajouter qu'ils seront servis à souhait.

RALLIEMENT DES BRAVES

Dans la joute à Iberville, les Braves de St-Jean de l'instructeur André Tougas, ont opérer un ralliement sensationnel de quatre points à la troisième période pour briser une égalité de 3 à 3 qui existait à ce moment-là et ainsi s'assurer d'un triomphe que les parte-couleurs d'Iberville ne leur ont laissé qu'après avoir bataillé ferme pendant près de cinquante minutes de jeu. La première période se terminait par 1 à 1. Denis Lacroix sortant de la boite de punition s'est emparé d'une rondelle au centre et d'un lancé parfait ouvrait le pointage du Saint-Jean. Le jeune Serge Ostiguy du Iberville a nivelé le tout quelques instants plus tard alors que le sifflet arrêtait la première période. Le second engagement a donné un score nul de 3 à 3. Robert Brière du Saint-Jean a compté le premier de ses deux points aidé de Gilles Couture et de Claude Surprenant. Germain Picard des Renards sur un beau lancer nivelait le compte avec l'aide d'Yvon Lafrance et Serge Ostiguy. Les Braves ont repris l'avantage grâce à Yvan Huard qui comptait assisté d'Edgar Théoret et Gilles Gervais. Iberville n'a pas lâché prise et avant la fin de l'engagement Henri Senécal comptait le dernier but des siens, sans aide. La 3e période a donné lieu a du beau jeu, et ce qui devait arriver survint; un ralliement du côté des Braves a scellé le tout, à 3.35 Robert Brière acceptait une passe d'Yvan Huard, et plaçait les siens en avant et de 13.22 à 17.19 Saint-Jean a compté trois buts, soit par Edgar Théoret, Denis Letendre et aussi Jean-Pierre Lacroix. L'intérêt s'est perdu par la suite, et c'est le club d'Iberville, fort valeureux, qui a baissé pavillon devant le St-Jean du pilote Tougas. Les étoiles de la partie telles que choisies ont vu: Robert Brière et Yvan Huard du St-Jean avec le jeune Yvon Lafrance d'Iberville Une mention à Claude Surprenant, du Saint-Jean et Germain Picard, d'Iberville. Dimanche à 2 h. 30 au Centre Sportif les deux mêmes clubs en viendront aux prises. L'action devrait être à son meilleur. Qu'on se le dise.

SOMMAIRE

1ère période:
St-Jean: D. Lacroix, sans aide: 14.40
Iberville: Ostiguy (Lafrance et Audette) 16.55
Punitions: Huard, Lacroix, Audette.
2e période:
St-Jean: Brière (Couture-Surprenant) 5.10
Iberville: Picard: (Ostiguy-Lafrance) 12.05
St-Jean: Huard (Théoret-Gervais) 13.45
Iberville: Senécal (sans aide) 16.48
Punitions: Couture, Lanoue, Raymond (10 min.), D. Lacroix, Gervais, Roman, L'Ecuyer.
3e période:
St-Jean: Brière (Huard) 3.25
St-Jean: Théoret (Surprenant) 13.32
St-Jean: Letendre (Théoret-Pellerin) 16.13
St-Jean J.-P. Lacroix (Meunier-D. Lacroix) 17.19
Punitions: Perreault, Couture, F. Larivière, Brière.

Ligue Commerciale de grosses quilles

Mercredi soir dernier, le 20 décembre sur les allées du Centre de Quilles St-Jean-St-Luc avait lieu la soirée annuelle pour les dindes de la Ligue Commerciale de grosses quilles. Quoique les organisateurs de cette compétition auraient voulu voir tous les joueurs de cette ligue y prendre part, un nombre assez considérable s'était rendu pour tenter sa chance de gagner un oiseau si populaire à cette époque de l'année. Un total de quinze prix répartit également en trois classes, fut distribué.

Les prix donnés furent les suivants pour chaque classe:

1er prix: Une dinde: Charles Fortin, "A"; Gilles Laberge "B"; Alcide Desrochers "C".

2e prix: Une dinde: Eddy Mombleau "A"; René Génier "B"; Mike Arguin "C".

3e prix: Un poulet: Marcel Alexandre "A"; J. Marc Leblanc "B"; Normand Dextradeur "C".

4e prix: Un poulet: Marcel Boutin "A" André Petit "B"; Léon Barsalou "C".

5e prix: Cigarettes: Claude Lefebvre "A"; Réal Dextradeur "B"; Fat Boudrias "C".

Sincères félicitations aux heureux gagnants.

A noter que mercredi le 27 décembre est un soir de congé mais que la Ligue reprendra ses activités dès le 3 janvier.

Je profite de l'occasion pour souhaiter de très belles fêtes à tous les joueurs ainsi qu'à leur famille et espère voir ces mêmes joueurs revenir en pleine forme dès le 3 janvier.



Claude Lefebvre mène le tournoi

Au Bowling de St-Luc-St-Jean, dans le tournoi du champion aux grosses quilles organisé par le gérant c'est Claude Lefebvre qui est en tête actuellement.

Claude a roulé 630 pour disposer de Marcel Boutin par 3 parties et se mériter les honneurs du tournoi avec un total de 300 points Jean-Paul Desnoyers est monté en deuxième position avec un score de 641 pour un total de 28.3 pts Peterson.

André Petit, un nouveau venu dans la classe "A" ainsi que Gaston Marcoux se sont signalés avec des triples de 602 et 595.

Ce tournoi individuel deviendra de plus en plus intéressant et nous invitons les amateurs de grosses quilles à suivre cet événement qui a lieu tous les mardis soirs à 9 h. 15 (sauf le lendemain du Jour de l'An).

CLASSEMENT

Claude Lefebvre	30.10
J. P. Desnoyers	28.3
André Petit	27.7
Henri Lefebvre	26.49
Marcel Boutin	26.14
Gaston Marcoux	26.12
Alain Lebeau	26.5
Gaston Dupré	26.2
René Génier	25.7
Réal Poulin	25.2
Raoul Fortin	25.1
André Goyette	24.40
André Roy	24.13
E. Arguin	23.45
Dan Gage	23.32
Charles Fortin	23.25
Alain Belle	22.48

Bonne Année à tous!

"Buster"

Ligue Commerciale O'Keefe d'Iberville

ADRIEN DENIS RQULE UNE PARTIE DE 277

Lundi soir dernier, lors de la soirée "Turkey Roll" de la ligue Commerciale O'Keefe d'Iberville, Adrien Denis, un représentant de l'équipe Iberville Fittings Ltd., s'est mis en évidence en roulant un magnifique simple de 277 réussissant onze abats et une réserve tout en obtenant un total de 621 pour ses trois parties. Il s'est mérité les honneurs de la classe "A".

Classe "B": Gilles Daneau: 473
Classe "C": M. De Beaujour: 443
Classe "D": Gonzague Ruest: 511.

Il y eut également 16 prix de présence qui furent tirés au sort dont voici les noms des gagnants.

Claude Ménard et Maurice Gauthier, une dinde; 50 cigarettes: MM. André Galipeau, Roger Garceau, Marcel Desnoyers, Florian Goyette, Ernest Hemmings, René Lebeau, Claude Stébenne, Paul-Emile Toupin, Gérald Balfry, Guy Phaneuf; Roger Corriveau, Reuben Patterson, André Lacasse, Gilles Rémillard.

Les activités de la Ligue reprendront le 8 janvier 1961, d'ici là, l'exécutif de la Ligue Commerciale O'Keefe profite de l'occasion pour souhaiter à tous ses membres, une Bonne et Heureuse Année!

HOCKEY BANTAM OTJ

Les Faucons font match nul 3 à 3 contre les Jets avec André Richard et Doug Galbraith en vedette. — Les Aigles blanchissent les Faucons 3 à 0; Réal Lefort et Jacques Desrochers se signalent.

Mardi soir sur la patinoire du CARC les Jets de l'endroit et les Faucons de la Cathédrale se sont disputés une chaude partie qui s'est terminée par un verdict nul de 3 à 3.

Michel Péloquin, des Faucons, a donné l'avance aux siens dans la première période en comptant assisté de Denis Lussier, pour le seul but de l'engagement, qui voyait les Faucons mener 1-0. Dans la 2e Doug Galbraith est venu égaliser le score 1-1 sur un bel élan individuel et trois minutes plus tard Doug revenait à la charge et donnait l'avance aux Jets 2-1 aidé de Lipscomb toutefois cette avance fut de courte durée, puisque André Richard nivela les chances 2 min. après de concert avec Tremblay. De nouveau, Richard donna l'avance aux Faucons 3-2 avec son 2e but de la rencontre, cette fois sans aide. Durant le reste de la période, les deux équipes ont eu du mal à s'organiser et la défensive d'une part et d'autre a pris la vedette, protégeant les gardiens de buts contre les attaques ennemies, de sorte que le compte demeura le même 3-2 pour les Faucons après deux périodes. Les Jets voyant venir la défaite à grands pas, se lancèrent résolument à l'offensive dans le dernier 20 et Hadden profitant d'une faiblesse de l'arrière-garde des Faucons égalisa le score 3-3 à 10.35 aidé de Galbraith et Potrous. Par la suite, le jeu est devenu monotone et il semblait qu'on était satisfait d'un match nul, les deux clubs évitaient autant que possible les erreurs et la sirène annonça la fin de la joute qui se termina 3-3.

x x x

Au CMR, mercredi soir dernier, les Aigles de NDL ont bien débuté leur saison en blanchissant les Faucons de la Cathédrale par 3-0. Les Aigles y sont allés d'un but dans chaque période et ont démontré un beau jeu d'ensemble tout le cours de la joute. Jacques Lapointe a ouvert le pointage dans la 1ère aidé de Réal Lefort à 8.17, déjouant Thibodeau des Faucons sur un beau lancer de revers dans le coin du filet, ce fut le seul beau jeu de la période, excepté une brillante montée de Richard des Faucons qui traversa toute la patinoire pour finalement voir son lancer s'arrêter sur la ligne rouge des buts des Aigles. Paul Régnier augmenta l'avance des Aigles sur un bel effort individuel, déjouant Thibodeau des Faucons et porter le score 2-0 pour les Aigles. Réal Lefort compléta le pointage de la joute 3-0 en comptant assisté de Robert Lafontaine à 5.15 du dernier engagement. En avant par 3 points, les Aigles se sont contentés d'enrayer les attaques des Faucons tout particulièrement Richard qui a fait plusieurs montées dangereuses dans la zone ennemie; les Faucons ont dû baisser pavillon au compte de 3-0 devant les Aigles qui complétaient beaucoup mieux leurs jeux.

SPECIAL
de fin d'année
20%
d'escompte
SUR TOUTES NOS MARCHANDISES

A tous, Bonne et Heureuse Année!

G. St-Germain & Fils
Limitée
252, rue Richelieu Saint-Jean, P.Q.

1961
Nous sommes reconnaissants pour la confiance accordée à notre firme durant l'année qui se termine.

A la population de toute la région nos meilleurs voeux pour une ANNEE HEUREUSE ET PROSPERE !

1962
L'assurance de notre collaboration pour bien vous servir durant la nouvelle année.

P. Toupin & Fils
FOIN — GRAINS — GRAINES DE SEMENCE
INSTRUMENTS ARATOIRES DE TOUTES SORTES
L'Acadie, Qué. 778 Champlain, St-Jean Fl. 6-3460

Grégoire Automobile Ltée
Distributeur autorisé
FIAT — VALLIANT — DODGE — CHRYSLER — IMPERIAL
778 Champlain Saint-Jean, Qué. Tél. Fl. 8-3838

A Iberville

Deux victoires et une défaite

Le hockey à Iberville a été accueilli comme un privilège traditionnel lors de son ouverture locale, jeudi dernier. M. le maire Jean-Guy Lalanne mettait la rondelle au jeu et il était entouré des membres du Conseil de Ville; M. Laurent Hamel, m.p.p. réhaussait de sa présence ce geste officiel. MM. Jean Marie Labelle et Jean Pepin étaient également les invités du président Jules Boulais pour cette cérémonie. La nombreuse assistance qui ressuscita quelques "capots" de chat sauvage légendaires, évoquait les succès passés. Et la nouvelle élite parmi les croyants et les bruyants était là à ce début.

Cet accueil chaleureux a accompagné une victoire décisive de 9-2 aux dépens des Eperviers de Farnham les deux adversaires s'en tinrent au jeu proprement dit où seulement 8 punitions mineures furent décernées. Le début paraissait partagé juisque la première période se terminait 2-2, les buts ayants été comptés par Fernand Lariviere et Stébenne pour les Renards et par Daudelin et Mady pour les Eperviers. Le deuxième engagement donna l'avantage aux nôtres sur des buts de Serge Ostiguy et Réjean Larivière. La troisième reprise prononça notre avantage décisif avec le premier but de Roman, le 2e d'Ostiguy, le 2e de Fernand Larivière suivi de Denis Rémillard et du 2e d'Yvan Roman. André Audette se prévalait de quatre assistances, L'Ecuyer 3 et Senécal 2. Lanoue, Réjean Larivière Rémillard, Lafrance et Ostiguy produisirent également une assistance chacun. Les étoiles de la soirée selon le choix de Stanley Smith: 1er, le gardien de but Pierre Lareau; 2e, Serge Ostiguy; 3e, René L'Ecuyer.

PERIPETIES CONTRE ST-JEAN

La partie de dimanche dernier à l'Ecole Secondaire St-Georges, était attendue avec impatience et la plus grosse assistance que nous n'espérions pas a été tenue en haleine jusqu'à la moitié de la troisième période. Un début nerveux a privé nos joueurs de compléter plusieurs jeux mais P. Lareau dans les filets, fut notre pivot des moments critiques.

Nos porte-couleurs s'avérèrent toutefois des rivaux tenaces en nivelant le pointage à trois reprises grâce aux buts d'Ostiguy, Picard et Senécal. La troisième période aurait pu favoriser les nôtres avec plus de chance, ce qui aurait sûrement signifié le "break" de la rencontre mais Théoret des visiteurs changea la destinée pour le point gagnant en entrainant un score de 7-3 pour les hommes d'André Tougas. Le No gagnant pour le prix de présence ne fut pas réclamé, c'est le No 167581.

PARTIE-REVANCHE

La confiance règne plus que jamais les protégés de l'instructeur Claude Stébenne qui ont maintenant rencontré tous les clubs de la ligue BMS. Babe est alors en mesure de faire des changements qui produiront cette semaine même, l'alignement définitif des Renards. Il favorisera les patineurs et la vitesse.

Ce soir à 8 h. 30, à l'E.S.S. les Vics de Cowansville seront les visiteurs; c'est une excellente épreuve pour retrouver le chemin de la victoire contre une équipe très compétitive. Les joueurs adversaires à surveiller seront Ouellette qui compta quatre francs buts à nos dépens à Cowansville de même que Beauregard et Brown.

Dimanche prochain, les Renards seront à St-Jean et ils auront besoin de l'appui de tous leurs supporteurs: qu'on se le dise.

L'heure des quilles à la Salle Toupin

Mme Agathe Goyette a de nouveau conservé son championnat, lors du tournoi de l'Heure des quilles, qui se dispute le samedi soir à la Salle Toupin d'Iberville en triomphant de Mme Thérèse Robert avec un total de 364 contre 319 pour la perdante.

La prochaine rencontre de l'Heure des quilles aura lieu le 6 janvier à 7 h. 30 alors que la championne, Mme Agathe Goyette, aura comme adversaire, Mme Rollande Dufault, classée en 3e place du tournoi de qualification avec une moyenne de 161.1.

Lors du concours "La réserve" commandité par le sportif Jean-Paul Leclerc, fabriquant des Auvents Richelieu Enr. M. Denis Beauvais ainsi que M. Jean-Guy Beauvais, ont réussi chacun une réserve, pour se mériter un prix en argent.

Le prix de présence, don du Restaurant Dragon Doré a été gagné par M. Ronald Marchand.

Hockey OLYMPIQUE OTJ

Les Cyclones triomphent des Comètes 4 à 3. — Premier blanchissage réussi par Jacques Deslauriers des Satellites qui l'emportent 4 à 0 sur les Météores. — Denis Grenier des Comètes est en tête des compteurs tandis que J. Deslauriers domine chez les gardiens de buts. — En vedette: St-Pierre, Thibodeau, Grenier, Farella, Bourque, Boivin, Roman et J.-G. Doucet.

A St-Edmond, sur la patinoire de l'Association Sportive, les Cyclones de Gilles Gervais ont remporté leur première victoire de la saison, en disposant lundi soir dernier, des Comètes de J.-Louis Blondeau au compte de 4 à 2 dans une joute très rude, dans laquelle les officiels Fortin et L'Ecuyer en ont eu plein les bras, décernant pas moins de 27 punitions.

Les Comètes ont d'abord pris les devants quand Denis Grenier déjoua J. Godin des Cyclones à 6.22 min. durant une punition à Ménard, mais les Cyclones sont parvenus à égaliser le compte 1 à 1 vers la fin de la première quand Gilles St-Pierre accepta la superbe passe de G. Cédras pour déjouer Boudreau des Comètes.

Dans le deuxième engagement, les Cyclones ont frappé dur et ont donné en même temps le coup de grâce aux Comètes en y allant de 3 buts. Jacques Thibodeau plaçait les Cyclones en avant 2 à 1 en comptant aidé le Huard et Longtin, ensuite St-Pierre est revenu à la charge avec son 2e but, qui devenait le but gagnant assisté de Duteau et Thibodeau; puis Denis Roy porta le score 4 à 1 pour les Cyclones à 17.09 aidé de Gilles Gervais.

Menant par 4 à 1, les Cyclones, se sont plutôt occupés de bien protéger leur gardien de buts durant le dernier 20 minutes mais les Comètes ont tout de même réussi à compter avec un beau but de Pascal Farella, après le superbe travail de Claude Boudreau et d'Alain Grégoire qui obtenaient chacun une assistance sur le jeu survenu à 2.40.

Les Comètes tirant de l'arrière 4 à 2, ne purent s'organiser par la suite alors que les punitions ont forcé l'instructeur Blondeau à remanier ses lignes et l'offensive n'a rien fait qui vaille contre le jeu défensif impeccable des Cyclones qui l'emportaient ainsi 4 à 2 pour leur première victoire.

Mercredi soir au CMR

Dans l'autre joute disputée mercredi soir dernier au CMR les Satellites du duo Lévesque-Martel ont décroché une brillante victoire de 4 à 0 sur les Météores de Guy Picard dans une joute très rapide et complètement dénuée de rudesse. Si les Satellites l'ont emporté, ils en doivent une fière chandelle à Jacques Deslauriers qui s'est montré plus souvent qu'à son tour, à la hauteur de la situation dans ses filets et ses arrêts prodigieux ont tout simplement découragé les Météores qui venaient s'arrêter sur un mur très solide en la personne de Jacques, qui à notre avis, a probablement joué sa meilleure partie depuis ses débuts dans le hockey OTJ il y a trois ans.

J.-Guy Bourque, l'un des meilleurs des Satellites à ouvert le pointage pour les siens, assisté de N. Meunier et F. Boucher après une attaque à l'emporte-pièce dans la zone des Météores. Ceux-ci voyaient un Deslauriers en très grande forme leur voler des buts, comme si ça n'avait pas été son affaire et les lancers rapides des Brunet, Roman, Doucet, Sylvain et Surprenant étaient ou paraissaient très faciles pour lui qui possède nous semble-t-il une des meilleures mains pour un cerbère.

Les Satellites se sont assurés de la victoire dans la 2e période en comptant trois fois; Albert Boivin capta la magnifique passe de Réal Darche qui avait bataillé sans relâche dans le coin de la patinoire pour prendre Serge Godin des Météores en défaut à 9.40 et augmenter l'avance à 2 à 0; Pierre Ferland a aussi mérité une passé sur ce jeu. Cinq minutes plus tard, J.-Guy Bourque, brisant une attaque des Météores à sa propre ligne bleue, s'échappa seul pour parvenir devant Godin qui n'eut aucune chance sur son lancer à bout portant; pour J.-Guy s'était son 2e but de la soirée et les Satellites possédaient alors une confortable avance de 3 à 0 sur les Météores qui, encore une fois ont vu la rondelle rouler contre eux ou tout simplement que les Satellites jouaient un hockey parfait; J.-G. Perreault compléta le pointage avant la fin du 2e engagement, quand après avoir reçu le disque de Guy Godin, il exécuta une belle manoeuvre, faisant sortir Godin de ses filets et pousser la rondelle au fond pour le 4e et dernier but de la joute.

Avec une avance de 4 à 0, les Satellites joueront prudemment dans la 3e période et malgré les attaques incessantes des Météores, ils ont néanmoins réussi à protéger magnifiquement leur cerbère Deslauriers et lui conserver un premier blanchissage qu'il a d'ailleurs très bien mérité. Il n'y a aucun doute que Jacques, qui a fait ses preuves par le passé, se révèlera sans contredit un des meilleurs cerbères de la ligue et aussi nous en sommes positifs, la forteresse des Satellites sera en très bonnes mains.

Cette victoire des Satellites leur procure la première position, 1 point devant les Météores qui ont même joué une partie de plus qu'eux.

Devant les résultats des parties jouées à date, aucune équipe ne semble mieux équilibrée que l'autre et personne nous croyons ne peut s'avancer et prédire le championnat à une équipe plus qu'à une autre.

COMPTEURS

	B.	A.	Pts
D. Grenier, Comètes	3	2	5
D. Beauvais, Comètes	3	1	4
G. Sylvain, Météores	3	1	4
G. Dumont, Comètes	2	1	3
R. Longtin, Cyclones	2	1	3
G. St-Pierre, Cyclones	2	1	3
R. Brunet, Météores	1	2	3
N. Meunier, Satellites	1	2	3
J. Thibodeau, Cyclones	1	2	3
Y. Roman, Météores	2	0	2
C. Clouâtre, Satellites	2	0	2
J.-G. Bourque, Satellites	2	0	2
A. Boivin, Satellites	2	0	2



RAYMOND LEBRUN est le populaire animateur de *Sport-éclair* que l'on peut voir le dimanche soir, de 11 h. 10 à 11 h. 30, au réseau français de télévision de Radio-Canada. Tout récemment "importé" du poste CBOFT d'Ottawa, RAYMOND LEBRUN s'est vite taillé une réputation enviable auprès des amateurs de sport.

Radio-Canada — L'élan d'un quart de siècle



Il y a place tous les jours, de midi à minuit — Roulez-la!!

En Roulant Ma Boule

12 ALLEES Automatiques — Salle de Quilles — 12 ALLEES Automatiques

11, rue Saint-Jacques — Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué

Dans la Ligue de quilles Dow

IBERVILLE

La compétition se fait de plus en plus sentir, au sein du circuit de quilles Dow d'Iberville, alors que les Lionceaux ont vu leur avance réduite à deux points sur les Cardinaux et de 4 points snur les Alouettes. Ceci fut dû à la dernière rencontre qui permit aux joueurs des Alouettes d'annuler 4-4 avec les meneurs, alors que les principaux héros furent Pierrette Toupin, Cécile Caillier, Albert Mailloux et Florian Goyette. Les Cardinaux, pour leur part, s'assurèrent un gain de 6-2 contre les Castors en dépit de la belle besogne accomplie par Raymond Huckle qui joua 409. Rodolphe Toupin seconda très bien Raymond, avec un triple de 405. Pour les perdants, Ernest Hemmings s'avéra la grande vedette avec un grand total de 457.

Finalement, les Corbeaux ont rejoint les Renards et les Castors en 4e position grâce à une victoire de 8-0 remportée contre l'équipe d'Alain Goyette. Violette Goyette et Maurice Gagné furent les grands responsables de ce gain, pour avoir roulé 361 et 423 respectivement. Les prix de la soirée furent remportés par Jacqueline Leblanc, Lise Alexandre, Raymond Huckle et Maurice Gagné et étaient des dons de la brasserie Dow, Théâtre Imperial, Restaurant Au Poulet Doré et Au Dragon Chinois.

La soirée des fêtes qui s'est réalisée dans l'enceinte de la Légion, fut une réussite complète et fut suivie du dépouillement de l'arbre de Noël. Tous les quilleurs y participèrent et s'amusèrent ferme durant plusieurs heures.

CLASSEMENT

Lionceaux	66
Cardinaux	64
Alouettes	62
Renards	56
Castors	56
Corbeaux	56

SAINT-LUC

Les Autruches ont disposé des Tourtereaux au compte de 8-0 pour demeurer au 1er rang de la Ligue Dow de St-Luc. Maurice Senécal et Léon Lague ont le plus brillé chez les gagnants, tandis que Pierre Larocque se surpassa chez les vaincus avec un triple de 409. Les frères Clouâtre ont uni leurs efforts pour conduire les Canards à un gain de 8-0 aux dédens les Aigles. Cette victoire place ce club au second rang ex-aequo avec les Goélands, avec 31 points. Cette dernière équipe a aussi gagné 8 points en raison d'un triomphe facile remporté contre les Pingouins. Ben Mailloux s'est assuré la vedette en roulant un triple de 403. Ses coéquipiers Guertin et Moquin le secondèrent parfaitement.

Les Condors ont perdu 8-0 contre les Grives, alors que Marchessault, Moreau et Pilotte se surpassèrent. P. Grimard fut le meilleur des perdants. Les Outardes ont vaincus les Hiboux 6-2 alors que les vedettes ont été Grimard, L'Homme et Strosky. Cécile Longpré se distingua admirablement pour les vaincus avec un triple de 416. Finalement, les Flamands et les Hérons ont fait match nul 4-4 alors que les héros furent Gilberte Francoeur, 399, Gérard Massé 342, et M. Longpré qui roula 377.

Les gagnants des dindes ont été Mmes P. A. Prairie, G. Massé et R. Lague. Chez les hommes, J.-Paul Francoeur, Léopold Moreau et H.-P. Grimard furent les heureux vainqueurs. Parmi les prix de présence, mentionnons Mme H. Pilotte et André Larocque.

CLASSEMENT

Autruches	40
Goélands	31
Canards	31
Condors	28
Flamands	26
Outardes	22
Grives	20

Tournoi de quilles Centre Notre-Dame

Mardi le 26 décembre débutait le tournoi des Fêtes. Plusieurs adeptes des quilles ont tenté leur chance, et quelques-uns d'entre eux devront se reprendre, s'ils prétendent avoir été malchanceux, parce que tout le monde a droit à autant de reprises qu'il le désire.

Nous donnons ci-après, les quatre plus hautes moyennes et les deux plus haut simples.

Michel Coupal	195.4
Yves Lasnier	188.3
Denis Huard	187.4
Arthur Omelusuk	181.2
Plus hauts simples:	
Denis Huard	241
Serge Raymond	234

Pour les paniers de provisions 'Molson'

Voici la liste des heureux gagnants qui se sont mérité de magnifiques paniers de provisions "Molson" tirés lors d'une réception donné à l'occasion de cet heureux événement pour les épiciers-licenciés de Saint-Jean et Iberville. Ce tirage a été possible grâce à la générosité de Roland Viau, agent Molson, et la coopération des épiciers-licenciés du district de Saint-Jean et Iberville:

Le nom entre parenthèses est celui du gagnant; l'autre celui du marchand.

A. Desrochers (Patrick Breton); G. Laplante (Onil Bachand); A. et J. Richard (Mme R. Balthazard); J.-P. Lemaire (Marcel Jolin); C. Lanoue (Roland Raymond); B. Gaumond (Jean Brunelle); L. Coupal (Georges Trahan); M. Fortin (J.-L. Denault); A. Gravel (R. Goyette); J. Tétreault (A.-L. Meunier); F. Gervais (Y. Hemmings); A. Grégoire (R. Paquette); A.-T. Dion (L. Tremblay); Ouimet et Fortin (G. Provost); D. Arès (M. Bussière); L. Bessette (Henri Grenier); J.-G. Pétrin (H. Monette); A. Larivière (Ben Lafrenière); M. Laflamme (Mme W. Bessette); P.-E. Perreault (Mme F. Leblanc); H. Bleau (A. Bessette); M. Rémillard (L. Ouimette); G. Lépine (C. Surprenant); Mme Tremblay (Yves Lebeau); F. Grégoire (J.-B. Plourde); M. Degré (Albert Marsan); A. Gagnon (Léon Fontaine); L. Binette (E. Bombardier); A. Schneider (W. Délisle); H. Chevalier (Mme Vaillancourt); Mme Marquis (Guy Lauzon); W. Poirier (R. McMillan); M. Lalanne (Marc Bessette); R. Raymond (Lise Chabotte); E. Granger (A. Ménard); Laflamme et Frères (Albert Harbec); F. Poirier (F. Dépelteau); E. Lamoureux (W. Vaillancourt); P.-H. Grégoire (J.-B. Mallette); D. Quintin (Mme G. Lamoureux); L. Ouimette (Mme I. Lavoie); M. Lavoie (Emile Jarry); J. Goyette (P. Goyette); G. Ménard (Lionel Savoie); L. Allard (M. Péloquin); P. Hébert (Mme Y. Piché); H. Métras (Henri Brault); G. Perreault (René Godin); J.-P. Raymond (Jacques Morrier); M. Benjamin (Gaétan Lapointe); H. Benjamin (J. Rouillier); M. Gauthier (L. Guertin).

Un nouveau fiml sur sainte Thérèse d'Avila

MADRID (CCC) — On réalise actuellement, dans les studios de Madrid et dans la province d'Avila, un nouveau film sur sainte Thérèse d'Avila. L'actrice principale est Aurora Bautista, tandis que le régisseur est Juan de Orduna. Le scénario a été réalisé en commun par José Maria Peman, un écrivain espagnol connu, membre de l'Académie d'Espagne, et par M. Manuel Mur Oti, qui est un spécialiste du cinéma.

Les vues extérieures sont prises dans la ville et dans la province d'Avila c'est-à-dire sur les lieux mêmes où la grande sainte et mystique a exercé son action. Les intérieurs sont réalisés dans les studios, du fait surtout qu'à l'heure actuelle les couvents de Carmélites présentent un aspect autre que celui qu'ils avaient au temps de sainte Thérèse.

On parlait de la réalisation de ce film depuis dix ans. Cette réalisation tend à présenter sainte Thérèse d'Avila sous ses vrais traits espagnols. Toutes les conditions semblent avoir été réunies pour parvenir à ce but inspiré par un souci d'authenticité. Le régisseur, les auteurs du scénario, et des dialogues, les acteurs, sont tous Espagnols, des gens qui connaissent le climat et l'entourage dans lequel vécut sainte Thérèse, circonstances qui sont peu compréhensibles à des étrangers au pays.



50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: TAMPONS de savon Marque "Brillo" Des plus pratique — 2 PQTS DE 12 49¢ — Nul après 2 jan.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: COMPRIMES ANACIN Soulagement rapide 29c de moins! — BOUT. DE 100 $1.29 — Nul après 2 jan.

50 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: PATATES Chips Croustillantes Marque "Freshee" — SACS DE 14 OZ. 69¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Papier d'aluminium Reynold Wrap Tout usage — ROUL. 25' x 12" 35¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: NOURRITURE pour chiens, Pard, Swift, saveurs div — 4 BTES 15 OZ. 50¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: RIZ FRIT AU POULET "China Town" — Congelé Pqt 12 oz. 49¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: Huile Végétale Shortening liquide "Gattuso" — BOUT. 32 OZ. 85¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: MAYONNAISE fraiche, lisse "Hellmann" — POT DE 16 OZ. 53¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: EGG ROLLS Porc ou crevettes Barbecue, congelés "China Town" — 6 au pqt 12 oz. 49¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SACS de THE des plus vivifiant "Tenderleaf" — 60 AU PQT 87¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: TOMATES Pelées, de choix "Gattuso" — 2 BTES 28 OZ 65¢ — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: GATEAU Etage du Nouvel An de fantaisie, chacun pour 49¢ — Nul après 30 déc.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: SAUCISSES A COCKTAIL "Maple Leaf" — EN PQT DE 1 LB. 69¢ — Nul après 30 déc.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: BOLOGNE Tranché, 'Hygrade' Prêt à servir — PQT 16 OZ. 49¢ — Nul après 30 déc.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: POULETS Prêt à manger de Steinberg — Catégorie "A", ch. $1.39 — Nul après 30 déc.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: LONGE de Porc Cuit, "Hygrade" 'Qualité avant tout' — PQT 6 OZ. 65¢ — Nul après 30 déc.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 livres (ou plus) Pommes de Terre de table, lavées, No 1, culture Canadienne — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 livres (ou plus) toute variété de POMMES fraiches, croquantes, tout usage! — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 ou plus CITRONS Juteux, "Sunkist" Agrume frais de Californie — Nul après 2 jan.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS — avec ce coupon et cet achat: 5 livres ou plus CAROTTES fraiches, sans coeur Canada No 1 Aubaine en légume — Nul après 2 jan.

Steinberg's * SYMBOLE DE PROGRÈS — STEINBERG *

Spéciaux de la semaine du 27 au 30 décembre

Chez GERVAIS

Draperies de cuisine modèle 1962 — Valeur de $1.00 la verge à..... **73¢**

Bas "Supp Hose" de Kayser
pour une deuxième semaine, valeur de $4.95 la paire à..... **$3.99**

La maison désire offrir ses plus sincères remerciements à tous ses clients pour l'encouragement accordé l'année écoulée et désire vous souhaiter que la nouvelle année soit la plus heureuse de votre vie.

A tous
Bonne et
Heureuse Année

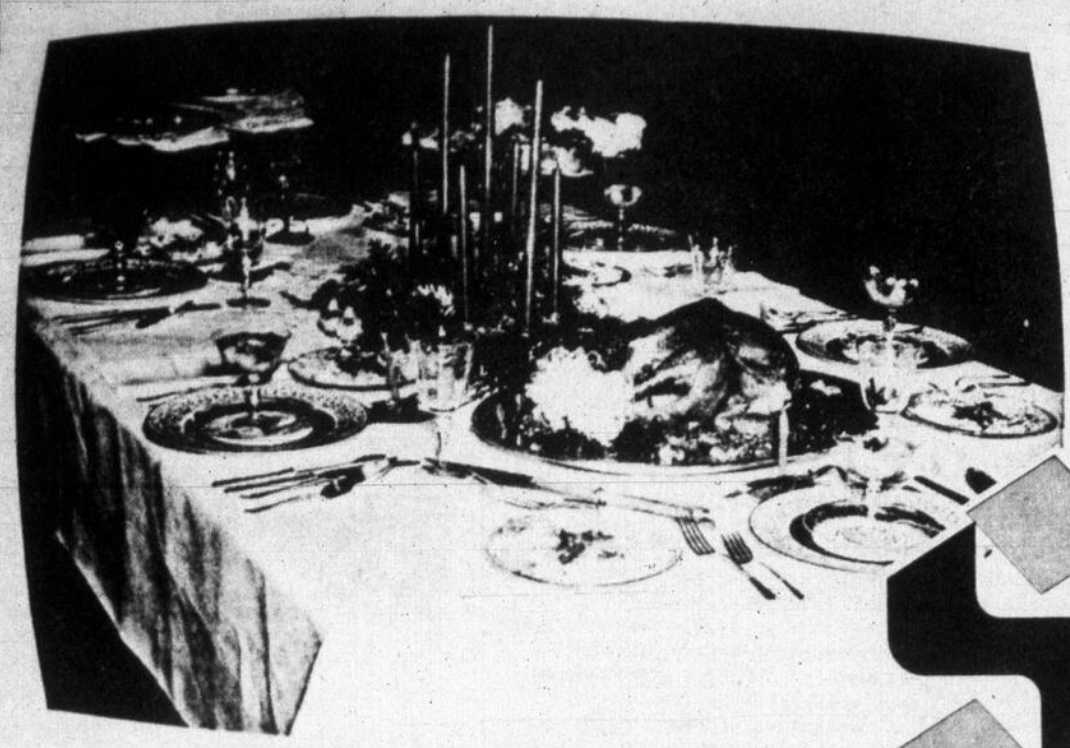
NOTE: le magasin sera ouvert à 1 h. p.m. le 2 janvier.

C. O. Gervais & Frère Ltée

LUCIEN GERVAIS, président

Votre magasin général le plus complet de la région avec les plus bas prix dans les meilleures qualités.

148-150 rue Richelieu — **Fl. 6-6865** — **Saint-Jean, Qué.**



Jeunes, tendres, de catégorie "A", prêtes à être cuites!

Dindes 20 LB. ET PLUS LA LB. **43¢** 5 à 18 LB. LA LB. **49¢**

GRATIS! 1 pot 4 oz. Plum Sauce avec cet achat:

Egg Rolls Wong Wing 6 AU PQT **53c**

Chinois... des plus appétissants!

"Qualité avant tout", Hygrade

Garniture à sandwich Pqt 12 oz. **27c**

Prête à être servie!

Format "Sandwich", marque Coorsh

Smoked Meat Tranché Pqt 2 oz. **27c**

...pour votre réception du Nouvel An!

Un mets traditionnel!

Tourtières Chacune pour **55c**

des cuisines de Steinberg!

ANANAS tranchés BOITE 20 OZ. **19¢**

DE CHOIX, KON-TIKI

BAS PRIX SPECIAL!

Epargnez 6c

Tarte au Mincemeat 49c

Fraîche du four de Steinberg!

Pour vos réception des Fêtes!

Chocolats BOITE DE 3 LB. **$1.75**

Assortis, marque Festival

Varié à bas prix!

Noix mélangées PQT 1 LB. **49c**

en écales, de Steinberg

De fantaisie, Orchard King

Jus de tomate 2 BTES 20 OZ. **27c**

Grande boîte 48 oz — 29c

Délicieux dessert en sirop BTE, 28 oz.

Moitiés de pêches 29c

De choix, Orchard King

De Fantaisie, Orchard King

Pointes d'asperge 37c

Légume en conserve, Bte 12 oz.

Pois sugarkist sucrés et tendres!

Pois verts 2 BTES 15 OZ. **31c**

Non classés, de choix, Orchard King

Un régal à bas prix!

CREVETTES pour Cocktail bte 4½ oz. **47c**

Savoureuses, marque Geisha

ORANGES Grosseur 88 La DOUZ. **69¢** Grosseur 113 La DOUZ. **59¢**

Sunkist, Navel, sans pépins, fraîches, de Californie

Ocean Spray: "Late Howe", importées No 1

Canneberges Fraîches, PQT, 1 LB. **23c**

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

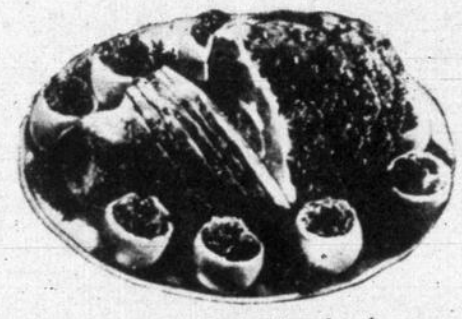
Frais du jardin, No 1, de Californie!

Céleri Pascal LE PIED **19c**

Vert, croquant, Grosseur 36

Une belle table et... une bonne table grâce aux produits de qualité de chez STEINBERG

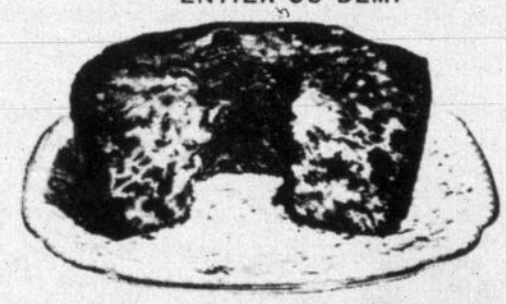
Pour le grand festin du Jour de l'An, la ménagère avisée achète chez Steinberg car elle y trouve tout le nécessaire à la présentation d'une belle table et à la préparation de mets on ne peut plus exquis qui plairont à tous les membres de sa famille. Faites donc vos emplettes chez Steinberg où tout est garanti!



Fesse de jambon fumé, découenné, dégraissé, prêt à manger!

JAMBON LA LB **59c**

ENTIER OU DEMI



Couronne de luxe de Steinberg — 2 lb.

Gâteau fruits $1.29

Carrés 1, 2 et 3 lb. — En vente!



RAISIN NOIR RIBIER OU VERT ALMERIA

RAISIN Importe, frais, No 1 LA LB. **19c**

Ouvert en soirée! Steinberg à Saint-Jean ouvre tard jeudi et vendredi! Ouvert samedi aux heures habituelles. Fermé lundi, le 1er janvier, 1962. Ouvert mardi à 10 heures a.m.

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, samedi le 30 décembre 1961

Steinberg's

Souhaits du Grand Chevalier

Le Grand Chevalier, M. Bernard Larocque et les officiers du Conseil 3206, présentent aux membres et aux amis de l'Ordre des Chevaliers de Colomb d'Iberville, au député de district No 30, M. Ls Ph. Poissant, au vénérable aumônier, M. l'abbé Roland Bibeau, au clergé des paroisses de la juridiction du Conseil 3206, aux communautés religieuses, leurs voeux les plus sincères pour une

BONNE ET HEUREUSE ANNEE

Efforçons-nous de mettre dans la pratique quotidienne le mot d'ordre général de l'année colombienne "Allons de l'avant, pour Dieu et la patrie", et ainsi, frères Chevaliers, nous travaillerons tous, avec générosité, avec dévouement, avec un esprit chrétien, qui est le véritable esprit de tout chevalier de Colomb.

Que l'année 1962 offre au Conseil 3206 des possibilités de recrutement et que la campagne de stabilisation rapporte progrès.

L'évolution du Québec

Le bulletin de novembre de la Banque Canadienne Nationale signale que dans le Québec un profond malaise résulte du fait que les ressources naturelles sont trop souvent exploitées au profit de capitalistes étrangers au lieu de l'ensemble de la population. Certes, il a fallu beaucoup de capitaux pour entreprendre la mise en valeur d'un si vaste territoire et la Province n'est qu'à l'aube de son développement industriel. Les Canadiens de langue française sentent de plus en plus la nécessité de changer les structures culturelles et économiques afin qu'elles deviennent conformes à leurs aspirations nationales. L'urbanisation l'industrialisation et la situation internationale ne sont pas étrangères à l'éclosion d'idées nouvelles ni à l'intervention de plus en plus poussée de l'Etat dans les activités des particuliers et des sociétés. Les exigences de la centralisation fédérale ont ajouté aux raisons pour lesquelles les Canadiens français croient qu'ils ne sont plus les maitres chez eux.

Le bulletin rappelle la fondation récente de la Maison du Québec à Paris, dirigée par un délégué général, assisté d'un attaché culturel et d'un attaché économique. Tous les Canadiens français doivent se réjouir de voir le Québec prendre pied à Paris. Il serait puéril d'exiger immédiatement de nos représentants des résultats concrets: il s'agit d'une oeuvre de longue haleine qui ne produira des fruits intéressants qu'à la suite d'efforts sérieux et soutenus.

La Maison du Québec à Paris permettra désormais des contacts plus fréquents et mieux suivis avec les autorités françaises aussi bien dans le domaine culturel que dans les affaires économiques. Grâce à des liens plus étroits, nous adopterons des méthodes d'action qui nous aideront à résister davantage à l'influence de nos voisins du Sud. Afin de répondre d'une façon satisfaisante à l'attente de nos amis européens, il faudra créer dans la capitale provinciale des rouages administratifs capables de soutenir les efforts de notre délégation en France et de celles que l'on propose d'établir en Italie et en Angleterre. Il importe de créer sans délai un service complet de documentation et d'études afin de fournir sur les possibilités qui s'offrent chez nous toutes les informations utiles.

Depuis la fin de la guerre, la province de Québec a connu un prodigieux essor économique. Son industrialisation offre d'importants débouchés aux capitaux étrangers. Désireux d'atténuer la prépondérance des Etats-Unis dans leur économie, les Canadiens français invitent les pays européens à s'intéresser au développement de leurs richesses naturelles. Ils veulent, en particulier, intensifier leurs relations avec la France parce que celle-ci possède une monnaie forte et qu'elle a réalisé chez elle, depuis quinze ans, une véritable révolution technique et industrielle. Comme on l'a écrit, ils ont confiance dans la vitalité et la grandeur d'un monde d'expression française. Il est regrettable que jusqu'ici les échanges commerciaux entre la France et le Canada aient été peu considérables.

Le bulletin souligne que le Marché commun a déjà apporté à l'Europe des Six une prospérité sans précédent et a contribué au relèment du niveau de vie de la population. Lors de son récent voyage à Paris, M. Lesage a déclaré que le Canada français cherche à former de puissants liens avec le marché commun pour équilibrer la prépondérance américaine dans le développement de la Province. Le Québec est convaincu qu'il assurerait son avenir en associant des entreprises européennes à son activité économique. Evidemment, il appartient à Ottawa de décider si le Canada devrait chercher à entrer comme membre associé dans le Marché commun.

Le rythme de croissance de notre production nationale brute ralentit, alors que le chômage persiste et que notre balance des comptes continue d'être déficitaire. Il est temps que le Canada prenne des décisions énergiques afin de rétablir la situation. Le dynamisme que manifestent certains pays européens dans le domaine économique devrait inspirer notre action. L'éventuelle participation du Canada au Marché commun nécessiterait, évidemment, une réadaptation de nos méthodes de production.

En conclusion, le bulletin de la Banque Canadienne Nationale émet l'opinion que le fait qu'il y ait un réveil dans le Québec souligne le traitement injuste dont trop souvent les Canadiens français sont l'objet dans les autres provinces et, en particulier, dans la capitale fédérale. Il invite la presse anglo-canadienne, si vraiment elle désire l'unité du pays, à insister fréquemment sur les avantages de la diversité. Si les Canadiens français étaient considérés, dans la pratique, comme partenaires égaux dans la Confédération, les idées séparatistes prendraient difficilement corps.

Réception de Noël à l'école St-Georges

Mardi, 19 décembre, les autorités de l'Ecole Secondaire St-Georges conviaient tous les professeurs à une réception intime, à l'occasion de l'approche de Noël.

M. l'Inspecteur Fernand Blais avait accepté l'honneur de présider aux agapes familiales; il a aussi profité de l'occasion pour féliciter les titulaires de l'école pour le bon esprit qui y règne et pour le magnifique travail accompli à date dans toutes les classes. L'occasion ne pouvait être plus propice pour présenter la prime d'enseignement aux deux titulaires les plus méritants de l'année, à savoir: le R. F. Alphonse-Joseph, titulaire de réligion et d'anglais au niveau scolaire et Mlle Françoise Bélisle, titulaire de 7e année. Pour tous, M. l'Inspecteur eut un bon mot d'encouragement.

Le R. F. Désiré-Gabriel, directeur, adressa aussi ses félicitations les plus sincères pour l'esprit d'équipe des professeurs et l'ambition qu'ils apportent à fournir un rendement maximum, chacun selon le groupe d'élèves qu'il a devant lui. A tous, il souhaita d'heureuses vacances pour pouvoir reprendre avec plus d'entrain encore si possible après les fêtes.

Il revenait au personnel enseignant de dire sa reconnaissance à l'autorité de l'école. M. Marcel Lagacé se fit l'interpète des titulaires du Cours Secondaire pour présenter les voeux au R. F. Directeur alors que Mlle Madeleine Prévost posait le même geste au nom des professeurs du cours élémentaire.

Le traditionnel buffet froid préparé par la cuisinière experte qu'est Mme Durocher, ne gâta nullement l'ambiance agréable créée au sein du groupe. Et que dire des décorations féériques plaisantes à l'oeil et de nature à ouvrir les appétits des plus fins gourmets.

Après les remerciements d'usage, tous retournèrent à la tâche, l'esprit un peu plus dégagé des soucis qui assaillent le monde des éducateurs.

Bonnes vacances à tous!

L. LEGER

Le Concile oecuménique et la Radio-Télévision

ROME (CCC) — Les cérémonies publiques du prochain Concile oecuménique, qui se dérouleront à l'intérieur et à l'extérieur de la basilique vaticane, seront radiodiffusées et télévisées dans le monde entier. C'est ce qu'annonce l'"Osservatore della Domenica" qui, relevant que le réseaux affiliés à l'Union européenne de radio-télévision totalisent à eux seuls cent vingt millions de spectateurs, estiment que les manifestations du Concile pourront être suivies par des centaines de millions de personnes pour peu que des progrès soient réalisés d'ici l'ouverture du Concile.

L'"Osservatore della Domenica ajoute que les expériences faites il y a trois ans lors du conclave et de l'élection de Jean XXIII sera précieuse pour les organisateurs des prochaines émissions.



● BOURSE D'ETUDES. — Mlle Sharron Lipscombe reçoit ici un certificat l'autorisant à une bourse d'études offerte par la Légion Canadienne. De gauche à droite, M. John Roberts, président de la section 79 de Saint-Jean; Mlle Lipscombe et M. Ed. Piché, commandant du district de la Légion Canadienne, qui remet le certificat. (Photo Ken Wallett)

Soirée réussie

La soirée sociale du Club Richelieu des Eleveurs d'Ayrshires, qui eut lieu à la salle Beigo-Hollandaise de Sabrevois le 2 décembre dernier, a remporté un succès complet.

En effet, dès 9 heures p.m. une assistance de plus de 200 personnes participèrent activement au programme de la soirée, soit: danse avec orchestre, distribution de nombreux prix de présence, collation et rafraichissements et ce, jusqu'à 2 heures du matin.

Nous aurions profité de cette circonstance pour remettre un certificat de production à MM. VanVliet Bros, Lacolle. Soit pour le meilleur troupeau du Club Richelieu pour l'année 1960-61. Ce certificat se lit comme suit: "BCA (lait) — 113 — BCA (gras) — 108 — BCA moyenne 110.5 — No de records — 43 — Production moyenne pour 305 jrs — Lait 9,118 livres — gras 356 livres — % de mat. grasse 3.9".

Ce document sera remis directement aux intéressés qui furent empêchés de participer à la manifestation. Félicitations pour ce succès.

Bref tous furent unanimes pour dire que cette veillée fut un très grand succès et une belle invitation à recidiver. S'il y eut beaucoup de dévouement de la part de certains directeurs, nous devons reconnaitre cependant que les grands responsables de cette réussite sont M. et Mme Jean-Louis Brunelle, de Sabrevois qui n'ont rien négligé pour faire un succès complet de cette rencontre. Nos sincères remerciements vont à ces dynamiques éleveurs d'Ayrshires.

Lisez "LE RICHELIEU"
Vous serez très heureux,
Confiez-lui votre publicité,
Ce sera votre prospérité.

CARRIERES
BARBIER — COIFFEUSE
COIFFEUR
incluant enseignement par
PROJECTEUR SUR ECRAN
Bénéfices assurance-chômage
durant le cours si éligible
Aussi vente nécessités de salon
Trans-Canada Beauty Industries, Ltd.
Moncton, N.B.
Passage retour au delà de 300 milles remboursé.

Fl. 8-4874
René Grenier
● PLOMBIER
● FERBLANTIER
Installation à eau chaude
SERVICE RAPIDE
OUVRAGE GARANTI
416 Laurier Saint-Jean



Nos voeux pour une
Bonne et Heureuse Année!
Nos remerciements pour votre confiance en 1961 et l'assurance d'être encore bien servis en 1962.
Rainville Machine Shop
Georges RAINVILLE, prop.
Ouvrage général, Réparations de machinerie de route, soudure autogène et électrique.
7, rue Mercier Tél. Fl. 6-4114 IBERVILLE





Que la joie de la naissance du Christ se répande sur toute la période des Fêtes et sur l'Année nouvelle.
Que 1962 soit une année de bonheur et de prospérité.
Ce sont mes Voeux les plus sincères pour mes concitoyens et amis.

Votre député au provincial
LAURENT HAMEL

Filles d'Isabelle de Saint-Jean

Le 11 décembre avait lieu à la Centrale Catholique l'assemblée des Filles d'Isabelle sous la présidence d'honneur de M. le curé Rémillard et de notre digne Régente, Sr Proulx.

Digne Régente souhaita la plus cordiale bienvenue à M. l'aumônier, à notre ex-Régente, Sr Rameau et à Sr Poirier, Député de District et adressa son plus chaleureux bonsoir à tous les membres. Sr Proulx félicita les Filles d'Isabelle de s'être rendues si nombreuses aux heures d'adoration tant chez les Servantes du St-Sacrement qu'à la Cathédrale à l'occasion des Quarante-Heures. Félicitations à la Garde d'Honneur d'avoir été si nombreuses au pied de Jésus-Hostie.

Sr Proulx offre des voeux de prompt rétablissement aux Srs Jérôme Daigneault et Philippe Lasnier. Des sympathies à Sr Yelle.

On propose ensuite un échange de cadeaux pour la prochaine assemblée; à l'occasion de Noël, un goûter sera servi par Srs J.-M. Tétreault et M. Bédard. Le 17 décembre, à 2 h. précise sera notre fête pour les vieillards. Faisons-nous un devoir d'être nombreuses pour faire de cette fête vraiment une fête de famille.

M. l'aumônier nous dit quelques mots sur la fête de Noël chez les pauvres gens qui n'ont rien. Il nous dit de penser à eux de leur donner les joies d'un Joyeux Noël en leur offrant ce qui leur manque soit pour manger, se vêtir ou se chauffer, car en donnant à ces petits pauvres, c'est à Jésus que nous donnons. Sr Proulx remercia M. l'aumônier, nous formulant ensuite ses voeux pour un Joyeux Noël, une Bonne et Sainte Année, nous disant à toutes bonsoir, à l'an prochain.

Carrefour des Arts

Vous pouvez participer à cette chronique en nous envoyant vos informations une *semaine à l'avance.*

* * *

A MONTREAL:

• Cinéma:

CENTRE D'ART DE L'ELYSEE, 35 ouest, rue Milton:
Tous les soirs, dans les deux salles, projections à 5 heures, 7 h. 30 et 10 heures.

SALLE ALAIN RESNAIS:
"A KING IN NEW YORK", le dernier chef-d'oeuvre de Charles Chaplin.

SALLE EISENSTEIN:
ALEXANDRE NEVSKY d'Eisenstein (V.O. sous-titres anglais).

* * *

• Concert:

THEATRE SAINT-DENIS:
EMIL GILEIS, en récital le vendredi 12 janvier.

* * *

• Les Expositions:

MUSEE DES BEAUX-ARTS DE MONTREAL, 1379 ouest, Sherbrooke:
GALERIE XII:
Jusqu'au 31 décembre: peintures, aquarelles et pastels de Louise Gervais et Edouard Clerk.

GALERIE ART-TEC
Jusqu'au 6 janvier: exposition d'huiles de Marie Anastasie.

GALERIE LIBRE, 2100 Crescent:
Sélection de peintures et sculpteurs. Exposition ouverte jusqu'au 6 janvier.

* * *

• Théâtre:

ORPHEUM (Sainte-Catherine ouest):
LE THEATRE DU NOUVEAU-MONDE présente "L'Opera de Quat' Sous" de Bertold Brecht. Reprise le 9 janvier.

THEATRE ANJOU, 1204 rue Drummond:
"VIRGINIE", comédie en trois actes de Michel André.

THEATRE DE L'EGREGORE, 2111 Clarke:
"QUI EST DUPRESSIN" ? de Gilles Deronne.

THEATRE-CLUB, 1858 rue Saint-Luc:
Le Centre-Théâtre jouera L'OEUF de Félicien Marceau dans une mise en scène de François Guillier.

THEATRE HER MAJESTY'S:
A compter du 15 janvier: "FAISONS UN REVE", de Sacha Guitry avec Robert Lamoureux et Magali de Vendeuil.



Votre Maison aussi a besoin d'être HIVERISEE!



VOUS N'AVEZ QU'A VERSER ZONOLITE sur l'isolant vieilli et usé. Puis ensuite, vous nivelez et c'est tout. Tout se fait en une après-midi. Le confort augmente merveilleusement et les comptes de chauffage baissent jusqu'à 40%
Demandez un estimé gratuit.

Maurice Trahan Ltée

André Thibodeau, prop.

143, rue Mercier Tél. Fl. 6-6897

L'ACADIE

DECES

Le 21 décembre à Montréal est décédé subitement le R. F. Joseph Deland, c.s.v. Il laisse dans le deuil 2 frères: MM. Hector et Charles Deland de notre paroisse à qui nous offrons nos plus sincères condoléances.

x x x

M. Josaphat L'Ecuyer, décédé subitement la semaine dernière. Il laisse pour pleurer sa perte cinq soeurs: Soeur Stanislas de l'Eucharistie, s.s.a. de Rigaud; Soeur Marguerite de Louvain, des SS. NN. Jésus Marie, à Key West, Floride (Pacifique); Mme veuve Pierre Deland (Bernadette), d'Iberville; Mme Léopold Poirier (Béatrice) d'Iberville et Mme Cléophas Gagné (Claudia), de Montréal.

Le service fut chanté dans l'église paroissiale et l'inhumation dans le cimetière familial.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

PROMPT RETABLISSEMENT

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement à Mme Jean-Baptiste Toupin, ainsi qu'à M. Arthur Fontaine tous deux hospitalisés à St-Jean, aussi à M. Yvan Goineau qui est retenu chez lui après une intervention chirurgicale.

NAISSANCE

Le 10 décembre a été baptisée Marie, Rachel, Ginette, née le 30 novembre, fille de M. Adélard Payant et de Noëlla Lafond. Le parrain a été M. Gaston Lafond et la marraine Rachel Chouinard, oncle et tante. Porteuse: la mère de l'enfant.

Nos félicitations.

MESSE DE MINUIT

C'est avec une grande ferveur que la fête de Noël fut célébrée dans notre paroisse. Comme les années précédentes, notre église était remplie de fidèles qui tenaient à assister à cette fête religieuse de la nuit. Une messe en partie fut exécutée par la chorale. M. le curé Paul-Emile Dumas officiait aux trois messes. De nombreuses communions furent distribuées. Après la messe, tous et chacun s'en retournèrent réveillonner dans leur foyer.

SAINT-REMI

REUNION DE LA CROIX-ROUGE

Assemblée très importante pour toutes les personnes qui s'intéressent à l'oeuvre de la Croix-Rouge, mercredi, le 10 janvier 1962 dans la salle des Chevaliers de Colomb.

Bienvenue aux intéressés.

PROMPT RETABLISSEMENT

Voeux de prompt rétablissement à M. Jean-Jules Guénette, de Sudbury, Ont.

Heureux retour à la santé voilà les souhaits des amis de Saint-Remi.

GRANDE PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes organisée pour les oeuvres paroissiales aura lieu le 4 janvier 1962 à 8 h. p.m. dans la salle des Chevaliers de Colomb sous les auspices des Filles d'Isabelle.

Tous sont bienvenus. On est prié d'apporter son jeu de cartes.

COURS DE SPM

De nouveau cette année, les cours de préparation au mariage se donneront pour les jeunes couples ou les fiancés qui auraient l'intention de s'épouser dans le courant de l'année.

Ne refusez pas cette belle occasion de profiter des sages conseils qui pourront vous apporter du bonheur, dans cette nouvelle vocation.

L'inscription se fera mardi le 9 janvier 1962 à l'école Clothilde Raymond, rue St-André, pour les paroisses de St-Michel, St-Edouard, Sherrington, St-Isidore, St-Mathieu et St-Remi.

Pour tous renseignements, on peut s'adresser au presbytère de St-Remi.

SAINT-LUC

SOUHAITS

A tous nos lecteurs et lectrices de ce journal, nous souhaitons bien du succès dans leurs entreprises.

Nous demandons à l'Enfant-Jésus de la crèche qu'il bénisse leurs efforts.

BONNE ET HEUREUSE ANNEE!

Bonne et Heureuse Année!

à tous nos clients et amis



Que le Nouvel An soit pour vous tous un jour de joie,
et que le bonheur qu'il apporte se réflète
sur toute l'Année Nouvelle!

Gérard Brunelle

MACHINE SHOP

32, 2e Avenue Fl. 7-4927 IBERVILLE

Du nouveau! Assurances un paiement mensuel

Pour les assurances de:

- ► Votre maison
- ► Votre commerce
- ► Votre santé
- ► Vos biens personnels
- ► Votre auto, camion
- ► Votre vie

TOUT EST INCLUS dans le programme budget de la Compagnie "Travelers de Hartford"

SIGNALEZ

Fl. 7-2313

— CONSULTEZ —

René G. Trahan

258, rue CHAMPLAIN

SAINT-JEAN, P.Q.





A tous nos clients et amis

Bonne, Heureuse et

Prospère Année!

Du bonheur pour vous et les vôtres:
c'est mon désir le plus cher
pour l'année qui commence!

Réal Lanoue

Dépositaire "BA"

SERVICE COMPLET ET PARFAIT

337, Rang Richelieu Fl. 7-1835 Saint-Jean

Annonces Classées

A VENDRE

◄ Maisons ►

A VENDRE: Maisons de tout genre, à très bon prix. Pour informations, s'adresser à 45, 2e Rue, Iberville; tél. jour: FI. 6-6024; après 7 heures, FI. 6-6922. (2409)

POUR TOUTE TRANSACTION IMMOBILIERE, consultez Fernand Guérin Enr., courtier en immeubles, 455 Carré Dieppe, St-Jean. Tél. FI. 8-4362. (2470)

A VENDRE: Maison neuve, chauffage central, près école. S'adresser par tél. NEptune 2-1975. (2822)

► Terrains ►

DEVELOPPEMENT STE-MARGUERITE

A VENDRE: sur route L'Acadie, 250 terrains 70' x 120', aucun dépôt initial, $10.00 par mois, sans intérêt, ni taxes. S'adresser à Roger Deland, 197 rue Saint-Jacques, tél. FI. 7-3866; projet: FI. 6-3265, St-Jean. (2442)

◄ Autos - Motos ►

A VENDRE: Camion "Métro International" 1953, en bonne condition, $1,000.00. S'adresser à Ouimette Tire Shop, 275 rue Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4648. (2327)

◄ Chalets ►

A VENDRE: Chalet d'été situé sur le bord de l'eau à 3 milles d'Iberville. S'adresser à: Ouimette Tire Shop, 275 Bouthillier, Saint-Jean. Tél. FI. 6-4648. (2326)

◄ Divers ►

A VENDRE: Meubles usagés de
A VENDRE: Meubles usagés de tout genre. S'adresser à Armand Rémillard Ltée, 142 Montée Saint-Luc, Saint-Jean. Tél. FI. 8-3644 (2791)

A VENDRE: Deux paires de patins pour garçon, pointures 5 et 6 et une paire de patins de fantaisie avec chaussures blanches, pointure cinq; presque neufs. S'adresser à 11, 8e Avenue, Iberville (2741)

A VENDRE: 1 paire de patins pour garçon, pointure 10; 2 paires de patins blancs pour fillettes 1 et 2; 1 paire de patins de fantaisie pour fillettes, 13. S'adresser à FI. 7-7417. (2806)

A VENDRE: Tapis de magasin, comptoir, fixtures. S'adresser à 41, rue St-Jacques. M. Adrien Boivin, tél. FI. 7-4690. (2808)

A VENDRE: Faisans prêts à cuire, $2.50 chacun. S'adresser à M. P.-E. Moreau, tél. FI. 6-5501. (2810)

A VENDRE: Caisse enregistreuse, réfrigérateur Coke, gros poêle L'Islet avec brûleur ABC, tous parfaits. S'adresser à Avenue Médéric Brossard, OR. 6-6650. (2807)

A VENDRE: Poêle G.E. blanc combiné, huile et électricité, 2 brûleurs à l'huile ABC serpentin pour eau chaude, 4 ronds électriques, 220 v., four avec grill, très propre et en très bon état. Machine à laver. S'adresser à Evangéline Grégoire, 307 st-Alexandre, Nap. Tél. CH. 5-3729. (2821)

A VENDRE: Machine à laver, 8 ans d'usage, très propre. S'adresser à J.-P. Simard, St-Paul-Ile-aux-Noix, tél. FI. 7-7951. (2824)

A LOUER

◄ Logis ►

A LOUER: à 272 St-Germain, logis de trois grandes pièces modernes, ménage fait à neuf. S'adresser par tél. à FI. 6-5279. (2405)

A LOUER: Logis, libre immédiatement, 5 pièces et chambre de bain, au centre de la ville. S'adresser à 68, rue St-André, Ville St-Remi, Napierville. Tél. 454-2213. (2747)

A LOUER: Logis de 4 grandes pièces, ménage fait à neuf, eau chaude, 220 v., libre, à 280, rue Chaussé, Saint-Jean. S'adresser par tél. FI. 6-5989. (2216)

A LOUER: Logis de 4 pièces avec garage, sur la rue St-Hubert, en face du parc Beaulieu, libre maintenant. S'adresser à FI. 6-3455. (2795)

A LOUER: Logis de 6 pièces, situé dans Notre-Dame-Auxiliatrice. S'adresser à 484 rue Mercier, Saint-Jean (après 5 heures). (2740)

A LOUER: Logis de 4 pièces, chauffé. S'adresser après 5 h. 30 à 78a rue Mercier, Iberville. (2772)

A LOUER: Logis de 5 pièces, chauffé, eau chaude, 220 v., 2e étage au centre de la ville. Libre maintenant. S'adresser à FI. 7-1402. (2763)

A LOUER: Logis de 5 pièces, dans un bas, avec garage, situé à 239 Boveri, Saint-Jean. S'adresser sur les lieux ou tél. FI. 6-3313. (2785)

A LOUER: Logis de 3 pièces, situé à 367 rue Mercier, à Saint-Jean. S'adresser à 229, rue Laurier, Saint-Jean; tél. FI. 6-3709. (2809)

A LOUER: Logis de 4 pièces, haut, plancher de bois franc, tuiles dans la cuisine et chambre de bain, maison neuve, très chaud. Pas de taxe d'eau. Située à 33, rue Roy, Saint-Jean. Tél. FI. 6-6162. (2813)

A LOUER: 3 pièces meublées, chauffées et éclairées à 116 rue Saint-André, Ville Saint-Remi, cté de Napierville. Tél. 454-2255. (2816)

A LOUER: Logis, sous-sol, rue Notre-Dame, 5 pièces, chauffé et éclairé, $45.00 par mois. S'adresser à tél. FI. 6-9585. (2817)

A LOUER: Logis de trois pièces à 127D rue Mercier, Saint-Jean, 220 v. et réservoir à eau chaude. S'adresser à tél. FI. 6-9585. (2818)

ON DEMANDE

HOMME DEMANDE

Nous sommes à la recherche d'un homme qui peut disposer de 40 heures de minimum par semaine en retour d'un salaire de $60. à $100. Pour informations, écrire à Utilex Inc., 56 St-Maurice, Cap-de-la-Madeleine, P.Q. (2780)

ON DEMANDE: 6 hommes demandés avec ou sans expérience; pour rendez-vous, téléphonez à FI. 8-5005, Saint-Jean. (2800)

FEMMES DEMANDEES

FAITES jusqu'à $26.00 par semaine en cousant chez vous dans vos loisirs. Ecrivez à BUNY'S, Boîte 7010, Bureau de Poste Adélaide, Toronto, Ont. (2106)

COMMIS-VENDEUR

COMMIS-VENDEUR demandé pour département de meubles. Bilingue de préférence. Salaire et boni. Faire application à Ethier et Frères Enr., Saint-Blaise, P.Q. (2823)

DIVERS

LA VITRERIE SAINT-JEAN ENR. peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis ou brunis, remodelage, taillage, perçage, dentillage, dessus de bureau en verre, cristal, côtés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. VITRERIE SAINT-JEAN ENR., C. Alix, rep., 365, rue Collin Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200. (2217)

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd." et "Alexander Murray Ltd." aussi par plusieurs manufacturiers de papiers et d'asphalte à toitures.—Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurances contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Morin, R.R. No 40, tél. FI. 6-5260, Iberville. (1035)

DAIGNEAULT & LUSSIER
VENTE ET SERVICE—LAVEUSE, réparation de tous accessoires électriques, moulin à gazon, service de réfrigération. 50 rue Des Carrières, St-Jean. Tél. FI. 7-3396. (1404)

MADAME! Pour réparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 8-4224; ouvrage garanti; installation de moteurs et ventes d'accessoires. (1245)

JE NE SUIS PAS RESPONSABLE d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit. — Mme Léonie Beaudin - Daigneault. (2814)

POUR VOS
REPARATIONS DE MACHINES A COUDRE
ATTENTION: pour vos réparations de machines à coudre de toutes marques, adressez-vous au représentant de la "New-Williams", à Saint-Jean, 177, rue Larocque, M. Yvon Benoit, tél. FI. 7-1118. (2548)

J.-L. HOULE, PEDICURE (frère de J.-D. Houle, décédé), sera à l'hôtel Saint-Jean, les 10 et 11 janvier, 7 et 8 février, 14 et 15 mars, 11 et 12 avril, pour traitements sans douleur des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. — Pour rendez-vous, à l'hôtel Saint-Jean, tél. FI. 6-6886. (2812)

STUDIO CHARMIS
CONFIEZ vos problèmes de poils superflus, poils follets, à une personne qui a plus de 10 ans d'expérience. Vous serez surprise du résultat. Satisfaction garantie. Studio Charmis, 242, rue St-Jacques, St-Jean. (2825)

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District d'Iberville
No 18,327
Dans la COUR du MAGISTRAT, District d'Iberville.
CYR LABBE, manufacturier, domicilié en la Cité de Saint-Jean, dans le district d'Iberville,
Demandeur
— Vs —
ROGER CHARLEBOIS, domicilié à Beloeil, dans le district de Richelieu,
Défendeur
Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans le mois.
Saint-Jean, Qué.,
ce 14 décembre 1961.
Anatole BOUDREAU,
Député Greffier, C.M

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT D'IBERVILLE.
DANS LA COUR SUPERIEURE, District d'Iberville, No 11831.
ROGER ELECTRIC INCORPOREE, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaire en la Cité de Saint-Jean, district d'Iberville,
Demanderesse,
— Vs —
LEO BEAUPRE, manufacturier demeurant au No 6615, 3e avenue, Rosemont, Montréal, ayant fait affaires en la Cité de Saint-Jean, district d'Iberville, sous la raison sociale de "EXEL TOGS" à 17 Frontenac, Saint-Jean, P.Q.
Défendeur.
Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans le mois.
Saint-Jean,
ce 20 décembre 1961.
Anatole BOUDREAU,
Député Protonotaire, C.S.
District d'Iberville.

Filles demandées
On demande des filles avec ou sans expérience.
S'adresser à:
ST. JOHN'S SHIRT MANUFACTURING CO.
NAPIERVILLE, P.Q.

Marie Lefebvre
Tél. NEptune 2-0615
Pianiste - Organiste
Diplômée de l'Ecole de Piano Paris-Montréal
Ex-élève de Victoria Cartier
246 Fabrique ST-CONSTANT

Denmark Flower Shop
Pour des fleurs pour toutes occasions
LITTLE DENMARK FLOWER SHOP
S'adresser à:
ROXHAM ROAD
Tél. CHarlotte 7-2690
HEMMINGFORD, P.Q.
LIVRAISON GRATUITE


Un bon citoyen DONNE DE SON SANG

A votre service pour IMPRESSIONS
de toutes papeteries - professionnelles -
Les Editions du Richelieu LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

★ A VOTRE SERVICE POUR
IMPRESSIONS
de toutes papeteries professionnelles
Les Editions du Richelieu Ltée
170, rue St-Jacques Fl. 7.7529 Saint-Jean

TERRAINS
Seulement 1 mille du centre de la Ville
► PROJETS SERIEUX ET D'AVENIR — TITRES CLAIRS
► Grandeur moyenne: 7,000 pieds carrés.
► CONSTRUCTIONS "CONTROLEES"
► Maisons construites
► 5 ans pour payer, sans intérêt
Investir aujourd'hui c'est récolter demain!
LÉON GAGNON
55 Grand Bernier Saint-Jean, P.Q.

Les Immeubles Laurier
330 Laurier Tél. FI. 6-9890 Saint-Jean
Avec mes meilleurs voeux à tous à l'occasion du Nouvel An, je veux exprimer à tous mes clients ma reconnaissance pour la confiance accordée dans le passé.
Arsène Leblanc

Si vous voulez vendre, acheter ou échanger
Appelez "LE RICHELIEU"
Tél. FI. 7-7529

CULTIVATEURS
Chaque semaine nous recevons 40 VACHES LAITIERES provenant des meilleurs troupeaux d'Ontario.
Nous vendons avec facilité de paiement allant jusqu'à 3 ans, sans comptant exigé.
Nous achetons aussi vos taures de 1 an et plus aux meilleurs prix.
GERARD CLOUATRE
Route 7, SABREVOIS, Cté Iberville Tél. FI. 6-3244

La Cité de Saint-Jean, Qué.

AVIS PUBLIC, est par la présente donné que la Cité de Saint-Jean, dans le comté de Saint-Jean, présentera à la législature de la province de Québec à la prochaine session, une pétition dans le but d'obtenir certaines modifications à sa Charte et certains pouvoirs complémentaires et particulièrement dans le but de désigner la Cité sous le seul nom de Saint-Jean et non plus "Saint Johns" de rendre non obligatoire la publication des avis publics en anglais, de changer la date et les heures de la mise en nomination et de la votation aux élections municipales, de prolonger le terme d'office du maire, de modifier l'article 70 de la Charte concernant l'arrêt d'expulsion d'un membre du Conseil, d'autoriser la formation de commissions consultatives en dehors des cadres du conseil municipal.

Saint-Jean, Qué.,
ce 26 décembre, 1961.

LA CITE DE SAINT-JEAN, QUE.
J.-Wilfrid Boutin,
Secrétaire-trésorier.

Nouvelles d'Iberville

Paroisse St-Athanase

Mgr Valmore Lajoie à l'hôpital

Mercredi dernier, le 20 décembre, Mgr Valmore Lajoie quittait son presbytère à Iberville, pour un séjour à l'hôpital Hôtel-Dieu de Montréal; il sollicite de ses paroissiens l'aumône de leurs prières. Nous souhaitons que la tranquilité et les bons soins qu'il trouvera à l'Hôtel-Dieu le ramènera promptement à la santé.

Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc

Ce soir, jeudi le 28 décembre, il y aura réunion de tous les membres des Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc à la salle St-Charles. A cette occasion les membres célèbreront la Noël et la Nouvelle Année dans une atmosphère de famille. Tous sont désireux de se rencontrer afin de sympathiser dans leur travail et préparer un plus grand rayonnement d'apostolat durant la nouvelle année.

Aux prières

Mme Emery Larivière, née Cécile Boivin, décédée jeudi le 21 décembre à l'hôpital de Saint-Jean à l'âge de 77 ans et 8 mois. Ses funérailles ont eu lieu samedi le 23 décembre en l'église St-Athanase et son inhumation au cimetière local.

Naissances

A St-Athanase, le 24 décembre a été baptisée Marie, Jacqueline, Lucie, née le 13 décembre, enfant de M. Clément Pomerleau et de Clarisse Gamache. Le parrain a été M. Georges Mac Anly, et la marraine Jacqueline Gamache, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Athanase, le 24 décembre 1961 a été baptisée Marie, Florence, Hélène, née le 17 décembre, enfant de M. Gérard Robitaille et de Lise Loiselle. Le parrain a été M. Aldège Robitaille, représenté par Jean Loiselle, et la marraine Florence Gravel.

—A St-Athanase, le 24 décembre, a été baptisé Joseph, Roméo, Mario, né le 12 décembre, enfant de M. Roland Messier et de Jeanne d'Arc Boulé. Le parrain a été M. Roméo Thibodeau et la marraine Simone Messier, oncle et tante de l'enfant.

St-Noël Chabanel

Cours de préparation au mariage

Comme par les années passées une série de cours de Préparation au Mariage sera donnée au sous-sol de l'église St-Noël, 3 rue Montcalm, à Iberville. Ces cours débuteront le mardi 16 janvier prochain à 8 h. du soir.

Ceux qui désirent suivre ces cours sont priés de communiquer avec les responsables M. et Mme Jean-Denis Berger, tél. FI. 7-2552 ou encore se présenter pour inscription au sous-sol de l'église, le soir de l'ouverture des cours.

Election d'un marguillier

Dimanche prochain, 31 décembre 1961 après la messe de 10 heures sera tenue une réunion au presbytère St-Noël pour l'élection d'un marguillier en remplacement de M. Wilfrid Bergeron dont le terme d'office se termine à cette date.

Succès de la Guignolée

La direction du Comptoir Familial remercie sincèrement les paroissiens pour leur générosité ainsi que toutes les personnes qui se sont dévouées bénévolement pour faire la sollicitation et faire un succès de la Guignolée. Puisse ce geste de fraternité chrétienne leur apporter la Paix et la Joie qu'ils ont contribué à procurer à d'autres moins fortunés.

La direction remercie aussi les paroissiens pour leur soutien tout au long de l'année écoulée et leur rappelle que le Comptoir est ouvert tous les mardis de 2 h. à 5 h. et de 7 h. à 9 h. 30 p.m. et accepte en tous temps avec reconnaissance les vêtements, meubles, ustensiles ménagers, etc. Il suffit d'appeler à FI. 6-6580 ou FI. 6-9569 et l'on passera chercher ces articles à domicile.

Aux prières

Mme Fabien Gingras, mère de M. Donat Gingras, de cette paroisse, décédée à Farnham à l'âge de 74 ans; ses funérailles ont eu lieu à cet endroit, le 20 décembre dernier.

—M. Joseph Gaudreau, décédé à Québec à l'âge de 74 ans. Son inhumation eut lieu à Cap Saint-Ignace, mercredi dernier. Il était le père de Mme Berchmans De Ladurantaye.

A l'hôpital

Nos voeux de prompt rétablissement à Mme Gérard Lemaire, qui a subi une délicate intervention chirurgicale à l'hôpital Victoria, à Montréal.

Naissances

A St-Noël Chabanel, le 24 décembre a été baptisée Marie, Christine, Lucie, née le 14 décembre, enfant de M. Laurent Bessette et de Normande Normandin. Le parrain a été M. Jean Ouimet, et la marraine Lise Normandin, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Noël Chabanel, le 24 décembre, a été baptisée Marie, Noëlla, Sylvie, née le 20 décembre, enfant de M. Lionel Chouinard et de Anita Désilets. Le parrain a été M. Georges Richard et la marraine Juliette Langevin, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Noël Chabanel, le 24 décembre a été baptisée Marie, Micheline, Louise, Sylviane, née le 15 décembre, enfant de M. André Roy et de Laurence Ratté. Le parrain a été M. Lucien Ratté, oncle de l'enfant, et la marraine Louise Dextraze.

—A St-Noël Chabanel, le 24 décembre a été baptisé Joseph, Maurice, Paul, né le 9 décembre, enfant de M. Jean Marcoux et de Françoise Gauthier. Le parrain a été M. Maurice Gauthier et la marraine Rita Laflamme, oncle et tante de l'enfant.

—A St-Noël Chabanel, le 24 décembre a été baptisé Joseph, Benoit, Jacques, né le 16 décembre, enfant de M. Guy Labrecque et de Aline Maroland. Le parrain a été M. Benoit Labrecque et la marraine Jacqueline Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

Messe de Minuit à Henryville

Comme par les années passées, la chorale d'Henryville mérite des éloges pour le grand succès des chants de la messe de minuit, exécutés dans la nuit de Noël. Sincères félicitations à M. Laurent Comeau, directeur de la Chorale à Mme Jean-Louis Auclair organiste ainsi qu'au Frère Gaétan Marcel qui a conduit à si bonne fin, ses jeunes élèves pour l'exécution des divers chants de Noël durant la sainte Messe. Le Jésus de Bethléem saura récompenser votre travail à tous, sans oublier chacun des membres qui ont apporté une si belle collaboration.

Nous espérons pour vous, qu'en 1962, le Divin Enfant de la Crèche répète: "Paix sur terre aux hommes de bonne volonté.

Merci et félicitations.

SEPULTURE

Le 20 décembre est décédé en cette paroisse à l'âge de 63 ans, M. Georges Aimé Campbell, époux de Gilberte Corbeille.

Il laisse pour pleurer sa perte outre son épouse, quatre enfants, dont un fils: Robert et trois filles: Marcelle, Marthe et Louise; un frère: Charles-Emile; une soeur: Mme Casavant (Reina).

Le service a été chanté à Henryville par M. le curé Proulx assisté de MM. Jean-Paul Desparts, curé de St-Sébastien et Robert Leduc, de Clarenceville comme diacre et sous-diacre. C'est M. le curé Proulx qui fit la levée du corps.

Les porteurs étaient MM. Jean-Ls et Claude Auclair, Almanzar Coupal, Claude Charbonneau, Arthur Roy et Gaston Roy.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Une gratification de $20 du Département de l'Instruction Publique pour succès dans l'enseignement a été accordée à la religieuse de la 10e année, Sr Maria de la Rédemption, de la Présentation de Marie à Henryville.

Félicitations.

Cuique suum

C'est par erreur que nous avons mentionné en première page que deux victimes de la tragédie du Lac Champlain avaient été repêchées par une équipe de Montréal.

C'est notre concitoyen, M. Denis Viau, gendarme à la Sûreté provinciale, qui a retiré les victimes et les a ramenées à la surface.

FIANÇAILLES

Dans la nuit de Noël avaient lieu à Saint-Bernard-de-Lacolle, les fiançailles de M. Jean-Claude Goulet, de Saint-Jean à Mlle Angèle Guay, fille de M. et Mme Raoul Guay, de Saint-Bernard. Nos félicitations.

Téléphone FI. 7-2391 Résidence FI. 6-5605

ROY & FILS

PORTES ET CHÂSSIS
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison ★ Veneer ★ Masonite ★ Arborite
Vitres ★ Peinture "Benjamin Moore"

197 Saint-Jacques :-: Saint-Jean, Qué.

Service de télévision
Radio et Phonographe
J. GILLIGAN
20 ans d'expérience
OUVRAGE GARANTI
Saint-Remi 454-9732
Napierville, P.Q.

AVIS

La Cité de Saint-Jean, Qué.

Pour obtenir votre droit de vote à l'élection municipale qui doit avoir lieu en avril prochain, vos rentes seigneuriales, taxes municipales, scolaires, d'eau et toutes autres redevances municipales doivent être payées le ou avant le 29 décembre courant.

Vente de déménagement

Profitez-en pour confectionner vos robes des Fêtes et acheter des cadeaux utiles pour les vôtres à 40 et 80% de réduction

Nous désirons souhaiter à tous nos clients et amis

Bonne et Heureuse Année!

La Maison Chapdelaine Textiles

190, RICHELIEU SAINT-JEAN — TEL. FI. 7-4361

Notre nouveau local sera situé à

145 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

Attention!

La plus grande vente de l'année
commence le 4 janvier
à 9 heures a.m.
Chez FRANCINE
CONFECTION POUR ENFANTS
185, rue Richelieu – FI. 6-4513 – St-Jean

L'Heure du Conte

Tante Lucille à Saint-Jean

Avec l'année 1962, débutera à la Bibliothèque Municipale de Saint-Jean "L'Heure du conte". En effet, le Comité de la Bibliothèque a pris l'heureuse initiative d'organiser pour les plus jeunes cette "heure" si populaire.

Et pour l'inauguration fixée au début de l'après-midi du samedi le 6 janvier 1962, Tante Lucille, si appréciée au petit écran de la télévision, sera l'invitée. Cette première "Heure du conte" se fera dans la grande salle du rez-de-chaussée de la Bibliothèque Municipale. Cette salle, qui sera prochainement aménagée pour la bibliothèque des adultes, est actuellement vaste et pourra recevoir tous les petits enfants à cette inauguration de "L'Heure du conte", samedi le 6 janvier.

"L'Heure du conte" se répètera ensuite une ou deux fois par mois avec des invités de chez nous, mentionnons Mme Madeleine Alexandre, M. l'abbé Paul Labelle, Mme Jean Gareau, Mlle Marie-Jeanne Clairmont.



● COMME IL LE FAIT TOUS LES ANS à la fin de décembre, S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de Saint-Jean, s'est rendu jeudi dernier à la Centrale Catholique rencontrer le personnel qui travaille à Saint-Jean, à Laprairie et sur la Rive-Sud au service des oeuvres du diocèse. En plus des voeux traditionnels Son Excellence en a profité pour donner quelques directives générales. On voit ici sur la première rangée, de gauche à droite: M. B. Désautels, Mlle F. Boivin, M. R. Morin, Mgr L. Brault, Mgr Coderre, M. R. Morin, M. R. Sarrasin, Mlle R. Tremblay et M. J.-M. Lebeau. (Photo Philippe Petiot)

Souhaits de la présidente et du président de la Société St-Jean-Baptiste diocésaine

Il nous est très agréable d'adresser à toutes les sections féminines et masculines du diocèse de Saint-Jean nos voeux de Bonne, Heureuse et Sainte Année.

Que la paix et l'harmonie règnent dans tous les foyers! Que la joie qui fut celle de notre patron, saint Jean-Baptiste, soit pleinement réalisée!

Nous remercions les officiers et members de nos vingt-cinq sections, de leur sympathie et de leur franche collaboration; ce nous est un précieux encouragement.

Que notre attachement à l'Eglise et à la patrie se modèle sur celui du Précurseur, fidèle témoin du Messie sur les routes de Judée.

Que la Société Saint-Jean-Baptiste s'accroisse de vrais patriotes, afin que notre nation rayonne sur cette terre de nobles aïeux!

Mme Gustave Signori, prés. dioc.
M. Gustave Signori, prés. diocésain

Bouquet spirituel offert au Pape par les catholiques du Canada

OTTAWA (CCC) — Le bouquet spirituel de prières que les catholiques du Canada ont offert à Jean XXIII, à l'occasion de son 80e anniversaire de naissance, a été présenté au représentant personnel du Pape à Ottawa.

S. E. Mgr Sebastiano Baggio, délégué apostolique au Canada, a reçu le document enluminé des mains des secrétaires généraux de la Conférence Catholique Canadienne, Mgr Raymond Limoges, p.d., et Mgr John Carley, c.s.

Sur le bouquet spirituel on trouve la somme de toutes les prières qui ont été offertes par les diocèses canadiens aux intentions du Souverain Pontife.

En tout, les Canadiens ont offerts 8,879,608 messes, 7,390,555 communions, 3,344,455 chemins de croix, 14,471,840 chapelets et 218,035,974 oraisons jaculatoires.

L'enluminure du document est l'oeuvre de Soeur Claire du Saint-Sacrement, de la Maison-Mère des Soeurs Grises de la Croix à Ottawa.

Tuile céramique
pour
Chambre de bain, cuisine, foyer, buanderie, entrée.
BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR
★
347, rue Sainte-Marie
Fl. 8-2949
SAINT-JEAN P. QUE.

Ne prenez pas ce mélange mortel

Il est bien nécessaire de toujours revenir sur le même sujet de répéter que la boisson et la gazoline font un mauvais coquetel. Ne montez pas dans une automobile que conduit un homme qui a trop bu. Vous risquez d'être victime d'un accident. Plutôt, conseillez à cet automobiliste de donner le volant à un autre,, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Suivez à la lettre ce conseil et vous n'aurez jamais à vous en repentir. Si vous buvez, ne conduisez pas, et si vous conduisez, ne buvez pas.

SUIVEZ LES COURS DE SURVIE!

Vous serez payé pendant le service que vous accomplirez en vertu du Programme spécial d'instruction de la Milice.

Voulez-vous prêter votre concours, durant les prochains mois, à une tâche qui est de la plus haute importance pour l'avenir de tous les Canadiens?

La Milice, autrement dit la Réserve, a besoin **dès maintenant** de cent mille hommes de plus, car advenant une attaque nucléaire elle sera appelée à collaborer avec l'Armée régulière à l'accomplissement de la mission vitale que constituerait l'organisation de notre survie nationale. Ces citoyens-soldats recevront la formation requise au moyen d'une série de cours d'une durée de six semaines chacun.

Pendant les cours, les nouveaux miliciens devront suivre l'instruction cinq jours par semaine. Ils logeront chez eux et toucheront la même solde que les soldats de l'Armée régulière. A la fin des cours, ils pourront demeurer membres de la Milice aux conditions ordinaires, ce qui comporte une ou deux soirées d'instruction payée par semaine.

Si vous êtes âgé de 18 à 50 ans et que vous réunissez les conditions requises pour vous enrôler, pourquoi ne pas profiter de cette occasion d'apporter votre contribution d'homme à la défense du Canada, à la sécurité de votre famille et à votre bien-être futur?

Ces cours auront lieu aux dates suivantes: du 8 janvier 1962 au 18 février, du 26 février au 8 avril, du 16 avril au 27 mai.

Pour tous renseignements sur le programme et les conditions d'enrôlement, rendez-vous à la salle d'exercice (manège militaire) de votre localité de 1 h. 30 à 4 h. 30 tous les jours, du lundi au vendredi, ainsi que les soirs d'entraînement, ou communiquez avec le centre de recrutement de l'armée dans votre localité dont vous trouverez l'adresse dans l'annuaire téléphonique, ou communiquez avec le:

4e Bataillon
Royal 22e Régiment (Châteauguay)
COMPAGNIE A
177, rue Champlain, Saint-Jean, P.Q.

LA MILICE DE L'ARMÉE CANADIENNE



Nous apprécions la confiance que vous nous avez témoignée et nous espérons que nos relations se continueront au cours de la nouvelle année. Puisse cette heureuse saison des fêtes être remplie de bonnes choses.

Tous invités

Samedi soir, le 30 décembre

au Club de Golf de St-Jean

— ENTREE GRATUITE —

AU GRAND TIRAGE CONCOURS

Ethier & Frères E

de la Austin A-55 – Refrigérateur – Radios – Camer ietières
Grille-pain – Montres et des 25 prix surprises

★ Il est encore temps de vous procurer des chances gratuites au tirage.
★ Profitez des jours qui restent, aussi de nos prix spéciaux des fêtes.

Fl. 6-4476
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Galipeau

Le Richelieu
Directeur: Paul L'ECUYER

Fl. 6-44[illegible]
Honoré Meunier
Courtier d'assurance agréé
112, rue Richelieu Saint-Jean, Qué.
Edifice Lasnier & Galipeau

JEUDI, 28 DÉCEMBRE 1961
Imprimé aux Editions du Richelieu Ltée

Coup d'oeil sur l'année qui s'achève

JANVIER

Une cinquantaine de personnes participent à un congrès sur l'enseignement religieux à Saint-Jean; ce congrès est le premier du genre à se tenir dans la province de Québec. ....

•

Il y eut 762 naissances à Saint-Jean en 1960.

•

Le Dr Fernand Ethier a été élu président du bureau médical de Saint-Jean.

•

300 personnes assistent à un souper en hommage à Mgr Coderre.

•

250 parachutistes s'abattent sur Saint-Jean: un simple exercice.

•

Pour la 7e année consécutive Longueuil n'a pas connu d'accident mortel.

•

Mgr Coderre bénit une école à Ste-Louise-de-Marillac.

FEVRIER

Montréal-Sud et Longueuil ne forment plus qu'une seule ville.

•

Mgr Coderre inaugure une Oeuvre de la Soupe à Saint-Jean.

•

M. J.-L. Chamberland démissionne à la Commission scolaire de Jacques-Cartier.

•

1090 personnes ont donné du sang à la Croix-Rouge à Saint-Jean.

•

M. L.-P. Dupuy, président de la campagne 1960 de la Semaine de la Charité, est décoré de l'Ordre du Mérite diocésain.

•

La sacristie de Verchères est ravagée par un incendie.

MARS

Mgr Coderre bénit une école anglaise à Saint-Bruno.

•

La bibliothèque municipale de Saint-Jean compte maintenant 2875 jeunes abonnés.

•

La semaine du scoutisme et du guidisme remporte un franc succès dans le diocèse.

•

Saint-Lambert veut annexer la paroisse Saint-Jude de Jacques-Cartier.

Les contribuables de Jacques-Cartier votent en faveur de l'établissement de tavernes dans leur municipalité.

•

Début des fêtes qui marqueront le 50e anniversaire du Séminaire de Saint-Jean en 1961: Mgr Papineau, fondateur du Séminaire, décoré de la médaille d'or du cinquantenaire.

•

M. l'abbé Roméo Latour est nommé curé à Saint-Basile; M. l'abbé Jean Côté est nommé curé à Saint-Lambert; M. l'abbé Edouard Goyette est nommé curé à Sainte-Julie.

•

L'objectif de la campagne en faveur du Séminaire de Saint-Jean est fixé à $2,115,000.00.

•

Succès du Festival d'art dramatique de l'ouest du Québec tenu à Saint-Jean.

AVRIL

M. l'abbé Paul Lapointe est nommé curé à la Nativité de Laprairie; M. Robert Corriveau est nommé curé à Saint-Cyprien de Napierville.

•

M. l'abbé P.-E. Dumas est nommé curé à L'Acadie.

•

53 couples font bénir leurs fiançailles par Mgr Coderre.

•

Le bureau international catholique de l'enfance annonce la nomination de S. Exc. Mgr Gérard-Marie Coderre à la présidence de la commission d'éducation religieuse.

•

Les participants à un forum populaire tenu à Saint-Jean se montrent intéressés à la fusion des commissions scolaires de cette municipalité.

•

Un comité de loisirs culturels est fondé à Longueuil.

•

M. l'abbé Gabriel Martin est nommé curé à Saint-Amable; M. l'abbé Raymond Bouchard est nommé curé à Saint-Mathieu.

•

Monseigneur l'Evêque publie une lettre pastorale sur le Séminaire de Saint-Jean.

•

Succès de la Semaine étudiante 1961.

•

M. Jean Desmarais est élu maire de Saint-Jean.

Mgr Coderre rencontre les chantres du diocèse au Séminaire de Saint-Jean.

MAI

Succès du congrès des instituteurs du diocèse.

•

M. Noël Dorion, secrétaire d'Etat à Ottawa, visite Saint-Jean.

(suite à la page 32)

Solution des mots-croisés sur le Séminaire

Nos lecteurs trouveront en page 25 de la présente édition la solution du problème des mots-croisés sur le Séminaire de Saint-Jean que nous leur proposions il y a trois semaines.

N.D.L.R.

Fondation d'un Conseil d'orientation économique dans le comté de Verchères

Verchères (dnc) — Le Conseil d'orientation économique du comté de Verchères est enfin une réalité.

Après deux assemblées préliminaires tenues l'une à Verchères, l'autre à Beloeil, celle de Varennes a donné naissance à la formation d'un comité se voulant le plus représentatif de la région.

Le comté de Verchères, situé entre le St-Laurent et le Richelieu à proximité de la métropole, est appelé à devenir un centre industriel important et son essor entrainera inévitablement un développement commercial et résidentiel de la région qu'il est convenu d'appeler le Triangle d'Or.

Cette expansion pose des problèmes multiples aux différentes municipalités qui doivent se préparer à envisager l'avenir et à avoir en mains toutes les données leur permettant d'y faire face.

C'est pourquoi la création d'un conseil d'orientation économique au niveau du comté, chargé d'établir l'inventaire de notre potentiel dans les 25 années à venir, s'avérait nécessaire.

Me Guy Lechasseur, député du comté présidait l'assemblée, M. J.-Pierre Sénécal et M. O. Guèvremont respectivement maire de la paroisse et du village de Varennes accueillaient les personnalités, tandis que Me Claude Geoffrion, vice-président de la Chambre de Commerce régionale dans un brillant exposé, résumait les deux assemblées précédentes.

MM. les maires des différentes municipalités soumettent leur point de vue notamment M. J. M. Moreau, maire de l aparoisse de Verchères qui insiste sur l'autonomie municipale. A son avis ce comté doit être représentatif des municipalités directement intéressées.

M. Senécal de Varennes: ce comité n'aura aucune autorité, il n'existe qu'à titre consultatif.

MM. les maires des municipalités de Saint-Antoine, St-Marc et St-Antoine-sur-Richelieu exposent qu'étant à l'extrémité du comté, ils bénéficieront certainement du développement de la région, mais que pour le moment ils ne sont pas encore tout à fait prêts.

Le Conseil se compose de:

(suite à la page 29)



● CINQ SOEURS TOTALISENT 412 ANS. — Récemment, cinq soeurs se réunissaient à Saint-Jean à l'occasion de l'anniversaire de l'une d'elle. Quatre d'entre elles sont octogénaires. Ce sont, assises, de gauche à droite, Mme Osée Jolin (Marie Bertrand), 88 ans, de Landonville, Vt; Mme Henri Morin (Antonia Bertrand), 85 ans, de Saint-Jean; Mme Henry McDermoth (Hermélina Bertrand), qui a célébré son 82e anniversaire le 20 décembre, Saint-Jean; Mme Adélard Bertrand (Rose), 80 ans, Saint-Alexandre; Mme Jean-Baptiste Bessette (Victoria), 77 ans, Saint-Jean.



F.-R. LEFEBVRE, prés.

La Cie F.-R. Lefebvre Limitée

BUREAU D'ASSURANCES GENERALES

PROTECTION
Pour vous
Pour vos biens
Pour votre famille

Nous sommes aussi REPRESENTANTS de
La Société d'Assurances des Caisses Populaires

BUREAU: 62, rue St-Jacques, Saint-Jean — Téléphone Fl. 7-7585

Tél. M. F.-R. Lefebvre, rep. à sa résidence: Fl. 6-6491

Tél. M. Jean Payette, rep. à sa résidence: Fl. 8-3675



JEAN PAYETTE, Secrétaire

L'importance du domaine économique

De plus en plus les Canadiens français s'éveillent à l'importance du domaine économique pour nous permettre de reprendre le terrain perdu et surtout reprendre la place qui nous revient dans tous les domaines de l'activité humaine.

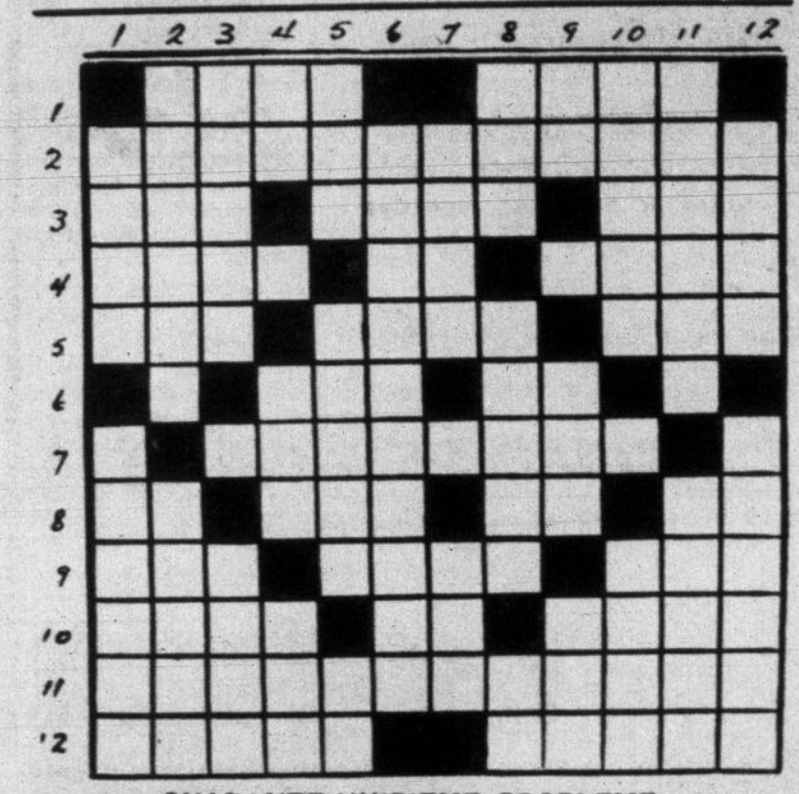
Les récents succès des Caisses Populaires, des coopératives de consommation, d'habitation, des syndicats économiques, des clubs de placements collectifs, des mutuelles d'assurances canadiennes-françaises, ont prouvé hors de tout doute que le regroupement de nos forces économiques s'imposait sans tarder et surtout que nos administrateurs canadiens-français étaient aussi compétents que les autres et que nous disposions de capitaux considérables, qui, mis au service de la collectivité canadienne-française, pouvait représenter la différence entre le statu quo et le progrès de notre groupe ethnique vers son émancipation économique.

Jusqu'à date, nous avons laissé les étrangers américains, anglo-canadiens et autres, contrôler les divers secteurs de notre économie parce que nous n'avons pas su capitaliser nos économies et qu'ainsi, par le moyen de sociétés de gestions, aux mains d'étrangers, nos industries, nos maisons d'affaires étaient graduellement contrôlées par des étrangers.

Aujourd'hui, l'on semble réaliser enfin que ce que les Américains ou les Anglo-canadiens ont réalisé dans le passé, nous le pouvons aussi à partir de maintenant.

Evidemment, pour reprendre le temps perdu, nous devrons faire preuve d'initiative et d'ardeur. Entre autres moyens qui nous permettront de donner de nouvelles impulsions à celles de nos entreprises qui, en offrant des garanties de succès, ont besoin de capitaux pour se transformer en de puissantes sociétés, mentionnons la Banque de financement à long terme et la Société régionale de gestions.

MOTS-CROISES HEBDOMADAIRES



QUARANTE-HUITIEME PROBLEME

Horizontalement

1 — Courage, audace — Evénement, chose réellement existante.
2 — Peu compliqués
3 — Plante textile — Couverture abri — Gendre de Mahomet.
4 — Ville d'Allemagne où Napoléon gagna une brillante victoire contre les Prussiens en 1806 — Note de la gamme. — Fosse souterraine où l'on dépose les grains.
5 — Dans la rose des vents — Allure du cheval — Petite monnaie japonaise.
6 — Fluide que nous respirons — Note de la gamme.
7 — Contrepoison.
8 — En matière de — Genre de légumineuse — Symbole chimique du sodium — Abr. de avant-midi
9 — Fleuve de l'Egypte — Crochet en forme de S — Salutation Angélique
10 — Embarras — Adverbe de lieu — Reconnaissance d'avoir fait une chose.
11 — Début
12 — Dense, grossier — Réunion de personnes qui professent la même doctrine.

Verticalement

1 — Prophète juif — Parole ou feste annonçant à quelqu'un le mal qu'on veut lui faire.
2 — Pratique d'un commerçant — Jus concentré des sucreries.
3 — Mammifère demi-domestique chez les Lapons et les Esquimaux — Capitale du Pérou.
4 — Abr. de avant-midi — Animal domestique — Confident.
5 — Propre — Inscription mise en tête d'un livre — En lea.
6 — Nouveau-né.
7 — Chef d'Etat Yougoslave qui se brouilla avec ses amis du Kremlin — Liqueur qui s'exprime des viandes ou des plantes.
8 — Orgueilleux — Siège d'un roi — En matière de.
9 — Tuna, possède — Lettre grecque — Principe de vie.
10 — Temps du verbe avoir — En compagnie de.
11 — Semblables — Temps destiné par l'Eglise pour se préparer à la fête de Noël.
12 — Une des collines de Jérusalem — Mouvement insurrectionnel.



Décorations extérieures

Depuis quelques années, l'embellissement extérieur pour la période des fêtes prend de plus en plus d'ampleur. Nombreux sont ceux qui illuminent un arbre de Noël. Certaines personnes garnissent leurs boites à fleurs, la fondation ou leurs plates-bandes de petits conifères avant que le sol ne gèle. D'autres encore fabriquent de grosses couronnes, posent des guirlandes et gerbes, illuminent la façade de leur propriété. Certains groupements organisent des concours de décorations extérieures.

Quand on n'a pas d'endroits spécifiques pour placer un arbre de Noël, émet M. Daniel-A. Séguin, agronome, de la Division de culture ornementale, il faut voir à ce qu'il entre dans le cadre d'embellissement de la propriété tout comme l'on planterait une épinette bleue. En certains ca, l'arbre de Noël peut être installé pour cacher des supports ou accessoires qui protègent les arbustes en permanence. On peut le placer à l'endroit où la neige s'accumule difficilement sur la pelouse afin de la protéger. Pourquoi encore ne pas fixer l'arbre à une base permanente en vue de le laisser en décoration jusqu'à la fin de l'hiver?

Les arbres de Noël achetés pour fin de décoration extérieure doivent être solidement fixés et brochés afin de pouvoir résister à l'emprise du vent. Les gens qui ornent les épinettes qui poussent sur leur terrain doivent faire bien attention aux branches qui, une fois gelées, sont très cassantes. Lors de la pose des jeux de lumières, il ne faut pas trop se fier aux branches pour se retenir ou tirer sur les rameaux pour accrocher quoi que ce soit. Après une chute de neige, secouez adroitement les branches pour les débarrasser de leur fardeau par un mouvement de côté et non de bas en haut.

Lorsqu'il est temps de se débarrasser de l'arbre ayant servi à la décoration intérieure, que peut-on en faire? On peut lui trouver certaines utilités comme couper les branches et les accumuler sur la section de la plate-bande qui le plus a besoin de protection. Dans les endroits dépourvus d'arbre, il peut servir à enjoliver même si ce n'est que quelques mois ou à accumuler la neige.

DR F. BERGERON
Tél. Fl. 6-3604
18, 2e Rue Iberville

Heures de bureau
Lundi - Mercredi - Vendredi
2 h. à 4 h. après-midi
7 h. à 9 h. le soir

Samedi après-midi
de 2 h. à 4 h.
sur rendez-vous



Bonne Année à tous!

WILFRID POIRIER
ÉPICIER - BOUCHER
LÉGUMES ET FRUITS TRÈS FRAIS
DINDES - VOLAILLES - LARD - BOEUF
Tél. Fl. 7-4882 **Saint-Jean, P.Q.**
(Angle Jacques-Cartier et Saint-Charles)

Bonne et Heureuse Année!

A toutes vos réunions, servez de préférence le délicieux breuvage

Coca-Cola
TOUS L'AIMENT!



Monarch Bottling Works Inc.
MÉNARD FRÈRES, propriétaires
Embouteilleurs autorisés de Coca-Cola
Autorisés sous contrat avec Coca-Cola Ltée
90, rue Saint-Georges Tél. Fl. 7-2369 Saint-Jean, P.Q.

Bonne et Heureuse Année à tous!

DONAT COURTEMANCHE
PRELARTS — COUPONS DE PRELARTS, ETC.
116A, rue Saint-Jacques Fl. 6-9486 Saint-Jean, Qué.



Festival de l'agriculture à Montréal

Montréal sera témoin, du 16 au 25 février 1962, de la grande semaine agricole alors que se réalisera, au Palais du Commerce, la dixième représentation annuelle du Salon national de l'Agriculture.

Cette exposition célébrera avec éclat ses dix ans d'existence. Fidèle à l'idéal de ses fondateurs, elle présentera un tableau d'ensemble réaliste et éloquent de l'activité agricole canadienne. Le prochain Salon aura un cachet bien particulier puisqu'il associera à l'agriculture une autre importante industrie, le tourisme. En plus des nombreux kiosques et exhibits des productions agricoles et de toute la gamme de l'outillage de ferme, les visiteurs auront une occasion unique de se bien renseigner sur les attractions touristiques des provinces du Canada, grâces aux kiosques organisés par certains ministères provinciaux du Tourisme.

Le nombre et la qualité des exhibits ont certes contribué à établir solidement l'excellente réputation du Salon national de l'Agriculture. Cependant, ce qui lui a, à chaque année, donné un rayonnement exceptionnel ce sont les événements auxquels il a donné lieu. Une brève analyse du programme du prochain Salon révèle toute une série d'activités qui feront de la semaine du 16 au 25 février prochain un véritable "Festival de l'Agriculture". En bref, soulignons les principaux événements du Salon '62. En vedette, le soir d'ouverture, la cérémonie de proclamation des lauréats du concours provincial des jeunes défricheurs, en présence de nombreuses personnalités de la politique, de l'agriculture et du monde des affaires. Signalons que ce tournoi est une initiative du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation et vise à encourager l'expansion de l'élevage des bovins de boucherie dans les régions neuves du Québec.

Le lendemain, samedi, journée de la jeunesse, sous la présidence de M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse dans le cabinet provincial, se fera la remise des prix aux gagnants du concours des travaux pour les jeunes, ouvert à tous les jeunes de la province. Les vainqueurs se partageront $1,000 en prix offerts par le ministère de la Jeunesse.

Deux provinces voisines de la nôtres, le Nouveau-Brunswick et l'Ontario, seront également à l'honneur. On prévoit que des représentants officiels de ces provinces profiteront de l'occasion pour visiter le Salon et assister à une cérémonie de grande envergure.

Lundi, le 19, marquera le début des cliniques intitulées "Le foin, l'or vert du cultivateur", dirigées par M. Benoit Guay, agronome, professeur à l'Institut agricole d'Oka, avec la participation d'experts en grande culture et motoculture. Le même jour, l'aviculture, ce secteur de l'économie agricole qui a évolué si rapidement chez nous, scrutera ses problèmes au cours de réunions sous les auspices conjointes de la Coopérative avicole de la province et du Comité des industries avicoles du Québec.

Mardi midi, le 20 février, un déjeuner-causerie de la Chambre de Commerce de Montréal où un panel de spécialistes étudieront les relations entre l'agriculture, l'industrie et le commerce. Dans l'après-midi, Son Exc. le lieutenant-gouverneur de la province, l'hon. Paul Comtois, visitera le Salon. Le soir même, le représentant de S. M. la Reine sera le conférencier invité à un banquet de l'Institut agricole du Canada, en l'hôtel Sheraton-Mont-Royal. A l'issue de ce dîner, le Salon national de l'agriculture, par l'entremise de son président, le Dr Gustave Toupin, remettra des parchemins d'honneur à ceux qui ont contribué au succès du Salon depuis 1953.

L'attention du public sera retenue mercredi soir par la grande vente aux enchères des bouvillons primés au concours provincial des jeunes défricheurs. Les acheteurs des principales salaisons du pays et les représentants des grossistes en viande et des grandes épiceries à succursales multiples rivaliseront entre-eux pour offrir des prix très élevés pour les animaux de choix qui passeront sous le marteau du commissaire-priseur.

La cérémonie de proclamation de la famille lauréate du concours de la famille terrienne de l'année marquera la journée du vendredi. Cette fête précédera un banquet dont les invités d'honneur seront Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger et M. Emilien Lafrance, ministre de la Famille et du Bien-Etre Social.

L'avant-dernière journée du Xe Salon national de l'agriculture 1962, soulignera l'importance économique de première valeur de l'industrie laitière.

Les événements du Salon national de l'Agriculture 1962, ainsi que la présentation très éducative de ses multiples exhibits, prouvent que cette exposition veut être encore plus éducative non seulement pour les visiteurs agricoles mais aussi pour le public urbain et ouvrir à tous d'encourageantes perspectives d'avenir.

L'économie canadienne à la hausse en '62

La reprise de l'économie canadienne, après la récession de l'an dernier, va se poursuivre avec plus de vigueur durant l'année nouvelle, grâce à l'amélioration persistante du commerce extérieur. Tel est l'avis de la Revue des Affaires de décembre de la Banque de Montréal, qui vient de paraître.

La banque dit que les premiers signes de hausse des affaires au Canada sont apparus de bonne heure cette année, "et les courbes ascendantes constatées au milieu de l'année se sont accentuées".

Au moment où les résultats auront été compilés pour l'année, la B de M prédit que la valeur de la production totale de biens et services au Canada aura augmenté d'un peu plus de 2% par rapport au niveau de 1960.

"A première vue", dit la B de M, "c'est une faible augmentation, car pour une partie, bien que probablement beaucoup moins que la moitié, "Ainsi envisagée" ajoute la revue, dans les prix".

"Cependant, il faut noter que le total n'a pu dépasser ce niveau à cause de l'activité relativement faible du début de l'année, aussi bien que de la production agricole décevante que la sécheresse a entrainée dans les Prairies".

UN PEU DE SATISFACTION

"Ainsi evnisagée", ajoute la revue, "cette augmentation, si elle est petite par comparaison avec le potentiel d'accroissement de l'économie canadienne, est la source de quelque satisfaction".

Au cours de l'année, dit la B de M, le raffermissement de l'économie s'est accentué grâce aux événements favorables, qui ont marqué le commerce extérieur du Canada. Au 30 septembre, nos exportations de marchandises avaient augmenté de 6.2% par rapport à l'année précédente, et nos importations de 2.2% seulement.

Il en est résulté un excédent de la balance commerciale de $50 millions pour cette période, au lieu d'un déficit de plus de $100 millions en 1960.

L'amélioration générale de l'économie s'est reflétée également dans notre indice corrigé de la production industrielle, qui a touché 176.3 en septembre, ou 6.5% de plus que le point le plus bas de mars dernier.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Arthur Beaudry
Réparations d'accessoires électriques
186, rue NOTRE-DAME
FI. 8-4789 Saint-Jean

Nos Meilleurs Voeux
Avec nos souhaits pour
une Heureuse Année!
nous désirons vous exprimer notre reconnaissance pour la confiance que vous accordez à notre firme.



Ferronnerie Idéal Ltée
MATHIEU BINETTE, prop.
149, rue Champlain
Téléphone Fl. 6-6811 Saint-Jean, P.Q.



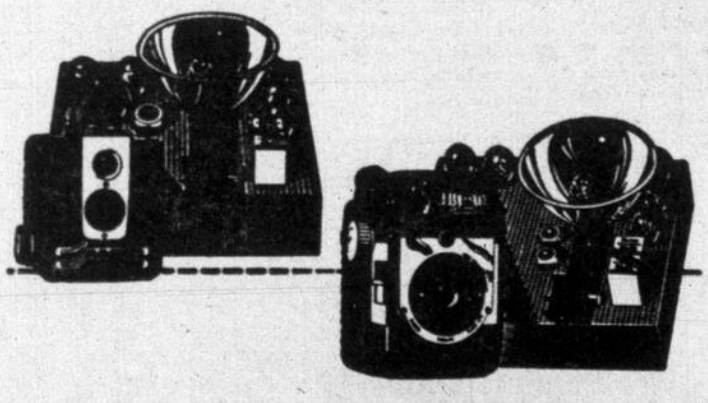
J. R. Robert
Courtier en assurances
Tél. Fl. 6-4232
315 Jacques-Cartier Saint-Jean

Au Salon de la Caméra



Vous trouverez les meilleures suggestions pour cadeaux

VENEZ VOIR NOTRE ASSORTIMENT DE KODAK, CINÉ-KODAK, PROJECTEURS ET AUTRES APPAREILS



Emballage des fêtes fait gratuitement pour vos cadeaux achetés à notre magasin.

Nos prix défient toute compétition

Bonne et Heureuse Année

Studio Lord

195, rue Champlain Fl. 7-7569 Saint-Jean, Qué.

A notre estimée clientèle,
à tous nos amis,



Bonne et Heureuse Année!

Roy & Fils
PORTES ET CHASSIS
197a, rue Saint-Jacques
Tél. Fl. 7-2391 Saint-Jean, P.Q.

Films à la TV



Canal 2 — Montréal
Canal 7 — Sherbrooke
Canal 10 — Montréal

CBFT—2

Samedi, 23 décembre

3 heures:

"DOCTEUR LAENNEC"

Français. 1949. Film biographique de Maurice Cloche avec Pierre Blanchar et Jany Holt. — Le travail et la lutte héroïques du Docteur Laennec, en vue de perfectionner et de faire accepter ses découvertes pour guérir la phtisie. — Scénario riche et d'une grande noblesse. Réalisation de qualité. Interprétation émouvante. Hymne à la vocation vécue jusqu'au bout par conscience professionnelle et par amour de Dieu et des hommes. **Adultes et adolescents.**

Vendredi, 29 décembre

1 heure 30:

"MASSACRE A FURNACE CREEK"

(Fury at Furnace Creek)

Américain. 1948. Western de Bruce Humberstone avec Victor Mature et Coleen Gray. — Un général étant mort au cours d'un procès qu'on lui avait intenté injustement, un de ses fils entreprend de tirer cette affaire au clair. Tous les ingrédients qui font le succès des westerns de production courante. Réalisation adroite. **Tous.**

9 heures:

"LES KIDNAPPERS"

(The Kidnappers)

Britannique. 1953. Conte de Philip Leacock avec John Whiteley et Vincent Winter. — Deux gosses découvrent dans la forêt un bébé qui semble abandonné et l'adoptent. — Simplicité, sensibilité et poésie. Fine analyse de l'âme enfantine. **Tous.**

11 heures 34:

"LA STRADA"

Italien. 1954. Drame psychologique de Federico Fellini avec Giulietta Massina et Anthony Quinn. — La vie de nomades d'un couple désassorti composé d'un saltimbanque brutal et d'une adolescente un peu simple d'esprit. — Film de grande qualité. Climat poétique. Interprétation remarquable. — Riche en valeurs humaines et spirituelles. Thème pour **adultes.**

Samedi, 30 décembre

3 heures:

LES MARINS DE L'ORGUEILLEUX

(Down to the Sea in Ships)

Américain. 1949. Film d'aventures en mer de Henry Hathaway avec Richard Widmark et Lionel Barrymore. Sur le bateau de son grand-père, un petit garçon est initié à la chasse à la baleine par le second du commandant. — Habile construction dramatique. Excellente réalisation. Intérêt documentaire. Interprétation humaine et convaincante. — Film tonique. **Tous.**

11 heures 34:

LE ROUGE EST MIS"

Français. 1957. Film de gangsters de Gilles Grangier avec Jean Gabin et Annie Girardot. — En s'efforçant d'arracher son jeune frère des mains d'une femme indigne, le chef d'un groupe de gangsters s'attire haine et rancune. — Réalisation très soignée. Interprétation de qualité. — Présentation sympathique de criminels. **Adultes, des réserves.**

Lundi, 1er janvier

12 heures 16 a.m.

"LA FAMILLE FENOUILLARD"

Français. 1960. Comédie fantaisiste d'Yves Robert avec Jean Richard et Sophie Desmarets. — Le navire qu'ils visitaient ayant levé l'ancre à leur insu, les membres de la famille Fenouillard sont entraînés dans un voyage autour du monde. — Comédie bon enfant inspirée par des bandes illustrées. Rythme et entrain. — Bons interprètes. **Tous.**

1 heure 30 p.m.:

"UN FEE PAS COMME LES AUTRES"

Français. 1955. Conte de fée de J. Tourane avec des animaux. — La paix d'un petit village peuplé d'animaux domestiques est troublée temporairement par un mauvais génie. — Original et habile. Beaux décors. Animaux très bien dressés. **Tous.**

11 heures 34:

"LE RETOUR DE DON CAMILLO"

Franco-italien. 1952. Comédie satirique de Julien Duvivier avec Fernandel et Gino Cervi. — Don Camillo à nouveau aux prises avec le maire communiste Peppone, son ami-ennemi. — Manque d'unité, mais assez bien réalisé dans l'ensemble. Moments riches d'humour et de poésie. — Figure du prêtre présentée avec sympathie. Optimisme et fraternité humaine. **Adultes et adolescents.**

Mardi, 2 janvier

1 heure 30:

"LA GRANDE AURORE"

Italien. 1946. Drame de G.-M. Scotese avec Renée Faure et Pierina Gamba. — Un musicien inconnu tente sa chance à l'étranger. Grâce à son fils, le public reconnaîtra finalement son talent. — Intrigue conventionnelle. Mise en scène confuse et manquant d'unité. Pierina Gamba joue bien. Doublage exécrable. — Situation irrégulière. **Adultes.**

Mercredi, 3 janvier

1 heure 30:

"UNE FILLE NOMMEE MADELEINE"

Franco-Italien. 1954. Mélodrame religieux d'Augusto Genina avec Marta Toren et Gino Cervi. — S'étant offerte pour représenter la Madone à l'occasion de la procession du Vendredi saint, une femme est lapidée quand la foule apprend qu'elle est une prostituée. — Technique intéressante. Images nettes. Carences sur le plan psychologique. — Belles leçons de charité. Scènes délicates. **Adultes.**

CFTM—10

Vendredi, 29 décembre

3 heures 30:

"EN ROUTE VERS L'ALASKA"

(Road to Utopia)

Américain. 1945. Comédie burlesque de Hal Walker avec Bob Hope et Bing Crosby. — Deux gais lurons disputent à deux redoutables bandits les plans d'une mine d'or. — Film plein d'entrain. Excellents gags. — Situations et dialogues scabreux. **Adultes, des réserves.**

11 heures 10:

"VOUS PIGEZ?"

Franco-italien. 1955. Comédie policière de Pierre Chevalier avec Eddie Constantaine et Maria Frau. — Un agent du F.B.I. court plusieurs dangers en poursuivant une bande de gangsters. — Parodie humoristique des productions style "série noire". — Rythme enlevé. — Attitudes suggestives et lestes. **Adultes, des réserves.**

Samedi, 30 décembre

3 heures 30:

"UNE FILLE SUR LA ROUTE"

Français. 1952. Comédie musicale de Jean Stelli avec Georges Guétary et Liliane Aubert. — Un chanteur célèbre, en vacances, tente de vivre incognito avec une bande de jeunes campeurs. — Comédie sans prétention. Beaux extérieurs. Quelques images légères. **Adultes.**

8 heures 15:

"LA MADONE AUX DEUX VISAGES"

(Madona of the Seven Moons)

Britannique. 1944. Drame d'Arthur Crabtree avec Phillis Calvert et S. Granger. — Les tristes aventures d'une femme souffrant d'un dédoublement de personnalité. — D'un intérêt relatif. Bonne photographie. — Morbide. **Adultes.**

11 heures 10:

"BRELAN D'AS"

Français. 1952. Film à sketches de Henri Verneuil avec Michel Simon et Claire Olivier. — Trois échantillons typiques de la littérature policière. — Réalisation surtout intéressante dans le dernier sketch. — Moeurs libres. Atmosphère déprimante. **Adultes, des réserves.**

Dimanche, 31 décembre

3 heures 30:

"LE BONHEUR EST POUR DEMAIN"

(And Now Tomorrow)

Américian. 1944. Comédie sentimentale d'Irving Pichel avec Alan Ladd et Loretta Young. — Un médecin devient amoureux de sa jeune et belle patiente, atteinte de surdité. — Conventionnel. — Eléments positifs. — **Adultes et adolescents.**

7 heures 30:

"UNIFORMES ET JUPONS COURTS"

(The Major and the Minor)

Américain. 1946. Comédie de Billy Wilder avec Ginger Rogers et Rita Johnson. — Les mésaventures d'une jeune femme qui se déguise en fillette parce qu'elle n'a pas assez d'argent pour payer son billet de chemin de fer. — Drôle et alerte. — Interprétation très vivante de Ginger Rogers. **Adultes et adolescents.**

11 heures 15:

"L'AMANT DE PAILLE"

Français. 1950. Comédie vaudevillesque de Gilles Grangier avec Jean-Pierre Aumont et Gaby Silva. — Un homme a beaucoup de difficultés en tentant de découvrir l'amant de sa femme. — Conventionnel. Mise en scène assez terne. Quelques bons gags. Bonne interprétation. Fidélité conjugale traitée avec beaucoup de désinvolture. **A déconseiller (RFG).**

Lundi, 1er janvier

3 heures 30:

"L'AVENTURIER DE SEVILLE"

Franco-espagnol. 1953. Opérette filmée. Réalisation de Ladislas Vajda avec Luis Mariano et Lolita Sévilla. Compromis par les bandits qui l'ont enlevés, un barbier de Séville les sauve de la potence et les mène combattre les Anglais à Porto Rico. — Scénario invraisemblable. Longueurs. Quelques bons gags. — **Adultes et adolescents.**

11 heures 20:

"LA CAVALCADE DES HEURES"

Français. 1943. Film à sketches d'Yvan Noé avec Gaby Morlay et Fernandel. — Mme Hora (l'heure) visite des hommes à chacun desquels elle apporte le message impératif du Temps. — Mise en scène adroite. — Intérêt mal soutenu. **Adultes.**

Mardi, 2 janvier

3 heures 33:

"CAFE DE PARIS"

Français. 1938. Drame policier d'Yves Mirande avec Jules Berry et Véra Korène. — Un maître-chanteur ayant été tué durant une fête nocturne, la police surgit et tente de découvrir l'auteur de l'assassinat. — Assez bien construit, mais rempli de poncifs. Réalisation moyenne. Interprétation honnête. — Milieu mondain. Cynisme. **Adultes, des réserves.**

7 heures 15:

"L'AIGLE ROUGE"

(Ciné-roman)

Italien. 1955. Film de cape et d'épée de Leopold Savona avec Maria Fiore et Frank Latimore. — Le fils d'un ancien souverain injustement détrôné châtie les deux usurpateurs et rend la liberté au peuple tyrannisé. Ensemble positif. Brutalités. Episodes délicat. **Adultes.**

8 heures:

"LE RUISSEAU"

(Eternel amour)

Français. 1938. Drame de Maurice Lehmann avec Françoise Rosay et Ginette Leclerc. — Une prostituée change de vie grâce à un grand et pur amour. — Ensemble conventionnel. Nombreux poncifs. Interprétation sans relief. Milieu amoral. Situations irrégulières. **A proscrire (RGF).**

11 heures 10:

"LA GRANDE VIE"

Français. 1951. Drame d'Henri Schneider avec Henri Nassiet et Claire Guibert. — Un jeune ouvrier rêve de mener la grande vie et d'imiter son grand-père, Monsieur Charles, qu'il croit, à tort, être un fascinant gangster. La mort de M. Charles lui ouvrira les yeux. — Film tourné avec de faibles moyens matériaux mais bien fait. Bonne photo. Excellents interprètes. — Oeuvre positive malgré l'inconduite du héros. **Adultes.**

Mercredi, 3 janvier

2 heures 30:

"FANFARE D'AMOUR"

(Ciné-revue)

Allemand. 1951. Film musical de K. Hoffman avec Inge Egger et Dieter Borsche. — Pour parer au chômage, deux musiciens adoptent divers travestis afin d'être engagés dans un orchestre féminin. — Vulgaire et inepte. Quelques gages amusants. Divertissement de mauvais goût. **Adultes.**

3 heures 30:

"J'ETAIS UNE ESPIONNE AMERICAINE"

(I Was an American Spy)

Américain. 1951. Film de guerre de Lesley Selander avec Ann Dvorak et Gene Evans. — Claire, dont le mari a été lâchement assassiné par un Japonais, à Manille, au cours de la dernière guerre, devient espionne au service des Américains. — Film pauvre, mal mis en scène et mal joué. — Dévouement patriatique. — Atmosphère tendue. **Adultes et adolescents.**

11 heures 10:

"LE MENDIANT DE MINUIT"

Argentin. 1948. Mélodrame social de Luis Cesar Amadori avec Arturo de Cordova et Zully Moreno. — Un ouvrier, victime d'une erreur judiciaire, s'enrichit en mendiant, puis renonce à son métier par amour pour une femme. — Conventionnel. Mise en scène prétentieuse. A. de Cordova joue bien. — Liaison. Esprit de vengeance. **Adultes.**

Jeudi, 4 janvier

3 heures 33:

"L'AMOUR, TOUJOURS L'AMOUR"

Français. 1952. Comédie de Maurice de Canonge avec Brigitte Auber et Philippe Lemaire. — Une amourette de vacances mettant en scène cinq étudiants et une charmante jeune fille. — Bien que non dépourvu de bonne humeur, film assez banal au comique souvent lourd. Interprétation agréable. — Propos grivois. Présentation indulgente de légèreté de moeurs. **Adultes, des réserves.**

8 heures 30:

"DES ROSES POUR BETTINA"

Allemand. 1956. Mélodrame de G. Wilhelm Pabst avec Elizabeth Muller et Willy Birgel. — Atteinte de polio, une danseuse de ballet se fait ravir sa position et son fiancé. — Intrigue banale et fortement mélodramatique. Musique et chorégraphie intéressante. Interprétation honnête. — Aspects positifs. Situations délicates. **Adultes.**

11 heures 10:

"LE BARBIER DE SEVILLE"

Français. 1947. Opéra filmé de Jean Loubignac avec Raymond Amadé et Roger Bussonet. — L'oeuvre célèbre de Rossini sur la pièce de Beaumarchais. — Mise en scène médiocre en dépit d'une bonne interprétation musicale. Enregistrement fidèle à l'opéra. **Adultes et adolescents.**

CHLT-TV — 7

Vendredi, 29 décembre

9 heures:

"LES KIDNAPPERS"

(voir canal 2, samedi, 23 décembre)

11 heures 30:

"MOULIN ROUGE"

(Moulin Rouge)

Américain. 1952. Biographie romancée réalisée par John Huston avec José Ferrer et Zza Zza Gabor. — Quelques épisodes de la vie du comte de Toulouse-Lautrec, peintre de talent, depuis l'accident qui, vers sa dixième année, fit de lui un infirme, jusqu'à sa mort prématurée provoquée par une vie déréglée. — Excellente reconstitution de l'atmosphère de la "belle époque". Peinture assez juste d'une vie de solitude intérieure. — Impression pénible, abus d'alcool, liaisons, images suggestives. **Adultes** des réserves.

Samedi, 30 décembre

3 heures:

"LES MARINS DE L'ORGUEILLEUX"

(voir canal 2, samedi 30 décembre)

11 heures 30:

"LES CLOCHES DE STE-MARIE"

(The Bells of St. Mary's)

Américain. 1945. Comédie dramatique de Leo Mac Corey avec Ingrid Bergman et Bing Crosby. — L'aumônier d'une école paroissiale joint ses efforts à ceux de la soeur supérieure pour sortir l'institution de ses difficultés. — Film qui vaut surtout par la peinture des caractères. Bons gags. Interprétation juste. — Présentation assez superficielle de la religion. **Adultes et adolescents.**

Lundi, 1er janvier

2 heures:

"LA FLECHE BRISEE"

(Broken Arrow)

Américain. 1949. Drame d'aventures de Delmer Daves avec James Stewart et Jeff Chandler. — Un ancien scout indien risque sa vie en tentant d'emmener les Indiens et les Blancs à faire la paix. — Bon western. Paysages admirables. Excellente interprétation. **Adultes et adolescents.**

Mercredi, 3 janvier

11 heures 30:

"LE DERNIER PONI"

Austro-yougoslave. 1954. Prix de l'O.C.I.C. Drame de Helmut Kautner avec Maria Schell. — Helga, jeune doctoresse allemande est enlevée durant la guerre par des partisans yougoslaves pour soigner leurs malades. Elle reste parmi eux, par force d'abord, puis par conscience professionnelle. — Plaidoyer émouvant et intelligent en faveur de la solidarité humaine et de la paix. Réalisation sobre et vigoureuse. Maria Schell est bouleversante de sincérité. — Victoire de la charité. **Adultes.** A voir.

Lisez "LE RICHELIEU"
Vous serez très heureux,
Confiez-lui votre publicité.
Ce sera votre prospérité.



-Vous êtes invités à visiter

The Dutch Greenhouses

Routes 9a et 36, à Napierville

Nos serres avec les belles fleurs et une grande variété de plants pour Noël. — Arrangements pour toutes occasions.

OUVERTS TOUS LES DIMANCHES

Livraison gratuite **CH. 5-3226**

Maîtresses de maison

Votre budget est-il suffisant? Ajoutez des $$$ au revenu familial en devenant représentantes **Avon** dans votre voisinage.

* Ecrivez aujourd'hui à C.P. 112, Outremont 8, P.Q.



Heureuse et Sainte Année!

à tous nos clients et amis

que nous remercions pour l'encouragement accordé au cours de l'année qui s'achève!

OMER BRAULT

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION

25, rue Saint-Denis Tél. Fl. 8-3686 Saint-Jean

Les films de la semaine à Saint-Jean

Dans nos cinémas

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

T TOUS. Films visibles par tous, y compris les enfants.

Aa ADULTES ET ADOLESCENTS: Films, qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. — Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR ADULTES avec RESERVES: Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

• FILMS A VOIR

L'astérique à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

IMPERIAL

Jeudi à samedi
28-29-30 décembre:

"SON OF SINBAD" ..... P

Film américain, d'aventures réalisé par Ted Tetzlaff avec Dale Robertson, Sally Forrest et Vincent Price.

Appréciation: La présentation sympathique d'une sorte de Don Juan oriental, des scènes de harem suggestives et des danses absolument inadmissibles obligent à proscrire ce film.

— Aussi —

"RING OF FIRE" ..... A

Film américain, drame policier réalisé par Andrew L. Stone avec David Janssen, Joyce Taylor et Frank Gorshin.

Appréciation: La présentation d'agissements criminels et certaines scènes osées font réserver ce film aux adultes.

—o—

Dimanche à mercredi
31 décembre, 1-2-3 janvier:

"HONEYMOON MACHINE" ..... Aa

Film américain, comédie réalisée par Richard Thorpe avec Steve McQueen, Jim Hutton et Paula Prentis.

Appréciation: La bonne humeur qui règne dans le film empêche de prendre vraiment au sérieux les manoeuvres frauduleuses des héros. Adultes et adolescents.

— Aussi —

"WILD IN THE COUNTRY" ..... AR

Film américain, drame psychologique réalisé par Philip Dunne avec Elvis Presley, Hope Lange et Tuesday Weld.

Appréciation: Certaines situations délicates et une tentative de suicide motivent des réserves.

CARTIER

Jeudi à samedi
28-29-30 décembre:

"LE MASQUE" ..... A

Film américain, policier, réalisé par Crane Wilbur avec Vincent Price, Agnes Moorehead et John Sutton.

Appréciation: Le contenu habituel de ce genre de films: personnages louches, meurtres, violences font réserver ce spectacle aux adultes.

— Aussi —

"L'EMBUSCADE" ..... A

Film américain, western, réalisé par Sam Wood avec Robert Taylor, John Hodiak et Arlene Dahl.

Appréciation: De nombreuses violences et une situation conjugale délicate font réserver ce film de préférence aux adultes.

—o—

Dimanche à mercredi

"PARACHUTISTE MALGRE LUI" ..... Aa

Film américain, comédie burlesque réalisée par Norman Tauroq avec Dean Martin, Jerry Lewis et Mona Freeman.

Appréciation: Rien de répréhensible dans cette farce souvent très drôle. Pour adultes et adolescents.

— Aussi —

"AVENTURIER DE RIO GRANDE" ..... A

Film américain, drame réalisé par Robert Parrish avec Julie London, Robert Mitchum et Gary Merill.

Appréciation: Tout en demeurant assez obscure, l'attitude du héros envers une femme mariée fait réserver ce film aux adultes.

CAPITOL

Jeudi à samedi
28-29-30 décembre:

"CAPITAINE MYSTERE" ..... A

Film américain, drame d'aventures réalisé par Douglas Sirk avec Rock Hudson, Barbara Rush, Jeff Morrow et Kathleen Ryan.

Appréciation: Sous prétexte de "ruses de guerre", on met en oeuvre des moyens assez louches parfois. En raison de quoi on fera bien de réserver le film aux adultes.

— Aussi —

"LES DEUX NIGAUDS ET LA MOMIE" ..... T

Film américain, comédie burlesque réalisée par Charles Lamont avec Bud Abbott et Lou Costello.

Appréciation: pour tous.

Dimanche à mercredi
31 décembre, 1-2-3 janvier:

"LA FERME DES ORMES BRULES" ..... A

Film américain, mélodrame sentimental réalisé par Henry Hathaway avec Susan Hayward, Stephen Boyd et Barbara Nichols.

Appréciation: La nature des problèmes abordés, certains portant sur l'amour conjugal, fait réserver le film aux adultes.

— Aussi —

"MARDI GRAS" ..... A

Film américain, film musical réalisé par Edmund Goulding avec Pat Boone, Christine Carere, Tommy Sands et Gary Crosby.

Appréciation: Un divertissement léger et sans prétention visible par les adultes.

"Le Richelieu" est votre journal, faites-le lire!

La Bible vous parle...

Tout ce qu'il y a de vrai, de noble, de juste, de pur, d'aimable, d'honorable, tout ce qu'il peut y avoir de bon dans la vertu et la louange humaines, voilà ce que doit vous préoccuper. (Phil. 4, 8). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Les Equipements de Bureau Richelieu

► Prix spéciaux pour étudiants
CLAVIGRAPHES NEUFS ET USAGES A LOUER
J.-L. CHARETTE
★ Machines de bureau, coffres-forts, caisses enregistreuses, etc. Papier et rubans pour caisses machines à additionner, clavigraphes.
Ameublement complet



224, rue Champlain Saint-Jean Fl. 7-7425
Montréal Fl. 8-2808

au Québec
la VIE
a ses bons moments
et MOLSON
les rend meilleurs!



Bonne et Heureuse Année!

Remerciements sincères pour le patronage accordé en 1961

Charbonnerie Lasnier

L.-P. LASNIER, prop.

170, rue Foch Fl. 7-4206

SAINT-JEAN, P.Q.



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Avez-vous besoin de ces recettes de vie saine?

par le Dr Adrien Plouffe

Une ville dont tous les habitants auraient l'intelligence de la santé serait une ville heureuse, si l'on admet que la bonne santé est un des éléments les plus nécessaires au bonheur. Cette ville, hélas, n'existe que dans l'imagination des hygiénistes! Et c'est regrettable pour nos contemporains.

Avez-vous fait le pot-au-feu cette semaine? Notre bouilli, frère du pot-au-feu français, est un plat succulent et nourrissant. Il nous fournit une bonne soupe, de la viande et des légumes. Plat économique et agréable au goût, il devrait être sur nos tables canadiennes, au moins une fois par semaine.

Il faut que chaque enfant ait une sorte de culte pour la propreté qui deviendra peu à peu comme une seconde nature pour le futur citoyen. Il faut que la génération en herbe comprenne que le sens de la propreté est une qualité nécessaire à toute vie bien ordonnée.

Une voiture neuve n'a besoin d'aucune réparation. Mais quand elle a roulé plusieurs années, on doit la conduire souvent au garage. La machine humaine est encore plus parfaite, en ce sens qu'elle dure plus longtemps. N'empêche qu'à partir de 40 ans, on devrait adopter l'examen médical annuel.

Le meilleur dessert pour les enfants et pour tous: le fromage et les fruits. Cela vaut mieux que tous les gâteaux, puddings et pâtisseries. Le fromage et les fruits sont vraiment nourrissants et on y trouve les vitamines nécessaires aux enfants et aux . . . grands enfants!

Cet enfant n'a fait aucun progrès en classe. Cela se comprend car placé sur la première rangée, il ne voit rien au tableau. Si on avait le bon esprit de lui procurer une paire de lunettes après un bon examen des yeux, il ferait peut-être des progrès étonnants . . . l'année prochaine!

Habituez vos enfants à manger lentement. Et qu'ils ne fassent pas la petite bouche sur tout ce qu'il y a sur la table. Un enfant vraiment bien élevé doit manger de tout. Celui qui n'aime que le poulet, par exemple, a des parents qui lui rendent bien mauvais service.

Si l'homme mettait autant d'empressement à conserver sa santé qu'à la gaspiller, il y aurait plus de gens heureux sur terre. Regardez chez vous et autour de vous et vous verrez que l'hygiéniste a raison, même si ses conseils quotidiens vous ennuient.

Les abus de la table conduisent toujours à une échéance du système et à une échéance fatale. L'organisme le plus robuste ne peut résister indéfiniment. Soyez sage, mangez moins. Vous jouirez plus longtemps de la bonne santé qui est un des facteurs les plus nécessaires au bonheur.

Prenez vos médicaments au sérieux

Vous êtes-vous jamais réveillé, ou tout au moins à demi-réveillé, pendant la nuit, avec une migraine terrible ou une douleur dans le ventre? Vous vous êtes dirigé, tout chancelant de sommeil vers la salle de bain et vous avez atteint une bouteille dans l'armoire à pharmacie, puis vous avez avalé une pilule ou une cuillérée de potion, n'est-ce pas? Bien sûr, nous avons tous fait cela et nous risquons de graves dangers en prenant ainsi des médicaments à la légère.

Comme le fait remarquer l'Association Médicale Américaine, le remède que vous prenez avait été prescrit par votre médecin et celui-ci avait pris soin d'inclure des indications précises et spécifiques sur la façon de prendre ce médicament.

La Ligue Canadienne de Santé s'associe à l'Association Médicale Américaine pour recommander ces simples règles de prudence lorsque vous prenez un médicament, afin d'éviter un accident qui pourrait aggraver considérablement un léger malaise:

1. Ne prenez jamais un médicament dans le noir. Assurez-vous que vous pouvez voir clairement le flacon ou la boite de pilules afin de ne pas vous tromper sur son contenu.

2. Lisez soigneusement le mode d'emploi avant de prendre le médicament. Les renseignements qu'il contient sont là parce qu'ils sont nécessaires.

3. N'augmentez pas la dose ou ne prenez pas le médicament plus souvent qu'il n'est recommandé sans consulter votre médecin au préalable.

4. Si l'étiquette dit "Agitez avant usage", cela signifie qu'il FAUT agiter. Faites-le donc.

5. Ne prenez pas un médicament qui a été prescrit pour quelqu'un d'autre. Le fait que ce médicament a soulagé votre mari ne signifie pas qu'il vous fera du bien aussi.

6. Gardez les médicaments hors de portée des enfants. De nos jours, certains médicaments destinés aux enfants ont une saveur agréable et les enfants risqueraient de les manger comme des bonbons. Il n'est que trop fréquent aujourd'hui de voir un jeune enfant qu'on amène à l'hôpital après qu'il ait absorbé un flacon entier de comprimés d'aspirine enrobée de sucre.

7. Rebouchez bien le flacon. La concentration de certains médicaments change lorsque ceux-ci restent exposés trop longtemps à l'air.

8. Laissez le médicament dans son contenant d'origine. Des pilules somnifères mises dans un flacon d'aspirine par exemple, risqueraient d'avoir des conséquences désastreuses pour certains membres de la famille.

Le Souverain Pontife et les malades

ROME (CCC) — A l'occasion du 25e anniversaire de l'émission "La messe des malades" de Radio-Luxembourg, le Pape a adressé un message aux auditeurs de cette émission pour les inviter à offrir leurs souffrances pour la paix, pour le Concile oecuménique et pour l'union des chrétiens.

Après avoir exhorté les malades à apprécier la valeur surnaturelle de leur condition, le Souverain Pontife déclare: "Nous savons tous que notre demeure permanente n'est pas ici-bas. Les souffrances de notre vie purifient l'âme, l'élèvent, ouvrent les portes du ciel aux autres et à nous-mêmes. Permettez-nous donc de confier à votre générosité chrétienne nos grandes intentions: avant tout la paix du monde pour laquelle nous avons adressé un appel poignant à tous les responsables, puis le prochain Concile oecuménique qui fera resplendir la nouvelle jeunesse de l'Eglise et enfin l'union de tous les chrétiens dans l'unité d'un seul troupeau".

Lisez "LE RICHELIEU"
Vous serez très heureux,
Confiez-lui votre publicité,
Ce sera votre prospérité.

Cartes Professionnelles

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.
★ ★ ★
54, rue Saint-Jacques
SAINT-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

Tél. FI.7-1629
JACQUES TOUGAS
B.A., A.A.P.Q., I.R.A.C.
ARCHITECTE
215 Jacques-Cartier Saint-Jean

A votre service pour
IMPRESSIONS
DE TOUTES PAPETERIES PROFESSIONNELLES
Les Editions du Richelieu
LIMITEE
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

MONTREAL
OL. 8-2923
310 Henri-Bourassa O.
SAINT-JEAN
FI. 8-4092
141 DeSalaberry
Gaudette & Gaudette
Comptables agréés
J.-A. Gaudette, b.a., b.com., c.a.
G.-P. Gaudette, b.com., c.a.

TELEPHONES
Bureau: FI. 6-3783
Rés. FI. 7-1600
JACQUES TÉTREAULT
Comptable agréé
BUREAU
239, rue Jacques-Cartier
Saint-Jean, Qué.

BUREAU:
227, rue Champlain, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612
Jean HÉBERT, l.c.s., c.a.
COMPTABLE AGRÉÉ
RESIDENCE:
568, rue Lamarche, Saint-Jean
Tél. FI. 6-4612

Tél. FI. 6-6377
Alex. J. Brosseau
C.D'A.A.
Courtier en assurances
Etabli en 1936
295, rue St-Jacques St-Jean
Expérience et compétence réunies

SAINT-JEAN
54, rue Saint-Jacques
FI. 6-6986
MONTREAL
1750, rue Saint-Denis
VI. 9-1127 (frais collecte)
BESSETTE, GAGNON & ASSOCIES
INGÉNIEURS CONSEIL
Egouts - Aqueduc - Usine de filtration - Structure - Béton armé - Mécanique - Electricité

Tél. FI. 8-3262
Jean-Paul Grégoire
Comptable agréé
★ ★ ★
BUREAU A SAINT-JEAN
38, rue Saint-Denis

Jean-Marie Thuot, b.a., b.ph., o.d.
Docteur en optométrie
★ ★ ★
Optométriste - Opticien
27, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Fl. 7-2347
Bureau ouvert tous les jours de la semaine

Tél. Bur. FI. 6-3816 Rés. 7-1520
HEURES DE BUREAU:
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
(Mercredi: 9 h. à 12 h. a.m.)
Le soir: rendez-vous seulement.
Dr Jacquelin Bernier
B.A., O.D.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
231 Longueuil SAINT-JEAN

Rés. 305 Saint-Hubert Fl. 8-2802
MAURICE BOULAIS a.p.a.
Auditeur Public Accrédité
SYNDIC DE FAILLITE
Bureau: 39 Saint-Jacques Fl. 7-7503 - 04

Tél. FI. 7-2535
Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE
★ ★ ★
SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu ST-JEAN

Dr Gérald CLOUTIER
OPTOMETRISTE
Spécialiste pour la vue
Tous les jours: 9 à 6 h.
EXCEPTE le mercredi, 9 h. à midi — Vendredi: 9 h. à 9 h.
Le soir, sur rendez-vous.
150 St-Jacques (coin Laurier)
Tél. FI. 7-4884 Saint-Jean

Honorable Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.
BEAULIEU & DUGRE
COMPTABLES AGRÉÉS
10 est, rue Saint-Jacques
Tél. UNiversité 1-6776
MONTRÉAL
168, rue Jacques-Cartier
Tél. St-Jean: FI. 7-3440
ST-JEAN, P.Q.

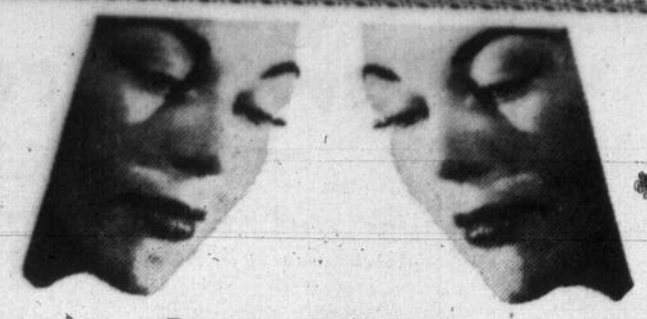
Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE
Saint-Constant
Mercredi:
2 à 5 h. p.m.
7 à 9 h. p.m.
Tél. NE. 2-3565
Saint-Remi
Autres jours et soirées.
30 Saint-André
Tél. 257

Raoul-R. Lafeur, d.c.
CHIROPRATICIEN
Gradué de Palmer
RAYONS-X
234 Champlain St-Jean
Heures de bureau:
TOUS LES JOURS
10 à 12 h. a.m. et 2 à 5 h. p.m.
Lundi, mercredi et vendredi soirs: 7 à 9 heures
Le samedi: fermé.
Pour rendez-vous: FI. 7-3488

A. BEAUDRY & FILS
ENTREPRENEUR - ÉLECTRICIEN - LICENCIÉ
Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
★ ★ ★
BICYCLETTES "C.C.M."
235 Jacques-Cartier Fl. 6-3783 Saint-Jean, P.Q.

Tél. OL. 2-2525
Si possible, fixez vos rendez-vous d'avance
BUREAU:
Le matin: 9 à 12 — Le soir: 7 à 9
Me JULES PHANEUF
B.A., L.L.B.
NOTAIRE
1, rue Guèvrement, coin Ste-Anne VARENNES

Entre nous Mesdames



Francine LUSIGNAN,
rédactrice

Grand-père

—Hi! Hi! Tu as mal au dos, grand-père?

—Ne rigole pas, fiston; ton tour viendra aussi.

—Bah!

—. . . et plus tôt que tu ne le crois.

—Bien sûr, bien sûr, plus tard!

—Tu me fais sourire! Sais-tu que demain peut fort bien être "plus tard"?

—D'autres têtes blanches me l'ont dit. Elles aussi ployaient leur dos et leurs yeux ne voyaient qu'à demi. Elle avaient de longs discours sur leur langue et lançaient leurs messages mille fois répétés à des oreilles qui n'écoutaient pas.

—Tout à fait comme les tiennes!

—Mes oreilles t'écoutent!

—Mais n'entendent pas. Ça revient au même. Je t'excuse car jadis, j'ai agi de la même façon. Je croyais que toujours mes jambes refuseraient la compagnie de cannes noueuses et que mes mains seraient toujours précises dans le but de leurs voyages: Regarde-moi!

—Oui, je vois tes épaules ploient sous un invisible fardeau.

—Le poids des jours est lourd à porter. Tu l'apprendras par toi-même, tu verras. A chaque début d'existence, on s'imagine que les jours qui suivront seront débordants de félicité. Erreur, mon enfant, erreur!

—La vie est donc si dure?

—On est sur terre pour mériter son bonheur éternel. On ne peut se le gagner que par des rires!

—Il faut aussi des larmes.

—Oui et beaucoup. Parce que ce sont celles qui sont la vraie sève de notre vie. Sans elles, notre sol n'est plus fécond et nos semences meurent. Et nous sommes sur terre pour que notre sol ne soit point stérile mais riche en produits. Il nous faut labourer sans songer à l'effort fourni.

—Et toi, tu as labouré? Et tes labeurs ont été fructueux?

—J'ai labouré. Regarde mes mains; elles sont creuses de multiples sillons. Mes récoltes sont abondantes comme ma chevelure. Maintenant je puis mourrir avec la paix dans le coeur. Mon étoile est en train de s'évanouir. Tu me remplaceras, tu prendras la relève.

FRANCINE LUSIGNAN



A tous
Bonne et
Heureuse Année!

Morin Fourrures Enrg.

L.-G. MORIN, prop.

242 Chaussé Saint-Jean

A VOTRE SERVICE

Signalez Fl. 6-4121



BONNE

HEUREUSE

ET

SAINTE

ANNEE

A

TOUS !





SALADE ETOILE DE BETHLEEM

Ce moule Salade Etoile de Bethléem — composé de carottes fraîches râpées et d'oranges en dés — ajoutera un charme spécial aux buffets (assiettes anglaises) des Fêtes.

SALADE ETOILE DE BETHLEEM

(aux oranges et au carottes)

4	enveloppes de gélatine non aromatisée		citron frais
1 ¼	tasse d'eau froide	1 ½	tasse de jus d'orange frais
½	tasse de sucre	1 ½	tasse de carottes crues, râpées
¼	c. à thé de sel	½	tasse d'oranges coupées en dés
1	tasse d'eau chaude		
6	c. à table de jus de		

Amollir la gélatine dans l'eau froide. Ajouter le sucre, le sel et l'eau chaude. Mélanger jusqu'à dissolution de la gélatine et du sucre. Y verser le jus de citron et le jus d'orange. Bien mélanger. Refroidir jusqu'à ce que le mélange commence à épaissir.

Quelques conseils

Pour les garde-bébés débutantes

Si vous n'avez jamais gardé d'enfants chez les autres, vous aurez peut-être l'occasion de le faire cette année pendant la saison des fêtes.

Une bonne garde-bébé doit avoir le sens des responsabilités; elle doit savoir que certaines choses ne se font pas, comme par exemple se servir dans le réfrigérateur sans permission ou faire des appels interurbains.

Si vous avez l'occasion d'être garde-bébé pour la première fois cette année, voici quelques conseils:

Numéros de téléphone

1. Demandez aux parents de vous donner par écrit le numéro de téléphone où vous pourrez les rejoindre. Dites-leur que ce n'est qu'une mesure de précaution et que vous ne téléphonerez qu'en cas d'urgence.
2. Demandez aussi le numéro de téléphone d'un voisin ou d'un ami de la famille qui habite dans le voisinage.
3. Il est prudent d'avoir en plus le numéro de téléphone des pompiers et du médecin de famille.
4. Faites-vous montrer toutes les sorties de la maison où vous gardez des enfants; de cette façon, vous pourrez faire sortir rapidement les enfants en cas d'incendie.

Lampe électrique

5. Demandez aux parents de vous dire où se trouve la lampe électrique. Vous en aurez besoin s'il y a une panne de courant.
6. Assurez-vous qu'on n'a pas laissé d'allumettes à la porté des enfants.
7. En cas d'incendie, il faut d'abord faire sortir les enfants, puis appeler les pompiers, enfin prévenir les parents.

L'Eglise catholique en 1961

La publication de l'encyclique **Mater et Magistra**, en juillet dernier, a sûrement été un des événements marquants de l'année qui se termine. Cette encyclique sociale de Jean XXIII, destinée à commémorer le 70e anniversaire de la publication de l'encyclique **Rerum novarum** de Léon XIII, a reçu un chaleureux accueil tant dans les milieux catholiques que non catholiques. La plupart des journaux catholiques du monde en ont publié le texte intégral et y ont ajouté des commentaires élogieux. Il n'est peut-être pas sans importance de relever qu'un journal comme le **New York Times** a publié le texte intégral de l'encyclique de Jean XXIII.

On a souligné un peut partout le ton simple et direct de l'encyclique qui devient ainsi plus accessible à l'homme d'aujourd'hui. D'ailleurs Jean XXIII n'a-t-il pas affirmé qu'il fallait éviter de compliquer les choses simples et essayer de simplifier les choses compliquées. Il faut également ajouter que Jean XXIII, depuis son élévation au Souverain Pontificat, s'est toujours attaché à mettre davantage en lumière ce qui unit les hommes que ce qui les sépare. Cela fait partie de son "style" si l'on peut se permettre cette remarque sur le Pape actuel.

Jean XXIII, Pape du Concile

La convocation et la préparation du Concile avaient déjà mis en lumière le "style" de Jean XXIII. On sait que, dans l'idée du Pape, le Concile est toujours apparu lié au voeu du retour des frères séparés à la véritable Eglise du Christ.

Encore cette année, Jean XXIII — dont le monde catholique a célébré en novembre le 80e anniversaire de naissance — a suivi de très près la préparation du Concile, à laquelle l'univers a d'ailleurs continué de s'intéresser. On sait que la Commission centrale s'est réunie à Rome en juin et en novembre. Elle tiendra sa prochaine réunion en janvier.

Le mouvement oecuménique

Le souci de l'unité des chrétiens semble progresser non seulement chez les catholiques mais également chez les non-catholiques. Le congrès panorthodoxe de Rhodes et la troisième assemblée du Conseil oecuménique des Eglises l'ont démontré.

L'Eglise a d'ailleurs suivi ces deux événements avec beaucoup d'intérêt. On sait que l'Eglise catholique qui avait toujours fait preuve d'une certaine réserve à l'égard du Conseil oecuménique des Eglises et qui s'était abstenue d'envoyer des observateurs aux assemblées d'Amsterdam et d'Evanston, a délégué cinq observateurs à l'assemblée du Conseil oecuménique des Eglises qui s'est tenue à la Nouvelle-Delhi du 19 novembre au 5 décembre.

"Si fondamentalement la position catholique de non-participation à l'égard du Concile oecuménique demeure", comme vient de l'écrire un journaliste catholique, "la présence d'observateurs peut être considérée comme un des signes de l'esprit nouveau qui règne au Vatican sur les rapports avec les chrétiens non catholiques".

Le Conseil oecuménique des Eglises, on le sait, n'est pas une super-Eglise, mais une association fraternelle d'Eglises qui acceptent notre Seigneur Jésus-Christ comme Dieu et Sauveur. Quelque 1200 délégués représentaient, à la Nouvelle-Delhi, 175 Eglises et 315 millions de fidèles.

Le congrès panorthodoxe de Rhodes, qui s'est tenu dans cette île, du 24 septembre au premier octobre dernier, a obtenu un immense succès. La réunion avait une très grande signification, car semblable assemblée n'avait pas eu lieu depuis des siècles. Le patriarche Athénagoras, de Constantinople, que les catholiques commencent à connaître, fut le grand responsable du succès de ce congrès. La place première du Patriarchat de Constantinople s'est affermie et le perstige personnel du patriarche Athénagoras s'est renforcé.

Cela est réjouissant, car les catholiques savent sans doute avec quel intérêt et quelle délicatesse le Patriarche suit la préparation et les développements du Concile Oecuménique. On sait également en quels termes élogieux le Patriarche parle du pape Jean XXIII. Sans doute pour intensifier le climat de fraternelle amitié qui règne présentement entre orthodoxes et catholiques, le Pape a envoyé Mgr Testa à Constantinople, en juillet dernier.

Les catholiques ne peuvent que se réjouir de voir leurs frères Orthodoxes travailler à leur unité et souhaitent que cette unité mène à l'Unité voulue par le Christ.

Le 24 février dernier, le Dr Fisher, archevêque de Cantorbéry, et le Dr Ramsey, qui lui a succédé en mai, nommèrent le chanoine anglican Bernard Pawley à Rome pour assurer la liaison entre le Conseil des relations inter-ecclésiastiques de l'Eglise d'Angleterre et le Secrétariat pour l'unité des chrétiens préparatoire au Concile oecuménique, dont le président est S. Em. le cardinal Bea. Le même jour, on annonçait à Londres que la reine Elisabeth et le prince Philippe seraient reçus par le Pape le 5 mai. Tout dernièrement, le Dr Ramsey a fait savoir, à la Nouvelle-Delhi, qu'il avait l'intention, comme son prédécesseur, de faire une visite à Jean XXIII. Et le 15 novembre dernier, le pape Jean XXIII reçut le Dr Lichtenberger, chef de l'Eglise épiscopalienne des Etats-Unis.

L'Eglise persécutée

L'Eglise du silence demeure toujours l'une des préoccupations majeures du Souverain Pontife et du monde catholique, d'autant plus que ce n'est pas seulement derrière le rideau de fer que l'Eglise est persécutée. En 1961, deux évêques furent expulsés de leurs diocèses à Haïti: ce fut d'abord Mgr Rémy Augustin, évêque auxiliaire à Port-au-Prince, qui fut forcé de quitter son pays avec quatre prêtres, en janvier 1961, puis, le mois suivant, Mgr Paul Robert devait quitter son diocèse.

Mais c'est surtout la persécution de l'Eglise à Cuba qui a le plus retenu l'attention, et pour cause. Le 1er mai dernier, Fidel Castro déclarait que Cuba était maintenant une république socialiste et annonçait en même temps que les écoles privées seraient supprimées et que les prêtres étrangers seraient expulsés. Les expulsions commencèrent et se poursuivirent durant les mois suivants. A la fin d'août, il ne restait plus que 400 prêtres dans tout le pays. Mais l'expulsion brutale de 146 prêtres et de S. Exc. Mgr Boza Mavidal, le 17 septembre, équivalait à une liquidation de l'Eglise dans près de la moitié du pays.

La Briqueterie Saint-Laurent Ltée
935, EDIFICE CARRE DOMINION
MAURICE TRAHAN, agent local, Saint-Jean, Qué.
Briquerie: LAPRAIRIE, Qué.
1010 Ste-Catherine ouest, Montréal Tél. UNiversité 6-8374

Nous achetons CHEVAUX et VACHES
Accidentés, morts ou vivants
PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX
S'adresser à Oscar Rémillard
CH. 6-3826 LACOLLE, P.Q.

Pour vous remercier de votre encouragement
BLAIN ENR'G.
HUILE A CHAUFFAGE — GAZOLINE
Vous offre jusqu'au 23 février,
avec chaque achat de $10.00 acquitté,
une chance de gagner une merveilleuse
sècheuse électrique Westinghouse
en démonstration au Curling Club.
Obtenez une huile de première qualité et participez au tirage qui aura lieu le 24 février au Curling Club de Lacolle, à 9 heures p.m.
Pour un service rapide, signalez **CH. 6-3198**
BLAIN ENR'G.
LACOLLE, P.Q.


Bonne et Heureuse Année!
à tous nos clients et amis
Que le Nouvel An soit pour vous tous un jour de Joie, et que le bonheur qu'il apporte se réflète sur toute l'année nouvelle.
Choinière & Martel
Enr'g.
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PEINTURE "CANADA PAINT" — SERRURES
SAINT-LUC, cté Saint-Jean Fl. 8-3817

Tél. Fl. 6-5347
Nous achetons toujours des poules à prix très avantageux
Jean-Paul Dagenais
MARCHAND DE
VOLAILLES EN GROS
L'Acadie, cté Saint-Jean

J.-M. Pétrin & Frère
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT
MANUFACTURE 305 boulevard Gouin Tél. Fl. 7-4396
RESIDENCE 50, rue Bouthillier Tél. Fl. 6-6171
SAINT-JEAN, Qué.

Pour un bon équipement de bureau,
CONSULTEZ
Philippe Ouellet, Inc.
29 St-Charles, St-Jean, P. Q. Tél. Fl. 7-1868
agent autorisé de:
► Office Specialty Mfg.
► Olivetti
► Enregistreur "Philips"
TOUT POUR LE BUREAU
Dactylos neufs et usagés — Caisses enregistreuses — Filières
Calculateurs, etc . . .

Avec le souhait traditionnel de
Bonne et Heureuse Année!


nous voulons vous exprimer notre reconnaissance pour la confiance accordée dans le passé et l'assurance du même bon service en 1962.
Gérard Brault & Frère
Ligne complète d'équipements agricoles
OLIVER — NEW ALLEN — FEDERE
VENTE ET SERVICE — PIECES COMPLETES
582, rue St-Jacques Fl. 6-3910 Saint-Jean, P.Q.

Bonne et Heureuse Année!
à tous nos clients et amis

Sincère merci pour le patronage accordé en 1961 et l'assurance d'un même bon service en 1962.
Jean-Louis Clermont
Vendeur autorisé
HUILE A CHAUFFAGE "SHELL"
TEL. Fl. 7-4004
SAINT-LUC Comté de Saint-Jean

Les trois événements de l'année 1961 à J.-Cartier

JACQUES-CARTIER (DNC). — Les trois principaux événements qui se sont déroulés sur la scène politique à Jacques-Cartier sont, à notre avis, les suivants: la rumeur concernant la destitution de notre corps policier municipal; l'acceptation de deux règlements qui autorisent la ville à paver les rues et à confectionner les trottoirs; l'impossibilité pour M. G. Bertrand de siéger à la Commission scolaire, même s'il a été élu démocratiquement commissaire d'écoles.

La rumeur

Le "Nouveau Journal" annonce brutalement que, de source digne de foi, la Police Provinciale remplacera le corps policier de Jacques-Cartier. Le lendemain, la confusion règne: on ne sait plus à quoi s'en tenir. Mais le troisième jour on rétablit les choses: cette rumeur est démentie catégoriquement.

Le journaliste qui a eu vent de cette rumeur s'est mis un poutre dans l'oeil en la publiant, en tout cas pour 1961. Si elle se réalise en 1962, il pourra affirmer qu'il a eu le "scoop" qui a été démenti le plus rapidement, mais que la vérité finit toujours par triompher (hum!).

Le pavage des rues

Parmi les résolutions que le conseil municipal a votées, ce sont les deux règlements qui ont trait au pavage des rues et à la confection des trottoirs qui sont sans contredit les plus importants.

Ça fait 17 ans que la population de Jacques-Cartier (depuis la fondation de la ville) attend après la réalisation de ces deux résolutions. A chaque campagne électorale, les candidats en lice promettaient de réaliser ce tour de force.

Mais à cause de circonstances incontrôlables: les dettes élevées de la ville; la partisannerie politique; etc... cette promesse électorale ne s'est jamais matérialisée.

La population de Jacques-Cartier ne pouvait pas être mieux servie que celle du comté de Chambly qui rêve depuis autant d'années à l'abolition du péage des ponts Jacques-Cartier et Victoria, de la construction d'un hôpital, d'un service de transport en commun facile d'accès entre les municipalités... L'Homme peut-il vivre sans mythes?

En ce qui concerne les promesses de construction des rues et des trottoirs, c'en est une que nos oreilles n'entendront plus. Bravo!

Le cas de G. Bertrand

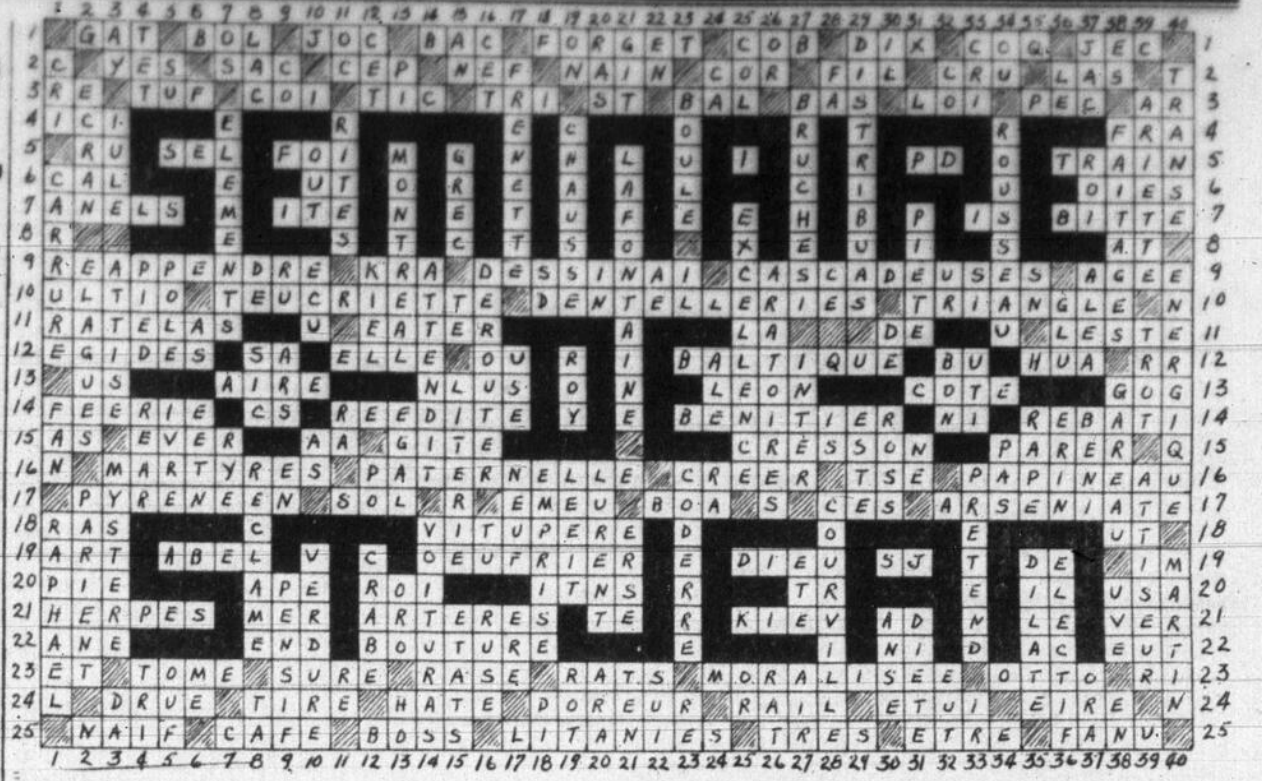
M. G. Bertrand qui a été élu par une écrasante majorité est empêché de siéger à la Commission scolaire. A cause d'un code scolaire qui ne prévoit pas de solution à l'entêtement de commissaires, les contribuables sont frustrés dans un de leur droit fondamental: la liberté de désigner un représentant de leur choix pour siéger à l'administration scolaire.

Ce droit ne peut pas s'exercer, parce que trois commissaires qui détiennent la majorité en ont décidé ainsi. Et ce qui est renversant, c'est que les commissaires préfèrent appuyer un des leurs, lequel n'a jamais été élu par les contribuables, mais choisi par des commissaires, comme le stipule le code scolaire. Un bref de quo Warranto a été présenté à la Cour. C'est elle donc qui décidera qui a raison.

Edifice historique à Napierville

Les maires membres du conseil municipal du comté de Napierville sont heureux d'informer les contribuables du comté de Napierville que les travaux de réparation dans l'édifice du comté de Napierville, à Napierville, sont maintenant terminés et que cet édifice a été classé comme monument historique par la commission des monuments historiques de la province de Québec. Ces travaux effectués de plus en vertu du programme d'encouragement des travaux d'hiver, dans les municipalités par les gouvernements provincial et fédéral, ont coûté $28,448.05 et la corporation municipale du comté de Napierville a bénéficié d'un octroi de $14,093.70 de la Commission des Monuments Historiques de la province de Québec et d'un octroi de $9,751.48 des gouvernements provincial et fédéral en vertu du programme d'encouragement aux travaux d'hiver dans les municipalités, le tout formant une somme de $23,845.18 en octroi.

Ces travaux ont donc coûté aux contribuables du comté de Napierville la somme de $4.602.87, ce qui est beaucoup moins que prévu.



A tous nos clients et amis
nos meilleurs voeux de
Bonne et Heureuse Année!



VASTE CHOIX DE FLEURS POUR LE JOUR DE L'AN
Azales – Poinsetti – Cyclamen – Christmas Cherry

Les Serres Toupin Enr'g.

49, 4e Avenue Fl. 7-4823 Iberville

Emballage spéciaux ● Vente au détail ● Livraison gratuite
Fleurs cultivées dans nos serres — Les prix sont bas

Afin de permettre
à son personnel
de passer des Fêtes
encore plus agréables

CHEVALIER GAZ PROPANE
sera FERMÉ
du 30 déc. au 2 janvier
inclusivement

Veuillez téléphoner
immédiatement pour
votre livraison des Fêtes

Chevalier
GAZ PROPANE INC.

LONGUEUIL
918 ouest, Saint-Laurent
OR. 7-2871

SAINT-JEAN
290, Champlain
FI. 7-1113

LAPRAIRIE
243, rue Sainte-Marie
OL. 9-1914

COMMANDEZ VOS BONBONS
Laura Secord
DÈS MAINTENANT



MAGNIFIQUE EMPAQUETAGE POUR LES FÊTES

Pharmacie Régnier
195, rue RICHELIEU Tél. Fl. 6-5582

SAINT-LAMBERT

LE JEUNE COMMERCE DE ST-LAMBERT INC.

Durant la période des fêtes, c'est la coutume du Jeune Commerce d'organiser un concours traitant du côté artistique de la décoration, art que l'on a un peu trop commercialisé. Nous avons un concours de vitrines que nous offrons à nos marchands, et nous étendons la participation cette année aux résidences de St-Lambert. Le gagnant de la décoration jugée la plus originale, "Section Maison Privée" se verra attribuer une magnifique plaque commémorative dont il aura la pleine jouissance une année durant, devant la remettre au gagnant de l'année suivante.

Le concours est gai, agréable et jeune d'esprit. Il fait appel à votre sens artistique et vos talents de décorateur. Pas besoin de gros déboursés pour parer une maison d'un motif original.

Ce n'est pas toujours le Père Noël le plus volumineux qui attire le regard et plaît à l'oeil. D'ailleurs, on peut faire quelque chose de joli, de gai sans tomber dans le chiqué et le mauvais goût.

Donc, que chaque maison apporte sa participation en pensant à quelque décoration originale, exclusive afin d'être l'heureux gagnant de la magnifique plaque commémorative de ces jours de joie et de festivité.

Cette année, le Jeune Commerce expose de nouveau la magnifique crèche de Noël au carrefour des rues Argyle et Victoria. Elle est un symbole et une présence nécessaire en ce temps de Noël. Symbole représentant le côté chrétien de l'Avent et de la venue du Christ Présence, du Jeune Commerce dont l'action ne se limite pas uniquement aux affaires temporelles, mais sachant se recueillir et former une même pensée dans un temps où l'Eglise renouvelle un message de Spiritualité à la terre des hommes de bonne volonté.

—o—

CONSEIL POUR L'ENLEVEMENT DES DECHETS

La neige nous entourant de toutes parts, il est temps pour les citoyens de St-Lambert de voir à ce que les heures limites d'enlèvement de déchets soient respectées.

Tous les citoyens peuvent contribuer à assurer l'enlèvement des déchets d'une façon plus rapide et plus efficace, s'ils se rappellent ces trois points:

1o) S'assurer que les déchets soient sortis à temps tous les mardis et vendredis;

2o) Les déposer dans des poubelles conformes à l'usage, pourvues de couvercles;

3o) Placer au chemin un maximum de six (6) poubelles pour chaque résidence.

La cité de St-Lambert s'est assurée les services de la compagnie "Sanitary Refuse Collectors" pour l'enlèvement de déchets avant 5 h. du soir.

A cause du ralentissement occasionné par la neige et la glace, les résidents de St-Lambert peuvent, en s'en tenant aux trois points mentionnés, aider le travail des "vidangeurs" et assurer un travail efficace dont ils bénéficient.

De plus, si vous possédez un établissement commercial, vous avez droit à sept (7) poubelles chaque jour d'enlèvement de déchets, chacune ne devant peser plus de cent (100) livres.

—o—

BIBLIOTHEQUE COMMEMORATIVE

Vous avez la bonne fortune d'avoir une bibliothèque à votre disposition, à 510, avenue Mercille. Y êtes-vous abonné? Et vos enfants? Et vos amis?

L'abonnement annuel entre autres avantages, autorise tous les membres de votre famille à en jouir.

La bibliothèque est ouverte:

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 2 h. à 5 h. p.m.;

Lundi et jeudi, de 7 h. 30 à 9 heures p.m.

—o—

NOUVEAU MARGUILLIER

Dimanche le 17 décembre, en l'église paroissiale avait lieu la réunion annuelle des anciens et nouveaux marguilliers ainsi que des francs tenanciers pour l'élection d'un nouveau marguillier, pour remplacer M. H. Leroyer, marguillier sortant. C'est M. Antoine Charlebois qui fut élu à l'unanimité de l'assemblée présente.

—o—

DECES

Nous avons le grand regret d'annoncer le décès de Mme Antoine Chabot, née Marguerite Crépeau, épouse de M. Antoine Chabot, homme d'affaires de la Pointe Saint-Charles. Mme Chabot est décédée à l'âge de 60 ans à la suite d'une longue maladie.

Les funérailles eurent lieu à l'église St-Charles, vendredi, le 15 décembre dernier.

L'inhumation se fit au cimetière de la Côte des Neiges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, douze enfants: Jean-Marie, président de J.-M. Chabot Inc. et co-propriétaire de la salle de quilles "Sport"; Lucille, Mme Louis Thibault (Gisèle), Robert, le Père Louis, de la Compagnie de Jésus, Mme Yvon Sicotte (Evelyne), Pierre, Mme Robert Tanguay (Monique), Berthe, Mme Yves Phoenix (Cécile), Bernare et Francine; un frère: M. Abel Crépeau et une soeur: Mme J.-A. Lamy.

A la famille en deuil, "Le Richelieu" présente ses sincères sympathies.

SAINTE-LOUISE DE MARILLAC

Nous présentons nos meilleurs voeux à tous les lecteurs de cette chronique. Puisse le Divin Enfant de la crèche leur apporter la force de toujours rechercher la vérité. Il a dit: "Je suis la Lumière du Monde. Qui me suit, ne marche pas dans les ténèbres".

Afin de recevoir pleinement cette Lumière, encourageons notre presse catholique qui se fait le porte-parole de l'Eglise, institution divine pour apporter la Lumière aux hommes.

Si nous recherchons toujours la vérité, Jésus viendra à nous comme jadis. Il est venu dans la crèche pour nous apporter sa paix. Paix qu'Il a promise aux hommes de bonne volonté.

MESSE DE MINUIT DU JOUR DE L'AN

Il serait bon de rappeler ici les règles du jeûne eucharistique. Nourriture et boissons alcooliques: trois heures avant; liquides: une heure avant la communion.

NAISSANCES

Le 17 décembre a été baptisé Joseph, Jean, René. Claude, né le 1er, enfant de M. Charles Henri et de Pauline Charron. Le parrain a été M. Jean Mathieu et la marraine Madeleine Charron, oncle et tante.

Le 17 décembre a été baptisé Joseph, Raymond, Réjean, né le 7, enfant de M. Jean Ménard et de Berthe Thibodeau. Le parrain a été M. Raymond Destrempe et la marraine Juliette Ménard, oncle et tante.

Le 17 décembre a été baptisée Marie, Carole Sylvie, enfant de M. Marcel Gagnon et de Carmen Bujold, de St-Charles Borromée, ville Jacques-Cartier. Le parrain a été M. Marcel Comeau et la marraine Claudette Comeau, cousins.

MARIAGE

En l'église Ste-Louise de Marillac a été célébré le mariage de M. Albert Cayen, fils de M. Arthur Cayen et de feu Alphonsine Gravel à Mlle Lauriette Raymond fille de M. Delphis Raymond et de feu Delisca Piché. Les témoins ont été MM. Arthur Cayen et Ronald Raymond.

SAINT-ISIDORE

LES LOISIRS

Dans la Ligue de la Rive Sud, contrairement à ce que vous avez lu dans un autre régional, la semaine dernière, St-Isidore l'a emporté décisivement dans ses deux dernières parties. St-Isidore qui avait débuté lentement la saison, est devenu soudainement des plus agressifs, battant Ste-Martine 3-1 et Ste-Philomène 5-0.

Dans sa victoire aux dépens de Ste-Martine, l'équipe locale a fourni une de ses meilleures performances de la saison. Les étoiles furent Gilbert Charron, et Sam Choquette, deux joueurs de la défensive. Le gardien de buts Charron fut blessé à la tête au début de la troisième période. Il est néanmoins revenu à la charge et fut invincible par la suite. Lemaire a compté deux fois et Lévesque a enregistré l'autre but.

André Poupart, qui était absent de l'alignement dans les quelques dernières joutes, est revenu au jeu plus déterminé que jamais. Il a patiné à vive allure et causé des ennuis au gardien de buts de Ste-Martine à plusieurs reprises.

Contre Ste-Philomène la victoire n'a jamais fait l'ombre d'un doute. St-Isidore a complètement déclassé ses adversaires durant toute la joute et avec un peu de chance le score aurait pu être le double. Dans la troisième période les adversaires furent débordés des attaques répétées des nôtres qui récoltèrent quatre buts. Gilbert Charron fut de nouveau la première étoile avec son premier blanchissage dans la ligue Germain Poupart a ouvert le pointage à la première période par un but de toute beauté inspirant ainsi la confiance aux nôtres. Lemaire a compté deux fois tandis que Lévesque et Laberge se méritent les deux autres buts.

Sam Choquette s'est de nouveau signalé, récoltant la deuxième étoile. De son côté, Lévesque, jouant sa meilleure partie de la saison, dans notre uniforme, s'est mérité la troisième étoile. Jean-Pierre Lemieux, qui s'est beaucoup amélioré cette année, a pratiqué une solide mise en échec aux dépens de l'adversaire pour se signaler à la ligne bleue. Il ne faut pas oublier de mentionner le retour de Gérald Perras qui se remet d'une fracture à un pied. Ce retour a grandement renforci l'offensive de notre équipe.

BOUCHERVILLE

NAISSANCES

Le 17 décembre a été baptisé Joseph, Bertrand, né le 12 novembre, enfant de M. Armand Hachez et de Françoise Bellavance. Le parrain a été M. Raymond Bellayance et la marraine Gisèle Laroche, oncle et tante.

Le 17 décembre a été baptisé Joseph, Benoit, né le 12 novembre, enfant de M. Armand Hachez et de Françoise Bellavance. Le parrain a été M. Jean-Guy Harvey et la marraine Ursule Bellavance, oncle et tante.

Le 10 décembre a été baptisée Frances, Emily, née le 20 novembre, enfant de M. Jeoffrey Adcock et de Audrey Cornborough. Le parrain a été M. William Merchant et la marraine Mary O'Dell.

Le 10 décembre a été baptisée Marie-Jeanne, Christine, née le 3, enfant de M. Gaston Jodoin et de Gisèle Fortin. Le parrain a été M. Gérard Fortin et la marraine Jeanne Létourneau, grands-parents.

Le 17 décembre a été baptisé Joseph, Serge, Claude, né le 7, enfant de M. J. Gérard Boucher et de Marthe Laurin. Le parrain a été M. Martin Laurin et la marraine Claire Bédard, grands-parents.

FEU M. J.-M. CHICOINE

Le 13 décembre est décédé en cette paroisse à l'âge de 56 ans, 10 mois et 25 jours, M. Jean-Marie Chicoine, fils de feu Delphis Chicoine et de Aglaée Contant. Il était le frère de M. Edouard Chicoine, entrepreneur de Boucherville.

Le service a été chanté le 16 décembre à Boucherville par Mgr Joseph Poissant, c.r., assisté de M. le curé de la paroisse.

Nos sincères condoléances à la famille.



ASSURANCES

★ Commerciales
★ Sociétés
★ Hypothèques
★ Vie
★ Familiales
★ Incendie

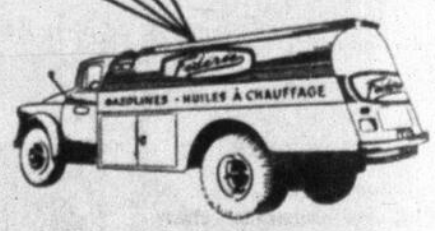
ARMAND MARTIN
COURTIER
St-Philippe de Laprairie
Tél. MI. 3-8484
Tél. UN. 1-8351
BUREAU: 635, Dorchester ouest, suite 711 — Montréal



Fédérée

GAZ
HUILE
DIESEL

VOS
DISTRIBUTEURS



SCA SHERRINGTON Tél. 454-3122
Succursale — Saint-Remi — Tél. 454-2525

SCA NAPIERVILLE Tél. CH. 5-3396

ROSAIRE MORENCY
Saint-Philippe Tél. MI. 3-8465

LEO CHICOINE
Beloeil Tél. FO. 7-3742

GARAGE BREAULT & FRERES
Saint-Jean, P.Q. Tél. FI. 6-3910

SAINT-CONSTANT

Cette chronique est spécialement consacrée aux bons souhaits formulés de part et d'autre à la grande famille paroissiale de St-Constant et aux lecteurs assidus de ce journal.

ASSOCIATION LACORDAIRE ET STE-JEANNE D'ARC

(Cercle St-Constant No 1074)

Chantons l'avènement de ce petit Enfant.
Célébrons sa naissance et la joie de la terre.
Et réjouissons-nous tous comme les bergers d'antan.
Puissiez-vous être heureux durant l'année entière.

COMMISSION SCOLAIRE

Que la paix et le bonheur.
Soient avec vous toujours.
En la sainte saison de Noël.
Et durant toute l'année nouvelle.

CERCLE ST-GEORGES No 802
(O. F. I.)

Que Dieu vous accorde ses bénédictions.
Pour illuminer votre vie en ce temps de Noël.
Et tous les jours de l'An Nouveau.
Et pour terminer, voici les voeux que je formule pour vous, amis lecteurs. Puissiez-vous connaitre la paix et la joie des bergers et que les bénédictions de Noël vous accompagnent chaque jour de la nouvelle année.

Marie LEFEBVRE
correspondante

SAINT-REMI

Extrait du livre des délibérations de la Commission scolaire du village St-Remi, comté de Napierville, Province de Québec.

ATTENDU que Sa Sainteté le Pape Jean XXIII a augmenté les allocations familiales à $20 par enfant, et qu'en plus il donne une allocation de $16 aux mères de famille, à la cité du Vatican;

ATTENDU que la famille est la base de la société et que par conséquent elle doit être respectée, aidée, protégée et secourue;

ATTENDU que les allocations familiales se sont avérées une aide précieuse et ont contribué largement à l'entretien et à l'instruction plus poussée des enfants, spécialement chez les familles nombreuses;

ATTENDU que, depuis l'institution des allocations familiales, le coût de la vie a triplé et, par suite, les allocations familiales ne procurent aux familles que le tiers des produits ou des services qu'elles leur procuraient lors de leur institution;

ATTENDU qu'il existe au pays assez de produits ou de services pour en procurer aux familles au moins autant qu'en 1945, et attendu que la finance ne doit pas être un obstacle aux réalités.

EN CONSEQUENCE, monsieur le commissaire Paul-Emile Pinsonneault propose que la Commission scolaire du village St-Remi prie instamment l'Honorable John Diefenbaker d'augmenter immédiatement les allocations familiales à $15 par mois sans par ailleurs augmenter les taxes. Demande est également faite que copie de cette résolution soit transmise aux journaux pour publication.

Adopté à l'unanimité.

Je, soussigné, certifie par la présente que la résolution reproduite ci-dessus est un extrait véritable du livre des délibérations de la Commission scolaire susdite dont je suis le secrétaire-trésorier.

Jean CARON,
secrétaire-trésorier
Saint-Remi, ce 19 décembre 1961.

SHERRINGTON

ASSEMBLEE MENSUELLE

C'est vendredi soir le 29 décembre à 8 h. 30 qu'aura lieu à la chapelle pa-Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc.

Tous les membres et les amis sont très cordialement invités.

ECOLE ST-PATRICE

1ère année: Mme Poupart.

Annie Van Winden	97.6
Denise Guérin	97.4
Jean Robidoux	96.6
2e année: Lise Palin.	
Lise Coallier	97.5
Hubert Monchamp	95
Carole Robidoux	94.5
3e année: Hélène Poupart.	
Ginette Choquette	98.4
Mathilde da Silva	97.4
Jean-Yves Lohé	95.4
1ère année: Huguette Robert.	
Albert Riendeau	91.3
Mariette Tétreault	88.8
Denis Berger	82.6
2e année: Huguette Robert.	
André Bombardier	85.5
Pierre Beaudin	83
Francine Riel	82
3e année: Huguette Robert.	
Denis Riel	82.8
Gaétane Robert	78
Michel Coallier	76.9
4e année: Nicole Bachand.	
Claire Tremblay	92.4
Carole Deflault	92.2
Serge Boyer	92
5e année: Reine Beaudin.	
Suzanne Pinsonneault	97.2
Marjolaine Boire	91.2
Ginette Senécal	88.7
4e année: M.-Jeanne Perras.	
Jean-Bernard van Winden	80.4
Jacqueline Lussier	80
Daniel Bombardier	78
5e année: M.-Jeanne Perras.	
Lucien Boyer	83.7
Laure-Hélène Boyer	68
Lilianne Lamarre	68
6e année: Mme Bourdon.	
O'Meara Maureen	89.5
Giroux André	86.7
Hamelin Réjean	84.5
7e année: Hélène Giroux.	
Provost Jean-Claude	83.9
Lestage Hélène	81.1
Bachand Diane	77.7
8e année: Jean-Marc Savage.	
Gaétan Beaudin	87.8
Réjean Riel	75.5
Guy Riel	71.9
9e année: Jean-Marc Savage.	
Fernand Chalifoux	84.9
Marcel Lussier	84
Jacques Tétreault	74.8
8e année: Jeannine Roy.	
Denise Lussier	80
Réjeanne Leclair	74.4
Ginette Ménard	70.4
9e année: Jeannine Roy.	
Nicole Couture	83
Nicole Tremblay	79.1
Sonia Denault	77

VILLE LEMOYNE

RECEPTION DES ENFANTS DE CHOEUR

Vendredi le 8 décembre dernier, à la grand-messe de 9 h. 30, avait lieu la cérémonie de réception des enfants de choeur. Nous avons suivi le cérémonial de l'Association des Servants de Messe du diocèse. Entrée solennelle, bénédiction des aubes liturgiques, vêture, promesse et bénédiction des enfants. La cérémonie a été présidée par M. l'abbé René Perron, prêtre du Séminaire, de Saint-Jean. Voici les noms des garçons qui ont été reçus: Simon Richard, Payeur Gaétan, Lauzon André, Veilleux Claude, Gaudette Gilbert, DeBellefeuille Robert, Ravary Louis, Rochon Richard, Demers Jacques, Fournier Michel, Varin Réal, Flamand Gérald, Boyer Yves, Blouin Aurèle, Thibodeau Normand, Ouellette André, Coupal Alain, Renaud Yvon, Veilleux Ronald, Nadeau Normand, Dumouchel Daniel, Graveline Normand, Poissant Normand, Girard Pierre, Girard Réjean, Sénéchal Denis.

La Manécanterie paroissiale rehaussait de ses chants et cantiques appropriés cette cérémonie.

SOIREE DE LA STE-CATHERINE POUR LES JECISTES

Résultats des Olympiades: 18 joueurs en trois équipes

Equipe victorieuse:

Renaud André, chef	11
Daragon Jocelyn	15
Laforest Léo	16
Gaudette Gilbert	14
DeSimone Richard	15
Robert Léo	15
	86
2e équipe:	
Lauzon André, chef	14
Lepage Jean-Guy	13
Levacher Joseph	15
Paradis Serge	9
Dupuis Jacques	15
Bélanger Réal	16
	82
3e équipe:	
Chartrand Pierre, chef	9
Bariteau Robert	17
Coupal Pierre	14
Laflamme J. P.	10
Lamarque Robert	17
Lambert Laurent	12
	79

Les deux élèves vainqueurs de la soirée: Bariteau Robert et Lamarque Robert. La soirée avait débuté par un souper communautaire en compagnie des religieux de l'école.

SAINT-MICHEL

REMERCIEMENTS

La famille de M. et Mme Arthur Roy remercie sincèrement toutes les personnes pour leur entière collaboration lors d'un incendie qui se déclara il y a quelques semaines, et qui aurait pu détruire tous les bâtiments

Aussi grand merci aux pompiers qui se sont dévoués.

L'ACADIE

Nos félicitations à Mme Hervé Deslandes, directrice à l'école St-Michel, qui a reçu du Département de l'Instruction Publique par l'entremise de M. l'inspecteur Anselme Gélinas, une prime de $20 pour succès dans l'enseignement pour l'année 1960-61.

Confiez-moi aujourd'hui
vos problèmes de demain

RODRIGUE POTVIN

Assurances générales

Ville Saint-Remi 454-2562





Pour un séjour
agréable
dans une atmosphère de rêve, un ensemble charmant de distinction, de tranquillité et d'accommodations. Dans le chic quartier Mayfair voisin du Central Park . . . près des théâtres, des restaurants et de l'exclusif centre de magasinage. Chambres et suites richement meublées.
Site du très populaire restaurant Passy.
The *Lowell*
28 est, 63e Rue, entre Madison et Park Avenue
NEW YORK

Suggestions pour Cadeaux des Fêtes



Chaussures

Souliers de qualité pour toute la famille

Hartt – McHale – MacFarlane – Demosette
Pandora – Packard – Savage – Research – etc.

PANTOUFLES:

Nous avons un très beau choix de pantoufles de toutes sortes, pour hommes, femmes et enfants.

VALISES: Marques "McBrine" et "Jeffry"

Assortiment de valises pour tous les goûts

Sacs de voyage – Serviettes – Porte-monnaie, etc.

Patins – Couvre-chaussures – Bottines doublées

Bas "Châtelaine" et "Claire" dans les nouvelles nuances

G. St-Germain & Fils Ltée

252, rue Richelieu ☎ Fl. 7-4401 Siant-Jean

Ce que fut 1961 à Jacques-Cartier

JANVIER

M. Ls-Ph. Fortin, résident de Jacques-Cartier, a été nommé membre de la commission sur l'enseignement technique et professionnel, comme représentant des professeurs.

★

M. Jos-Louis Chamberland a donné sa démission, à titre de commissaire d'écoles.

FEVRIER

Les concierges d'écoles de Jacques-Cartier ont signé leur première convention collective avec la Commission scolaire, après des pourparlers qui ont duré quelque six mois.

★

L'Hôtel de ville a congédié 40 employés du service de la voirie, pour manque d'ouvrage.

★

Le conseil municipal a engagé M. Roland Lessard, comme chef de police, en remplacement de M. Ed. Lefebvre, démissionnaire.

★

M. Hosanna Lefebvre est élu président de la Commission scolaire.

★

M. J.-Chs Desjardins, secrétaire-trésorier de la ville a été embauché par la Commission des affaires municipales de Québec.

MARS

Au cours d'un referendum, 90% des électeurs votent en faveur de l'abolition de la loi de prohibition, loi qui était appliquée depuis 1910.

★

La Coopérative d'Habitation de Montréal a mis en marche son chantier de construction, où on prévoit construire 1,000 maisons qui accueilleront 15,000 habitants.

★

Le Premier Ministre avertit la population du Domaine Bellerive qu'elle ne pourra pas annexer son "patelin", avant deux ans.

★

La ville reçoit une lettre du Conseil municipal de St-Lambert, dans laquelle on lui demande d'entreprendre des pourparler en vue d'annexer la paroisse St-Jude.

★

Les comités de loisirs paroissiaux forment un organisme municipal appelé le Conseil supérieur des loisirs, lequel remplace l'OTJ centrale.

AVRIL

La Commission scolaire vote une résolution par laquelle elle s'engage à acheter tout l'équipement de l'OTJ au montant de $24,500.00.

★

M. Chs-Henri Lapointe, conseiller en orientation de la commission, demande aux commissaires d'écoles d'ouvrir des écoles spéciales pour les déficients mentaux, dont le nombre se chiffre à 170.

★

Le conseil supérieur des loisirs prépare son budget et détermine que pour financer les loisirs d'été il lui faudra $15,000.00 mais il n'a aucun sou en caisse.

MAI

Le conseil Supérieur des loisirs a présenté au conseil municipal un mémoire dans lequel il demande l'aide financière de la cité.

★

Le budget de la cité révèle que les opérations financières dépasseront la somme de plus de deux millions et demi.

★

M. A. Sauriol, contribuable a pris une injonction contre la Commission scolaire en vue de l'empêcher de transiger avec l'OTJ, c'est-à-dire pour l'empêcher de payer la somme de $24,500.00.

Le conseil municipal a décidé de payer $7,000.00 pour l'aménagement d'un terrain de balle-molle, situé à l'arrière de l'hôtel de ville.

★

La fédération diocésaine des loisirs a réuni les représentants des paroisses en vue de discuter de l'organisation des loisirs d'été.

JUIN

Les échevins Prévost et Meunier n'ont pu se faire réélire; ils ont été remplacés par MM. A. Laflamme et R. Charrette.

★

M. Antonio Thibault a été nommé président de l'élection scolaire qui aura lieu le mois prochain.

★

Les commissaires Champagne, Chevarie et Fortin ont démissionné comme commissaires.

★

La Chambre de Commerce entreprend une campagne en vue de faire élargir le boulevard Ste-Foy.

JUILLET

Le lieutenant-gouverneur en conseil a nommé M. J.-Chs Duret comme commissaire d'écoles en remplacement de Ls-P. Fortin, afin de permettre à la commission de siéger avant l'élection scolaire, prévue pour le mois de juillet.

★

Avant le quorum, la commission scolaire a nommé deux autres commissaires. Ce sont MM. A. David et H. Buissière.

★

Un vif débat oppose le président de la Commission scolaire et le secrétaire de l'Association à propos des salaires non payés aux professeurs.

★

La Caisse Populaire de la paroisse du Sacré-Coeur annonce qu'elle construira son édifice.

★

La Commission des Relations ouvrières ordonne à la Commission scolaire de reprendre à son emploi M. J. Duret, qui avait été congédié pour activité syndicale.

★

Le maire de Jacques-Cartier est traduit devant les tribunaux sous l'accusation d'avoir exigé des "commissions" auprès des propriétaires d'une entreprise de démolition.

★

Des élections scolaires ont lieu pour les sièges un et deux. Le gouvernement provincial a délégué un représentant pour en suivre le déroulement.

AOUT

MM. Gaston Bouchard et J.-P. Masson sont élus commissaires, grâce au vote du président d'élection qui est nécessaire pour briser l'égalité des candidats en lice.

★

Les candidats défaits: MM. Chs-H. Dubé et L. Cardinal, annoncent qu'ils contesteront les résultats d'élections scolaires.

★

A cause des procédures d'assemblée, la commission ne peut pas tenir de réunions délibérantes.

SEPTEMBRE

Les instituteurs songent à déclencher une grève.

★

La banque de Montréal ouvre une succursale dans la cité.

★

Le maire Rémillard est acquitté par la Cour, faute de preuves.

★

Les employés de la ville transforment leur syndicat en une Association de boutique.

Une battue en règle est organisée dans Jacques-Cartier en vue de retrouver un enfant perdu, qui fut retrouvé quelques heures plus tard, dormant à poings fermés dans le garage paternel.

★

Les commissaires congédient plusieurs employés, dont M. Bertrand, directeur des écoles.

★

Le juge R. Hodge annule l'élection de M. A. Chevarie et ordonne la tenue d'un scrutin en vue de nommer un nouveau commissaire.

★

Le conseil du film de la Rive-Sud a tenu son assemblée annuelle dans la cité.

OCTOBRE

Le conseil municipal convoque 2 assemblées d'électeurs en vue de soumettre deux règlements prévoyant la construction des rues et la confection des trottoirs.

★

Le conseil municipal a voté une résolution décretant la construction d'une caserne de pompiers dans la paroisse Notre-Dame-de-Fatima.

★

La Chambre de Commerce a tenu une Kermesse.

★

La JOC a tenu un meeting à l'occasion de la SNTJ.

★

Le ministère de la Jeunesse a envoyé un chèque de $100,000.00 à la commission scolaire en vue de défrayer une partie de l'arrérage des salaires dus aux instituteurs.

★

M. G. Bertrand a annoncé qu'il posera sa candidature au poste de commissaire au cours de l'élection qui aura lieu en octobre.

★

M. Buissière, qui a été désigné commissaire d'écoles pour occuper le siège de M. Chevarie, démissionnaire, dont l'élection a été annulée, annonce qu'il ne résignera pas le poste qu'il occupe.

★

M. H. Cousineau qui a été victime d'un attentat reconnait ses agresseurs et les poursuit en Cour.

★

Les électeurs approuvent les règlements et la cité pourra entreprendre les travaux de pavage et de confection des trottoirs.

★

M. Germain Bertrand est élu commissaire par une écrasante majorité.

★

Le Conseil municipal crée un fonds industriel d'un million.

★

Deux tavernes seront construites dans la cité.

NOVEMBRE

La Commission scolaire prévoit un déficit d'un million et demi pour l'exercice financier 1961-62.

Le commissaire Bertrand qui est assermenté ne peut pas siéger.

★

La Commission scolaire vote une résolution par laquelle elle demande à la municipalité de percevoir les taxes scolaires.

★

La ville est autorisée à emprunter quelques milliers de dollars qui serviront à l'aménagement de plusieurs terrains de jeux.

★

Une rumeur, qui est démentie aussitôt, veut que la PP remplace le corps policier.

DECEMBRE

La Cour confirme l'élection du commissaire G. Bouchard, mais destitue le commissaire Masson et le remplace par M. L. Cardinal.

★

La Chambre de Commerce organise une gigantesque parade du Père Noël.

★

La Caisse Populaire de Saint-Charles-Borromée achève la construction de son édifice, qui sera situé sur le boulevard Sainte-Foy.

★

Les locataires reçoivent, en guise de cadeau de Noël, un avis par lequel ils sont tenus de payer une taxe spéciale, imposée récemment.

★

La Commission scolaire annonce qu'elle construira une 26e école.

JACQUES-CARTIER

D'une poussière à l'autre...

Jacques-Cartier (DNC). — Quoi écrire, quelques jours avant le jour de l'An, sinon que de formuler des voeux aux gens que nous rencontrons au cours de nos activités journalistiques!

★ ★ ★

● Au conseil municipal

Au maire, J.-A. Rémillard: de réaliser, sans anicroche, les principaux projets votés au cours de 1961.

Aux échevins: de continuer à seconder dévotement les initiatives du maire.

Aux employés municipaux: d'exécuter le plus fidèlement possible les résolutions votés par les élus du peuple.

● A la Commission scolaire

Au président, H. Lefebvre: de nommer un président d'élection qui votera en sa faveur, si jamais il y a égalité de votes lors de l'élection de juillet prochain.

Au commissaire G. Bertrand: d'avoir la chance de siéger au moins une fois avant la fin de son terme.

Au commissaire H. Buissière: d'être désigné membre honoraire à vie de la Commission.

Aux autres commissaires: de revaloriser la fonction publique.

Aux employés: de ne pas être congédié par partisannerie politique (souhait valable pour les employés municipaux).

● A certains fonctionnaires

Au chef de police: de faire mentir la rumeur voulant qu'on déloge le corps policier municipal pour le remplacer par la Police Provinciale.

Au directeur des études: de ne pas connaitre le sort de son prédécesseur.

Au conseiller en orientation: qu'on lui achète un écran et un projecteur 16mm. (il en a fait la demande depuis au moins cinq ans!).

A. G.-E. Dion: de refonder la Société des lettres de la Rive-Sud et la chance de recruter un deuxième membre.

Aux instituteurs: de recevoir leurs arrérages de salaire au moins en 1962.

● A quelques citoyens

Au président de la Chambre de Commerce: de ne pas perdre son poste, comme il a perdu son emploi à la Commission scolaire.

A Roger Gamache: de régler à l'amiable avec la Commission scolaire.

A l'abbé Lecavalier: un conseil supérieur des loisirs qui démarre et vive... longuement!

A. A. Sauriol: d'émettre une couple de bref d'injonction qui soit maintenu par la Cour.

A. O. Bédard: de recueillir au moins 1,000 votes lors de la prochaine élection fédérale.

A A. Babeux: de faire élire au moins un de ses candidats à la Commission scolaire ou au Conseil municipal.

A A. Cumunel: de prendre note qu'une élection aura lieu dans son quartier en juillet prochain.

Aux fiers-à-bras: d'assommer leurs ombres en guise de pénitence à satan.

A Ti-Clin: des jocistes qui ne donnent pas trop de troubles à l'abbé Gendron.

A Madame et M. André Leduc: un SOF qui démarre à la mi-janvier, tel que prévu.

A Teddy Chevalot: de publier sa série d'articles sur la Rive-Sud en même temps que celle du "Nouveau Journal".

Aux adversaires politiques de M. J.-Ls Chamberland: de prendre connaissance que ce dernier n'a plus le droit de s'occuper de la chose publique (à cause d'un règlement des Caisses Populaires qui interdit à chacun de ses employés de se mêler activement des affaires politiques).

● Aux lecteurs et aux autres...

Une sainte année. De la joie. Et au plaisir de vous renseigner sur les principaux événements qui se dérouleront au cours de 1962.

POUR LOCATION DE VAISSELLE, VERRERIE
pour réceptions, mariages, etc., voyez:
EMILE PELOQUIN
180, rue Trahan Saint-Jean Fl. 6-4500
● Grandes tables pour banquets, tables à cartes
● Chaises à louer pour toutes occasions
LIVRAISON FAITE A DOMICILE GRATUITEMENT

A tous mes clients et amis
Bonne, Heureuse et Prospère Année!
Sincère merci pour l'encouragement accordé en 1961 et l'assurance d'un même bon service en 1962.



J. R. Construction Inc.
Jacques ROBERT, prop.
CONTRACTEUR GENERAL
397, Carré Jean-Bréboeuf Fl. 8-3566 Saint-Jean, P.Q.

Mérite scolaire reconnu à Chambly

Le Département de l'Instruction Publique vient de récompenser deux institutrices de l'école Jacques de Chambly à Fort-Chambly, en leur accordant une prime d'honneur en guise de remerciement pour leur dévouement et leur réussite auprès des élèves. Ce sont Mlles Cécile Fontaine professeur de 8e année et Monique Busaillon, titulaire de 5e année.

Nous leur adressons nos plus sincères félicitations et les encourageons à continuer ce travail en vue de l'éducation et la formation de nos jeunes.

Fondation d'un . . .

(suite de la page 17)

M. Hector Berthiaume, de Contrecoeur, représentant les cultivateurs; M. Marcel Rémillard, de Beloeil, représentant les industriels; M. Jos. Pardo, de Montréal, aux relations extérieures; M. Gatien Dandois, ingénieur de Beloeil; M. Paul Desfossés, ingénieur, de Varennes; M. André Pardoen, journaliste, de Verchères; M. Lucien Côté, publiciste de Montréal; M. Mauger, de St-Antoine.

Me Guy Lechasseur se dit très heureux de la création de ce conseil, et affirme qu'il constitue un bond en avant dans la voie du progrès.

Un buffet froid offert par les municipalités de Varennes clôture la soirée.

LAPRAIRIE

(CHRIST-ROI)

ELECTION D'UN MARGUILLIER

Dimanche dernier, après la messe, eut lieu une assemblée des marguilliers anciens et nouveaux, ainsi que des paroissiens afin de choisir un remplaçant à Sieur Léo Rouillier, marguillier du banc et sortant de charge. C'est M. Guy Godin qui fut élu pour le prochain terme.

Nos félicitations.

NAISSANCE

Le 12 décembre a été baptisé Joseph, Germain, Denis, né le 10, enfant de M. Jean-Louis Monast et de Jeanne Isabelle. Le parrain a été M. Germain Isabelle et la marraine Denise Monast, oncle et tante. Porteuse: Madeleine Monast, tante du bébé.

SAINT-BLAISE

Voici le nom des gagnants lors de la soirée des Fermières de St-Blaise. $2, don de M. Ubald Chabot, maire de St-Blaise, gagné par M. Urbain Grégoire; Set de pyrex, don de C. O. Gervais Frères, gagné par M. Gilles Oligny; Parfum, don de Ethier & Frères, gagné par M. Coache; Chandelier, don de la Bijouterie Brodeur, gagné par Mlle Lucille Cyr; $2 d'essence, don de M. Roland Fortier, gagné par M. Georges Lefrançois. Boîte de chocolat, don de M. Albert Thibodeau, gagné par M. Gratien Grégoire; $2, don de J. S. Dupuis, gagné par Ghislain Grégoire; Chandelier, don de M. Alfred Oligny, gagné par Mme Ménard; Boîte de chocolat, don de M. Georges Gauvreau, gagné par Mme Léo Poirier; $2 don de M. Aimé Latour, gagné par Mme Desilets; $2, don de M. Romuald Rouillier, gagné par M. Ménard; Deux $5 ont été tirés durant la soirée et le sort a favorisé MM. Yvon Gamache et L. Coache. Le pain a été fourni par M. Urgel Chabot, boulanger de St-Blaise.

Merci à tous.

CITE DE LAFLECHE

(N.-D.-de-l'Assomption)

Souhaits de M. le Curé

Seigneur, faites de moi un instrument de votre paix:

Là où il y a la haine, que je mette l'amour

Là où il y a l'offense, que je mette le pardon

Là où il y a la discorde, que je mette l'union

Là où il y a l'erreur, que je mette la vérité

Là où il y a le doute, que je mette la foi

Là où il y a le désespoir, que je mette l'espérance

Là où il y a les ténèbres, que je mette la lumière

Là où il y a la tristesse, que je mette la joie.

O Maître, que je ne cherche pas tant:

A être consolé, qu'à consoler

A être compris, qu'à comprendre

A être aimé, qu'à aimer

Car:

C'est en donnant, qu'on reçoit;

C'est en s'oubliant, qu'on trouve;

C'est en pardonnant, qu'on est pardonné;

C'est en mourant, qu'on ressuscite à l'éternelle vie.

Guignolée

Les membres de la Saint-Vincent-de-Paul sont heureux de remercier tous ceux qui ont aidé, dimanche dernier à la cueillette des vêtements et vivres pour les moins fortunés. Merci également à tous les généreux donateurs.

Nouveau marguillier

A l'issue de la grand-messe, le 1er janvier, aura lieu la cérémonie d'installation du nouveau marguillier, M. Lucien Tapin en remplacement de M. Fortunat Locat sortant de charge. Merci à M. Locat et félicitations à M. Tapin.

Messe de minuit

Le 1er janvier, il y aura une messe de minuit qui sera précédée d'une heure sainte prêchée. Avant la messe il y aura le chant du Veni Creator. Le matin les messes seront comme à l'ordinaire: 7 h. 30, 8 h. 45, 10 et 11 h. 30.

Qu'on oublie pas la belle et vieille tradition qu'est de demander la Bénédiction paternelle.

Meilleurs voeux

Bonne et sainte année au personnel du journal "Le Richelieu". Bon prises!

CRECHE A L'EXTERIEUR

Grâce à la générosité des Frères du Sacré-Coeur, une crèche a été érigée à l'extérieur, sur le terrain de l'église.

Merci à tous ceux qui se dévouent pour la paroisse. Le bon Dieu ne se laissera pas vaincre en générosité.

La frayeuse . . .

CHORE-BOY

de renommée mondiale

•

CALIXTE COMEAU

VENTE ET SERVICE

A VOUS



Qui nous avez donné votre encouragement durant l'année 1961, nous vous disons aujourd'hui, de tout notre coeur, MERCI!

Bonne, Heureuse et Prospère Année!

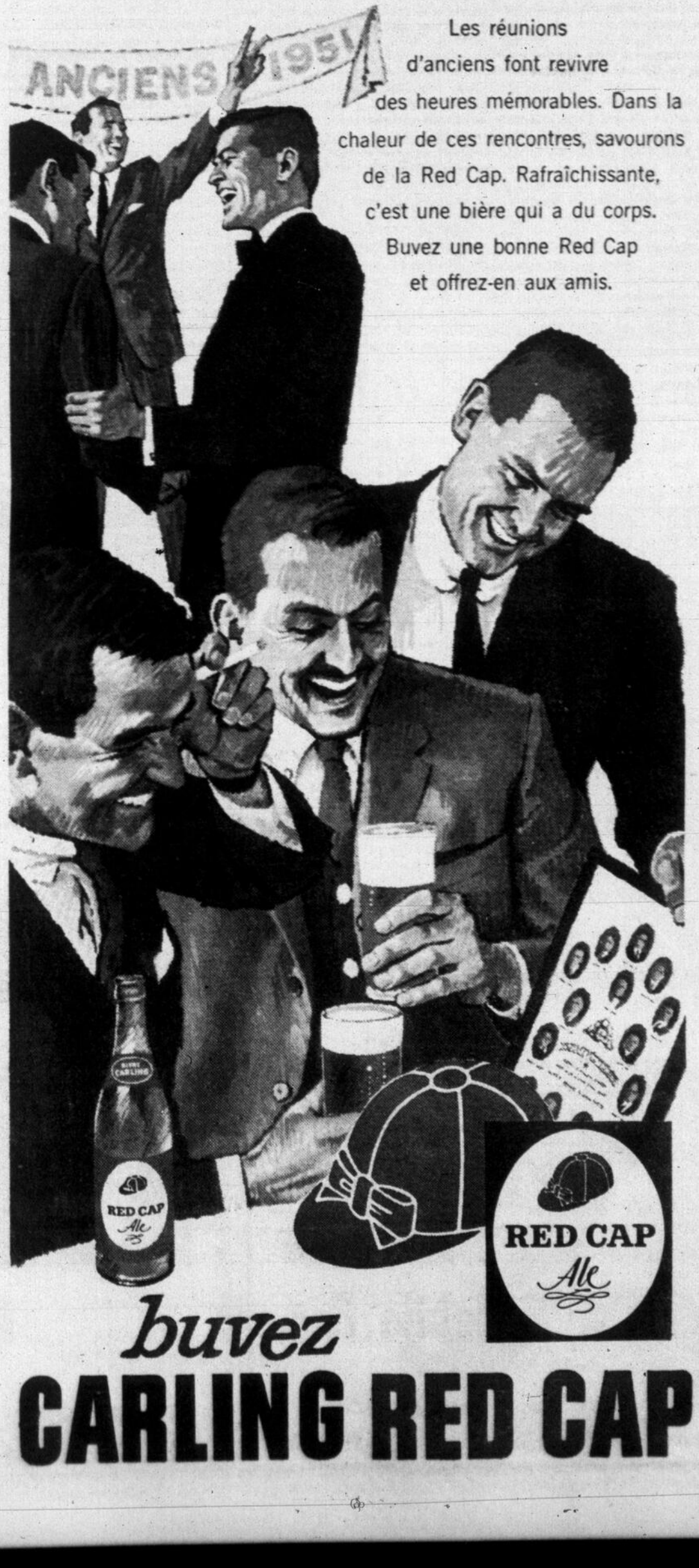
Charles-E. Lamarre Ltée

TRANSPORT GENERAL

CAMIONNAGE ET CHARBON

121, rue Cousins Fl. 6-6380 Saint-Jean

Vive la compagnie!



Les réunions d'anciens font revivre des heures mémorables. Dans la chaleur de ces rencontres, savourons de la Red Cap. Rafraîchissante, c'est une bière qui a du corps. Buvez une bonne Red Cap et offrez-en aux amis.

buvez

CARLING RED CAP

Kateri Tekakwitha



Seigneur Jésus, glorifiez votre servante Kateri Tekakwitha.

Nous vous en supplions par votre sainte croix.

La Cloche de Caughnawaga

"Deux navires à babord". Là tout près, trouant le brouillard, surgissaient, rapides, menaçants, deux bateaux ennemis. Ils ouvrirent le feu sans parlementer, fauchèrent les voiles et les Français durent se rendre sans combattre. Les Anglais s'emparèrent de la cargaison, de l'équipage et coulèrent le navire avarié. La cloche française venait de recevoir le baptême du feu et d'apprendre combien précaire était ce navire qu'elle croyait solide comme les tours des cathédrales. Le voyage se poursuivit sur mer, mais dans une autre direction. Autour d'elle, on parlait une langue qu'elle ne comprenait pas. Un des matelots lui tapait familièrement l'épaule et disait: "Nous la ferons fondre, cette demoiselle, et nous la rendrons à ces messieurs les Français, en boulets de canon".

Heureusement, Mlle de Grand Monarque n'entendait rien à ces paroles. Elle trouvait quand même ces gens bien vulgaires. La mer l'enchantait moins, elle soupirait en songeant à quelque clocher de France, oh! n'importe lequel d'où elle contemplerait la grande vague d'or des moissons et la rutilance des vignes, le pain et le vin futurs de l'autel! Elle accepterait même Caughnawaga. Après tout, nul Iroquois ne la toucherait là-haut dans les airs. Hélas! la situation s'aggravait d'étape en étape. Elle vit ses amis les Français, enchainés, et quand on atteignit la terre ferme, conduits en prison. On négligea de s'occuper d'elle assez longtemps. Les gamins du port sautaient sur son dos, lui lançaient des pierres au front pour l'entendre gémir. Un avant-midi la foule se réunit autour d'elle et l'on procéda à la chose la plus honteuse qu'une jeune chrétienne puisse subir. On la vendit à l'encan comme esclave, elle, une fille royale de France, une baptisée, une chanteuse d'Angelus et d'hymnes, presque . . . une religieuse! "Seigneur, quelle humiliation, et ne prendrez-Vous pas en pitié celle qu'on va exiler et livrer à des étrangers?" plaidait Kateri. Trop tard, la punition commence. Quel douloureux pèlerinage à travers un pays inconnu où rien ne console Mlle de Grand Monarque de la double perte de la France et du Canada.

Puis, comment garder la foi ancestrale parmi ces protestants qui la conduisent jusqu'à Deerfield sur la rivière Connecticut? Ces noms lui écorchent la bouche et jamais, non jamais elle n'essaiera de les faire chanter dans son coeur. Que lui arrivera-t-il à Deerfield? Les habitants de la ville la trouvèrent si gracieuse, si joliment tournée et d'un timbre si juste, si pur, qu'ils décidèrent de la hisser jusqu'au clocher de leur temple. Ils firent descendre une très vieille cloche anglaise criarde et fausse et la remplacèrent par Mlle de Grand Monarque. Vous devinez la rage de la vieille anglaise qui leur prédit des malheurs.

Vous devinez aussi le supplice de cette cloche catholique forcée de servir d'intermédiaire entre Dieu et ces gens pas plus méchants que d'autres, mais hors de la vraie religion. La première fois que Mlle de Grand Monarque appela les protestants à l'office, elle sentit le ciel se fermer sur sa voix comme une porte d'airain. Elle se crut damnée, son coeur se fêla de douleur. Elle devint violente et au lieu de répandre dans l'air des prières et des chants d'allégresse, elle diffusa une plainte si navrée que les oiseaux fuyaient, les feuilles frissonnaient et le vent refusait de répéter cette amertume. Tout l'abandonnait. Dieu, la France, la nature et même la joie de prier. Elle passait des semaines entières dans le plus grand mutisme et si une cloche pouvait pleurer elle eut répandu sur la ville de Deerfield plus de larmes que les pluies d'automne. Le supplice le plus cruel, ce fut de passer toutes les nuits de Noël seule comme une réprouvée. Elle voyait descendre les anges qui mettaient en branle toutes les cloches catholiques du monde et jamais un seul ne s'arrêtait pour la toucher du doigt. Les hurlement des loups lui parvenaient avec les sifflements du vent et faisaient de cette nuit sainte une nuit d'enfer Tout dormait en bas dans le village protestant, mais la cloche veillait en solitude et en repentance. Ah! ce défilé lointain d'anges, d'archanges d'astres, d'étoiles avec le Roi des Rois si doux dans les bras de Marie, comment avait-elle pu lui préférer le défilé des rois de la terre si petits vus de haut? Comment avait-elle pu dédaigner la tour embaumée de la forêt laurentienne et le défilé indien avec Kateri en tête?

Les dimanches succédaient aux dimanches et quand à l'heure de l'office on tirait sur sa robe pour la secouer et la forcer de chanter, elle murmurait: "Seigneur, n'écoutez pas mon mensonge, ne regardez mes péchés, ne venez pas ici car nous ne sommes pas dignes de Vous recevoir". Kateri constatant le sincère repentir de Mlle de Grand Monarque songea à des moyens de la délivrer. D'autant plus que là-bas, à Caughnawaga on ne cessait de regretter l'enlèvement de la cloche française et catholique.

(à suivre)

Ça vous regarde!

par Henri Béchard, s.j.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Regardez du côté de l'an neuf. Au joyeux souvenir de Noël, peut-être se mêle-t-il une vague crainte de l'avenir. A chaque jour suffit sa peine. Comme Dieu a enveloppé de sa forte tendresse la jeune Kateri d'il y a presque trois siècles,, si vous le laissez faire, il vous entourera de cette même tendresse.

1962 sera, espère-t-on, une année très importante pour la cause de Kateri. Il est même possible qu'elle y soit béatifiée. Même si elle ne l'était pas, sans jouer au prophète, je crois qu'il est pour le moins vraisemblable que sa béatification ne se fasse pas trop attendre. La force de l'amour divin suscite de plus en plus d'amis désireux de voir élevée à la gloire des autels, cette héroïque petite fille si intimement liée à notre histoire.

Pendant l'année qui vient de finir, le dossier médical de deux "guérisons" a été soumis à la Congrégation des Rites. Il fallait prouver que cette documentation était authentique. L'année qui va commencer, verra peut-être les douze médecins spécialistes attachés à cette Congrégation romaine, se pencher sur ces documents pour en juger la teneur. Plus tard, j'espère pouvoir vous en dire beaucou plus long.

A tous les lecteurs de "Ça vous regarde" je dis: face à chaque journée avec confiance! Jetez aux pieds de la douce Kateri toutes vos complications, vos problèmes, vos petits calculs trop humains. Parce qu'elle fut, elle aussi, à l'exemple de Marie, l'humble servante du Seigneur, elle dénouera ces ficelles, ces problèmes, faux ou vrais, de votre vie.

Est-il besoin d'ajouter que tout comme à la nuit de Noël, le jour de l'An, tous les jours de l'an, je recommanderai avec instances, au Saint Sacrifice de la Messe, tous les amis de Kateri — ceux du Canada, de l'Italie, des Etats-Unis, de la France, du Nigéria, des Pays-Bas, de l'Inde, de tous les coins de notre planète où l'on se tourne dans sa détresse ou dans sa joie vers le Lys des Agniers! Bonne Année! Commencez-la en demandant votre exemplaire gratuit du dernier numéro de KATERI. Vous adresser au Centre Kateri, a/s RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga (Québec).

S.V.P. DITES-MOI

Ce courrier est ouvert à nos lecteurs qui voudraient y soumettre leurs doutes, leurs inquiétudes, leurs besoins de renseignements, et leurs légitimes curiosités... dans le domaine liturgique, religieux, spirituel, etc.

On peut tout simplement adresser sa question à

"S.V.P. DITES-MOI"
"journal "Le Richelieu"

• • •

Q Le prédicateur du dimanche à la Centrale Catholique nous a expliqué qu'il se pourrait que sur des millions d'autres planètes dans l'univers, il y ait des races d'êtres raisonnables comme nous et que, pour les sauver si elles ont perdu la grâce, Dieu a pu s'y incarner.
J'ai bien de la misère à m'imaginer une douzaine de Jésus et une douzaine de Mères de Dieu. Ai-je tort?

R En théologie, on admet généralement comme "possible" que le Fils de Dieu (tout comme le Père ou le Saint-Esprit, d'ailleurs) a bien pu s'incarner un grand nombre de fois, sur d'autres planètes habitées c'est-à-dire qu'Il a bien pu y prendre un corps et une âme — soit en se les créant de toutes pièces sans utiliser la capacité génératrice d'une "femme", soit en passant, comme il a fait ici-bas, par le sein d'une mère.

Cette possibilité — je pense que le prédicateur vous aura dit clairement que c'est une simple "possibilité". — n'a pas besoin de vous troubler. La grandeur de Jésus-Christ ne peut pas être diminuée d'un iota même s'il y a eu d'autres Incarnations sur d'autres planètes; la grandeur de Marie, Mère de Dieu, ne peut pas être assombrie le moindrement, même s'il y a eu d'autres maternités divines sur d'autres astres; la sollicitude du Père des cieux pour "votre âme à vous" ne serait pas diminuée d'un seul degré même s'il y avait des trillions d'autres races à sauver, car sa puissance et son amour sont infinis.

Quant à moi, puisque vous me demandez mon opinion personnelle (qui n'engage que moi-même), j'irai plus loin et je pencherai vers "votre" attitude "à vous".

D'abord, je ne vois pas à quoi aurait servi une autre, une seconde Rédemption: la mort du Christ sur "notre terre à nous" a été suffisante pour racheter non seulement des milliards d'humains "ici-bas" mais aussi pour sauver des millions d'autres races dans le monde astronomique.

En outre, saint Paul semble bien dire qu'il n'y a eu "qu'une seule" Incarnation rédemptrice: Jésus s'est abaissé jusqu'à la croix terrestre et alors "Dieu lui a donné un "au-dessus de tout nom", pour qu'au nom de Jésus "tout genou" fléchisse "dans le ciel", "sur la terre" et "au-dessous" de la terre" (traduction du grec de Philippiens, 11. 10).

De toute façon, l'Eglise n'a pas défini comme dogme si Dieu s'est jamais incarné ailleurs; et je ne prévois pas qu'elle le fasse de sitôt, car notre vie spirituelle (notre amour pour Jésus et Marie) n'a guère de profit à tirer d'une telle définition.

x x x

Q Les statistiques prouvent-elles que les catholiques qui font bénir leurs gorges au début de février ont moins de laryngytes que les protestants?

R Vous vous faites une drôle d'idée des sacramentaux.

D'après le Code canonique de l'Eglise (canon 1144), un sacramental est un signe sensible, une "chose" comme l'eau bénite, une "action" comme le signe de la croix) dont l'Eglise a coutume de se servir, un peu à la manière des sacrements, pour obtenir des effets "surtout spirituels"; un sacramental obtient des biens temporels en autant qu'ils servent à l'avancement spirituel.

En outre, un sacramental a plus de valeur que n'importe quelle prière privée parce qu'il produit ses effets en vertu des prières de l'Eglise catholique, mais ces nouveaux effets sont conditionnés par les dispositions des sujets qui le reçoive. L'efficacité des sacramentaux est "inconditionnée" lorsqu'il s'agit de bénédictions d'objets (chapelet, etc.) ou de lieux (église, école, etc.); mais leurs effets spirituels de sanctification, comme la rémission des fautes vénielles ou l'obtention des grâces actuelles ou l'expulsion du démon, dépendent des dispositions du sujet récepteur; et leurs effets temporels, comme la préservation des accidents par une médaille de saint Christophe et l'abondance des récoltes par la bénédiction des grains de semence et (ici) la protection contre les maux de gorge, sont en outre subordonnés à la libre volonté de Dieu.

Peut-être voyez-vous maintenant, devant "ces inconnus" (des dispositions de Dieu et du sujet) que faire des statistiques sur les laryngites chez les catholiques serait tout simplement stupide?



A tous

Bonne et Heureuse Année!



Merci pour votre précieux appui en 1961.
Nous continuerons à mériter votre confiance en 1962.

Faille Automobile Enr.

André FAILLE, prop.

105, Chemin Richelieu

Saint-Jean, P.Q. Tél. Fl. 7-4643



Bonne et Heureuse Année à tous!

Que la Paix et la Santé règnent dans tous les foyers en cette Nouvelle Année 1962 !

BERG'S Ltd

L. BOUSQUET, gérant

151A, RICHELIEU Fl. 7-3113 SAINT-JEAN, P.Q.

Après le 2e Conseil mondial de la J.O.C.

"La J.O.C. dans 90 pays", telle est l'extension actuelle du mouvement de la Jeunesse ouvrière chrétienne auquel l'Eglise a confié la jeunesse ouvrière du monde. Telle est la réalité qui est ressortie du deuxième Conseil mondial de la J.O.C. qui s'est déroulé à Rio de Janeiro.

Mais ce deuxième Conseil mondial a fait apparaître un certain nombre de problèmes, le plus important qui se pose actuellement aux jeunes travailleurs du monde entier étant celui du "chômage". Les conséquences en sont souvent désastreuses. Le Canada note: "Sur 2,000 jeunes chômeurs, la moitié sont des désespérés". Sur la base de 46 rapports nationaux, l'action de la JOC s'est révélée efficace pour répondre aux aspirations des jeunes travailleurs du monde, de la manière originale qui correspond aux besoins de chaque pays.

Les résultats de l'enquête mondiale sur la "préparation à la vie de famille" ont complété ce bilan général. Une constatation vaut d'être soulignée: si certains jeunes ont une conception erronnée de l'amour, il ne faut pas en déduire qu'il n'y a pas au fond d'eux-mêmes des aspirations saines, auxquelles le monde fait souvent obstacle par les coutumes déformantes, les familles désunies, les loisirs exploitant l'amour. La vie de travail elle-même joue un rôle prépondérant dans l'avenir de la jeunesse travailleuse. Soulignons comme une donnée presque générale de l'enquête, le manque de préparation à la vie tout court, le défaut d'apprentissage aux responsabilités.

C'est sur ce point que le bilan des réalisations de la JOC apparaît le plus impressionnant, réalisations réservées non pas seulement aux militants, mais ouvertes à tous, ce qui prouve qu'il s'agit d'une véritable action de masse visant à une promotion totale des jeunes travailleurs et travailleuses.

Il serait simpliste de parler de ce dernier objectif sans analyser les problèmes que la JOC rencontre dans sa marche en avant, mais celle-ci est placée sous le signe des "difficultés vaincues par le réalisme". Les enquêtes ouvertes dans le monde entier révèlent le décalage, la contradiction tragique entre l'idéal de la JOC (la destinée spirituelle des jeunes travailleurs) et la réalité de la vie ouvrière de la société. C'est pourquoi la JOC s'accroche aux réalités de la vie, jusqu'à appeler les jocistes à s'engager dans les organisations temporelles, tout en définissant et en vivant le caractère apostolique de sa mission. Faisant le point sur l'urgence permanente de solutions concrètes aux problèmes des jeunes, les délégués ont souligné comment la collaboration avec les structures sociales modernes, et spécialement les syndicats, doit se faire, et cela dans la mesure où la JOC reste libre pour l'évangélisation de tous les jeunes travailleurs.

A LA RECHERCHE DE SOLUTIONS CONCRETES

La JOC recherche "des solutions concrètes" pour s'adapter aux situations nouvelles. Travail et concentration urbaine, tels sont les deux grands phénomènes qui déterminent l'ensemble des jeunes travailleurs du monde et qui ont fait décider aux délégués le deuxième plan quadriennal. Ce plan engage chaque JOC nationale à faire une enquête sur le travail, permettant d'éclaircir la valeur du travail la dignité du jeune au travail, la nécessité des relations entre personnes dans le travail. Par cette enquête, la JOC veut montrer que la solidarité mondiale des jeunes travailleurs dépend de la solution de leurs problèmes de travail et de vie.

Le Conseil mondial a encore décidé: a) un plan de recherche sur les problèmes spécifiques des jeunes travailleurs et travailleuses dans les grandes concentrations urbaines; b) un plan d'entr'aide internationale permanente; c) un plan d'action représentative à tous les échelons, et, pour la JOC internationale, les moyens de travail avec les grandes institutions internationales.

Le Conseil mondial a procédé également à l'élection du nouveau Bureau permanent de la JOC internationale, c'est-à-dire des responsables de la marche du mouvement sur le plan international, durant les quatre prochaines années. M. Bartolo Peret, président de la JOC brésilienne, devient président international, succédant à M. Roméo Maione, jociste canadien. Mlle Betty Villa (Philippines) succède à Mlle Maria Meersman (Belgique) à la vice-présidence internationale.

Le Comité comprend désormais deux représentants de l'Amérique du Nord, trois délégués d'Amérique latine, trois Africains, deux Asiatiques, cinq Européens, un Australien, soit huit jeunes gens et huit jeunes filles.

Le Conseil a lancé un appel pressant à tous les jocistes du monde, pour qu'ils mènent toute leur action, apostolique et sociale, dans un profond esprit de foi. Il s'adresse aux autorités publiques nationales et internationales pour qu'elles accordent leur soutien moral et matériel à la JOC, qui pourra ainsi étendre et approfondir son action. Il insiste sur l'urgente nécessité de revoir toutes les méthodes d'éducation et de formation de la jeunesse ouvrière et de les adapter aux exigences de la vie ouvrière moderne. (CCC).

LITURGIE

OFFICES DE LA SEMAINE DECEMBRE

28 Jeudi (R.) Ss Innocents, martyrs. 2 cl. Gl.; 2e or. octave Nat.; Alleluia; Cr.; pr. et Communic. Nat.
29 Vendredi (Bl.) Octave de la Nativité — 2 cl. (2e or. saint Thomas).
30 Samedi (Bl.) Octave de la Nativité. 2 cl.
31 Dimanche (Bl.) dans l'Octave de la Nativité. — I vp. de l'octave de la Nativité.

JANVIER

Pour la 20e année consécutive, je présente avec plaisir, aux lecteurs du "Richelieu", l'Ordo liturgique pour l'année 1962.

Mgr Lucien Messier, c.s.

1 Lundi (Bl.) Octave de la Nativité 1 cl. Or. un.; Cr.; pr. et Communic de la Nat. — II vp. de la fête.
2 Mardi (Bl.) Très-Saint-Nom de Jésus. — 2 cl. Or. un.; Cr.; pr. Nat.
3 Mercredi (Bl.) Férie. — 4 cl. Messe du 1er janvier; Gl.; pr. Nat.
4 Jeudi (Bl.) Férie. — 4 cl. Comme hier.

La Bible vous parle . . .

Chacun de nous rendra compte à Dieu pour soi-même. (Rom. 14, 12). (Texte choisi par la Société Catholique de la Bible).

Un appel de l'Association Familiale d'Allemagne

BONN (CCC) — L'association des familles allemandes vient d'adresser un appel au pape Jean XXIII, au président de l'Assemblée plénière du Conseil oecuménique des Eglises à la Nouvelle-Delhi, au secrétaire général des Nations Unies et au président de l'Union internationale des associations familiales à Paris. Chaque destinataire a reçu un texte identique.

La communauté d'action des associations familiales, qui groupe plusieurs grandes organisations, relève que dans le monde entier les hommes de toute langue et de toute race peuvent se rencontrer librement, mais qu'en Allemagne on érige des barrages, qui divisent le pays en deux, de véritables couloirs de mort, et que des Allemands reçoivent l'ordre de tirer sur leurs propres compatriotes.

L'appel demande que l'on cesse de diviser les familles, que l'on détruise les murs, que l'on fasse disparaître les barbelés, que l'on supprime les champs de mines, que l'on restitue à la culture les champs défrichés afin de créer une zone facile à surveiller. Le texte demande aux destinataires d'intervenir au nom de l'humanité et il conclut en priant Dieu que cet appel soit entendu par tous les peuples.

CHANDELEUR 1962

Nous vous invitons à nous adresser votre commande... IMMEDIATEMENT... qui vous sera expédiée, soit sur réception ou au début 1962, suivant vos instructions:

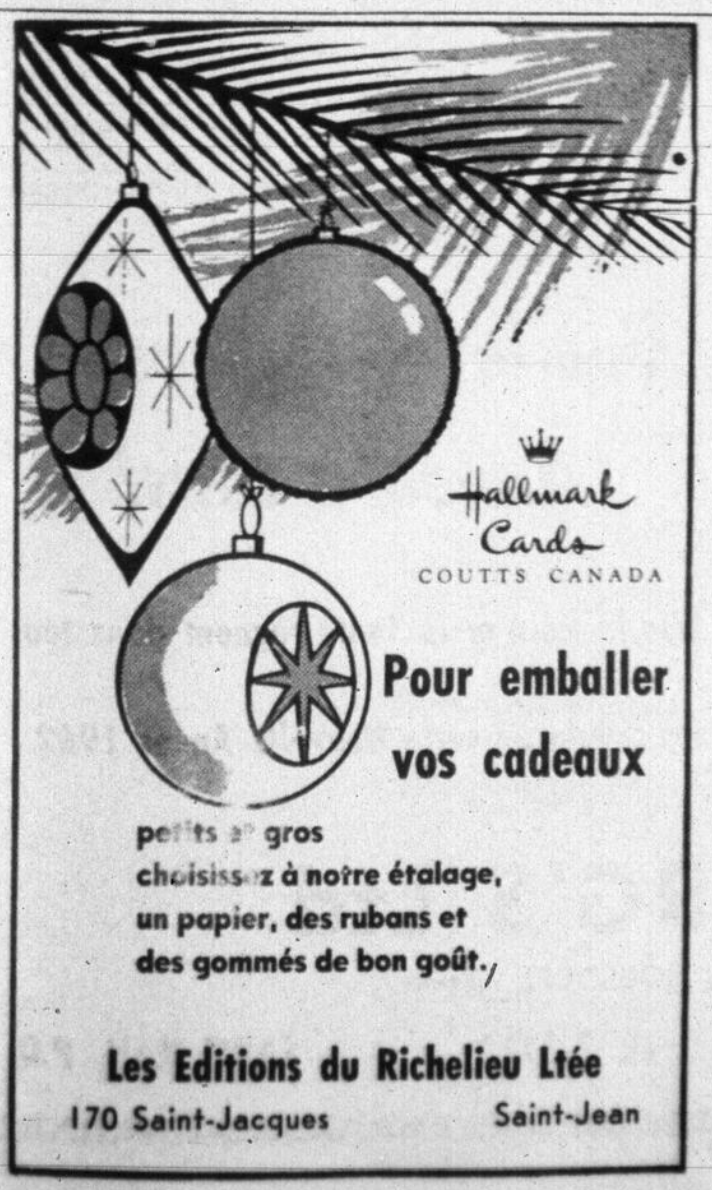
	BOITE
Boîtes de 5 chandelles décorées No 425	$3.75
Cierges Chandeleur No 136	0.09½
Chandelles Purification No 129	0.19
Chandelles Purification No 137/A	0.21
Chandelles Purification No 137	0.24
Chandelles avec sujets religieux	0.30

Chaque boite contient deux cierges ou chandelles et comporte les instructions nécessaires bilingues pour la visite aux malades.

Nous vous recommandons spécialement nos chandelles Purification No 129 qui contiennent 25% et plus de cire d'abeilles... au prix spécial de 0.19 la boite.

F. BAILLARGEON LIMITÉE

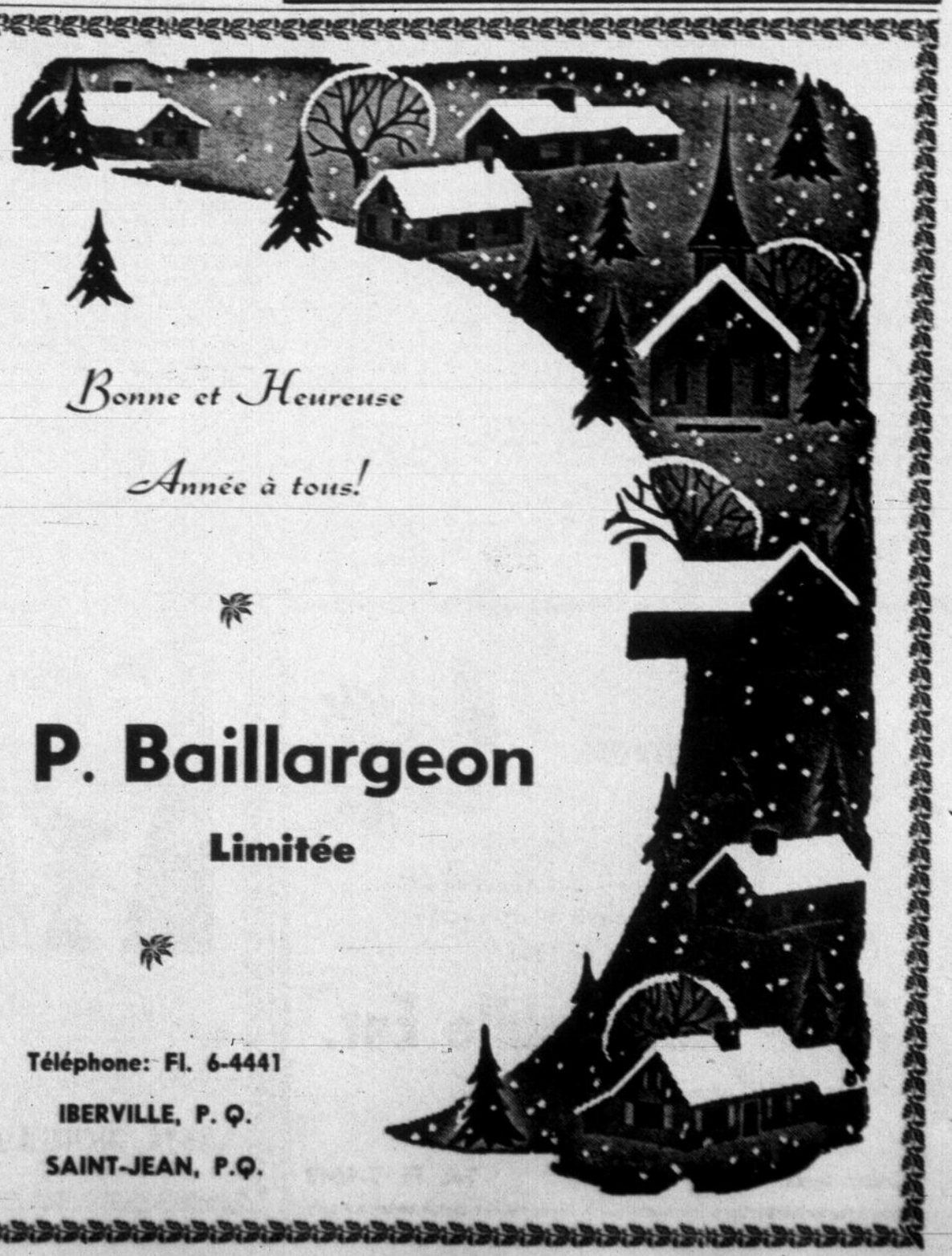
SAINT-CONSTANT, Comté de Laprairie, Qué. Victor 2 9467 MONTREAL, 51, Notre-Dame Ouest



Pour emballer vos cadeaux

petits et gros
choisissez à notre étalage,
un papier, des rubans et
des gommés de bon goût.

Les Editions du Richelieu Ltée
170 Saint-Jacques Saint-Jean



Bonne et Heureuse

Année à tous!

P. Baillargeon

Limitée

Téléphone: Fl. 6-4441

IBERVILLE, P. Q.

SAINT-JEAN, P.Q.

Coup d'oeil sur l'année...

(suite de la page 17)

Le jeune Daniel Grégoire, de Saint-Cyprien, se classe 1er aux examens d'entrée du Séminaire de Saint-Jean.

●

M. Léopold Dubuc est réélu président de l'association des Commissions scolaires du diocèse.

●

Ottawa irrite les Américains par son refus de collaborer à la canalisation du Richelieu: le secrétaire d'Etat des Etats-Unis attend encore une réponse aux questions posées au gouvernement canadien en novembre 1958.

●

Un rallye des scouts du diocèse à Laprairie connait un franc succès.

JUIN

LE RICHELIEU reçoit le prix de l'information religieuse au concours annuel des hebdomadaires de langue française.

●

Ordination générale à la cathédrale de Saint-Jean présidée par Mgr Coderre.

●

Le club juvénile de la police est dissous à Saint-Jean.

●

500 diocésains participent à un ralliement au Sacré-Coeur à la cathédrale de Saint-Jean.

●

Debut des fêtes qui marquent le 250e anniversaire de Saint-Bruno-de-Montarville.

●

Plus de 2,000 diocésains prennent part à un pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap.

●

Le cardinal Léger et M. René Saint-Pierre aux fêtes du 50e anniversaire du Séminaire de Saint-Jean.

25e anniversaire de la Chambre de Commerce des Jeunes à Saint-Jean.

●

A un ciné-forum tenu à Saint-Jean, M. René Lévesque affirme qu'un homme public peut demeurer honnête.

●

Mgr Coderre inaugure un sanctuaire à Mère d'Youville à Varennes.

●

Fondation d'un Conseil diocésain chez les dames de la Société Saint-Vincent-de-Paul.

●

Longueuil adopte un règlement d'emprunt de $105,000.00 pour ses terrains de jeux.

●

Jacques-Cartier réclame $102,000. à Longueuil pour un raccordement des canaux d'égout.

JUILLET

140 prêtres participent à une session d'études à Saint-Jean.

●

La paroisse Saint-Eugène est annexée à la cité de Saint-Jean.

●

Semaine de la moralité publique dans le diocèse de Saint-Jean.

●

Le congrès annuel du SPM connait un franc succès dans le diocèse.

●

Un camp interdiocésain de cinéma se tient à Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix.

●

Mgr Laurent Brault inaugure deux nouveaux pavillons au domaine des guides du diocèse à Ste-Emilie-de-l'Energie.

●

Mgr Coderre s'envole vers l'Europe pour assister à des réunions sur l'enseignement religieux.

La SSJB du diocèse reproche à Ottawa de se désintéresser de la canalisation du Richelieu.

●

Des célébrations marquent le 25e anniversaire de la Société Coopérative Agricole de Sherrington.

●

Près de $775,000.00 ont été souscrits pour le Séminaire de Saint-Jean.

●

Inondations à Saint-Jean à la suite d'orages.

●

La JEC du diocèse tient un camp d'étude sur les loisirs.

●

Un incendie cause $20,000.00 à la sacristie de Saint-Constant.

AOUT

M. Jean-Paul Grégoire, de Saint-Jean, est nommé président du conseil d'administration de la Semaine de la Charité.

●

Projet d'une usine pétrochimique de $20,000,000.00 à Varennes.

●

Succès des camps scouts du diocèse.

●

Succès des congrès diocésains de l'UCC et de l'UCFR.

●

Journee mariale réussie à la Maison Ste-Bernadette à Saint-Jean.

●

Mgr Lucien Foucreault prononce le sermon au deuxième pèlerinage du diocèse à la Réparation.

●

Les dirigeants jocistes se réunissent au Camp Saint-Paul.

●

St-Lambert termine en première place aux épreuves olympiques des terrains de jeux du diocèse.

●

350 personnes du diocèse participent à une "marche du pardon".

3,000 enfants ont fréquenté les terrains de jeux de Longueuil au cours de l'été.

SEPTEMBRE

Dixième anniversaire de la consécration épiscopale de NN.SS. Coderre et Frenette.

●

M. l'abbé G.-E. Adam est nommé curé de l'Immaculée-Conception.

●

Participation du diocèse de Saint-Jean à la Semaine nationale des jeunes travailleurs.

●

Nouvelle paroisse à Boucherville dédiée à Saint-Sébastien.

●

Succès du congrès des Chevaliers de Colomb à Contrecoeur.

●

Le Service social diocésain annonce l'ouverture de deux nouvelle succursales sur la Rive-Sud.

●

M. l'abbé Edouard Berteau est nommé curé à Saint-Sébastien; M. l'abbé Lambert Chicoine est nommé curé à Saint-Jean-de-la-Lande.

●

841 personnes ont donné de leur sang à la Croix-Rouge à Saint-Jean.

●

LE RICHELIEU se mérite deux autres prix au concours des hebdos.

OCTOBRE

Le Conseil municipal de Saint-Jean s'attache une commission des loisirs.

●

Inauguration d'un projet de construction de $150,000,000.00 à Candiac.

●

Clôture des fêtes au Séminaire de Saint-Jean: M. Jean-Philippe Toupin est élu président de l'Association des anciens.

Excursion de la SHVR sur les rives du Richelieu.

●

Le gouverneur général du Canada, M. Vanier, remet des drapeaux au CMR auparavant bénits par Mgr Maurice Roy, évêque des forces armées canadiennes.

●

Le gouverneur général du Canada clôture les fêtes à Saint-Bruno-de-Montarville.

●

L'école normale de Saint-Jean fête son 25e anniversaire.

●

Succès du congrès diocésain des Cercles Lacordaire.

●

Pèlerinage des scouts du diocèse au sanctuaire de Mère d'Youville à Varennes.

NOVEMBRE

Le diocèse rend hommage à Jean XXIII à l'occasion du 80e anniversaire de naissance du Pape.

●

M. Maurice Carmel est élu président de la Fédération des Oeuvres de loisirs du diocèse.

●

Mgr Coderre inaugure le premier parc-école de Saint-Jean.

●

Succès du congrès diocésain des SSJB.

●

Longueuil crée un fonds industriel de $300,000.00.

●

Hôtel de Ville inauguré à Contrecoeur.

DECEMBRE

LE RICHELIEU clôture les fêtes de son 25e anniversaire en inaugurant une nouvelle presse rotative offset.

●

Conseil d'orientation économique, civique et social fondé sur la Rive-Sud.



Bonne et Heureuse Année!

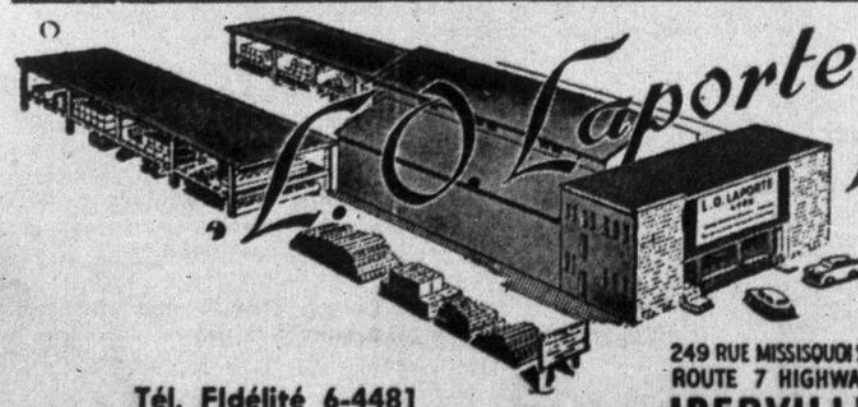
Nos voeux s'adressent à notre vaste clientèle et au public de Saint-Jean, Iberville et de toute la région

IMPORTANT: Heures d'affaires de Noël et du Nouvel An

Fermé le 30 décembre à 1 h. p.m. — Ouvert le 3 janvier à 7 h. a.m.
Fermé le 6 janvier toute la journée.



MATERIAUX DE CONSTRUCTION • MATERIALS • SERRURERIE • PEINTURE • BUILDERS HARDWARE • PAINT



L. O. Laporte Ltée

Tél. Fidélité 6-4481

249 RUE MISSISQUOI ST.
ROUTE 7 HIGHWAY
IBERVILLE
P. Q.

